中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG
DAILY NEWS
[illegible]
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
〔外埠版精編壹大張〕
[illegible]

老克昨對禁試問題信口開河
甘迺迪要求他說得清清楚楚
待蘇俄闡明後美國始審慎研究

「華盛頓二十日合眾社電」甘迺迪政府將向蘇局正式將總理克魯曉夫昨日在克姆林宮演說中提出之各項建議逐句說明。一權威人士稱，在此事未做之前，美國不能對於此蘇聯領袖關於如何緩和東西方緊張之各項建議，從事一種真正與專門之研究。渠稱：美國此項要求將由哈里曼提出。哈里曼現方率領美國代表團，在蘇京談判一項有限度之禁止核子試驗條約。雖國務院一項簡短聲明，答應慎重研究克魯曉夫演說中概述之各項建議，惟各官員鄭重表示，政府於其能討論此蘇聯領袖各建議之前，所需要者不祇是此篇演說之全文。此等官員回憶克魯曉夫各項建議，其中大多數不是新餅，而且爲蘇聯或西方所曾提出。但此等建議以前，因某種理由不能接納之事實，不一定意味此等建議不能成爲現時從新討論之基礎。官員認爲克魯曉夫在其公開演說中，大致複述蘇聯代表在核子談判中所曾告知哈里曼與英國代表海爾森之言論，雖說此蘇聯領袖與其助手，在政秘密談判，未曾提出其他建議。政府官員對於克魯曉夫所議論於東西方不侵犯條約之言論，抱猶豫與之樂觀態度。彼等指及克魯曉夫認爲此重大之事「不在形式而在實質」。此間以爲克魯曉夫此言，意味此蘇聯領袖將能以一項保証不侵略之宣言，而不是一項正式條約，便可滿足。美國與其同盟國，特別是德國認爲一項正式條約，可能被誤解爲承認東德共產政府，並可能凍結中歐內之一般現狀。

「華盛頓十九日法新社電」白宮本日重申副國務卿哈里曼在莫斯科現時之三國會談中，係以談判成立一項禁止核子試驗條約爲限。白宮發言人薩林格否認莫斯科一項消息，謂甘迺迪總統已向哈里曼發送一項關於蘇聯所要求成立東西方不侵犯協定一項之建議。

中俄共防禦條約蘇聯將予以撕毀
思想爭論談判實際上昨已結束

【倫敦二十日合眾國際社電】本日據稱：蘇聯將取消其與中共所簽訂之三十年防禦及互助條約。一不願透露身份之高級共黨外交家稱：莫斯科已警告北平謂：如果中共之好戰政策使其陷入戰爭，則蘇聯不援助中共。該項於一九五〇年在莫斯科由毛澤東簽訂之「中俄共友好互助同盟條約」，係中、俄共之骨幹。上述人士稱：克姆林宮已明告中共，在中共反對克魯曉夫所持和平共存政策之後，[illegible]蘇俄自動協助中共之條文約束已不受雙方所訂協約內規定，因而拒絕捲入漩渦。蘇俄向中共所作警告，係在使中共頭目擔心：中共不論好戰[illegible]俄共所訂之防禦協定[illegible]。

【莫斯科二十日法新社電】中俄兩黨之間論爭[illegible]消息靈通人士透露稱：中俄共之間[illegible]已結束。

【莫斯科廿日路透社電】外交人士稱：克魯曉夫[illegible]與[illegible]國人」共進晚餐。現有強烈猜測，認爲此將爲克魯曉夫與[illegible]此協商[illegible]。

防範突襲問題
對老克建議英正研討中

【倫敦廿日路透社電】英國外交官員刻在仔細研究，克魯曉夫昨日在莫斯科所作之演說。在此演說內，克氏曾重提意在防範突襲之建議，此爲演說被視爲殊屬重要，就演說之時間觀之尤屬如此。然而，英國外交部官員拒絕在詳細加研究完畢之前，具體設評。外交觀察家追憶：蘇俄與西方自一九五五年假日內瓦召開高峰會時起，即曾提出形形色色之建議，以減少因突襲而挑起戰爭之危險。克魯曉夫於一九五八年七月致英國當時總統艾森豪之「信函中，列有此等建議若干項。當年十一月與十二月，東西方曾在日內瓦開會商討，防止突襲之辦法，惟無成果。以後，防止突襲之議曾於聯合國大會開會期間東西方舉行裁軍談判所作之演說中時，被重新提及。去年四月，美國曾再提此種建議。去年十二月，美國派駐日內瓦之裁軍談判代表則提出有關此方面之八點方案一紙。此方案內列有預先通知軍事調動，設立觀察站，有關觀察之額外佈置，互派軍事觀察團，電訊聯絡與設立減少戰爭危險之國際委員會辦法。除第五點之外，蘇俄對該方案反應[illegible]。第五點現將引出電訊直通綫，供應處理國際危機出現時從事緊急磋商。觀察家稱：克魯曉夫如今反提前甚至被蘇俄拒絕對討論英歷若干時候之建議，其事極爲重要。不久前，蘇俄曾作指摘稱：西方主張設地面監督站觀察軍事大集結行動之議，及其他相類之辦法，其目的係以進行間諜活動爲主。觀察家稱：克魯曉夫如今使人產生之印象，爲渠刻在放棄上述看法，此一情形，殊爲重要。美、英及其盟國，不久料將就克魯曉夫演辭內涉及各點細加磋商。

甘迺迪致函宇丹稱
美盡力予以保証使禁試談判成功

【紐約聯合國十九日路透社電】甘迺迪總統今日發言美國政府將「竭力以保証」現時在莫斯科之禁止核子試驗談判成功。在其致宇丹之一封信中，甘迺迪感謝此聯合國首長「一再對談判成功之熱烈表示」，並稱，渠知此一希望「爲聯合國大多數之會員國與彼等之國民」所同情。甘迺迪稱，此時達成一項有效之禁止核子試驗協議，對於美國、聯合國各會員國及世界之更加安全，將有貢獻。此總統告宇丹稱：「閣下將能深信余對於此在進步中之談判所具有之深長與持久熱情。」按，宇丹曾分函甘迺迪、克魯曉夫及麥美倫三人，表示其對於一項如能達成將會大大進行之禁止核子試驗之期望。

中共吐苦水！
哭訴遭蘇俄暗算使大陸陷於癱瘓
蘇臨時撕毀數百個協定，撤走一千三百名專家，停止重要物資供應，使中共遭受難以估計之困難與損失

【台北廿日中央社電】匪共今日第一次正式說明，蘇俄斷絕對其援助的經過，并承認這使共匪在經濟國防科學研究方面遭受「難以估計的困難與損失」。據共匪新聞廣播北平「人民日報」於廿日發表，俄共中央委員會七月十四日公開信的同時，針對其內容列出一篇「註解」，指摘這封公開信內容使用的方法是「歪曲事實」，并且「顛倒黑白」，是「馬列主義者所不能容忍的」。共匪在這篇「註解」中，於辯駁究竟是誰將「兩黨間的理論爭執擴大到國家關係的問題」時稱：「事實是如此：一九六零年七月十六日，蘇聯突然決定在一個月內撤走在中國的一千三百名專家，撕毀了它所簽訂的數以百計的協定和合約，停止許多重要設備與物資項目的供應，這使得中國在經濟國防及科學研究方面，遭受難以估計的困難與損失」。又說：「這就是中國與蘇聯之間經濟與商業往來減少的最大原因」。共匪在這篇「註解」中，還提到核子戰爭問題，它說：美國的「核子訛詐」是可怕的，仍強調核子戰爭并不可怕，認爲核子戰爭將毀滅世界的說法，是美國的「核子訛詐」政策」；說美國是爲了「恫嚇一切國家的人民」，而「散佈核子武器恐怖」。

匪共在這篇「註解」中，否認曾接受俄共第廿次大會的觀點，那就是說，匪共從未同意對史達林的清算，它說毛匪澤東個人，曾四次對俄共「同志」談話，一再指出「史達林的功勞超過其失，而多方面的評價是必需的」；匪共祇承認在俄共清算史達林時未「加以公開批評」，是爲了「保衛國際共產主義運動的團結和避及俄共的聲望」。

【巴黎二十日法新社電】北平「人民日報」本日在有附有編者按語之下，向中共各級組織及黨員，發表七月十四日之俄共中央委員會公開信全文。該項編者按語稱：該封公開信在核子戰爭問題上，「混淆敵我」，「並企圖將邪惡的「好戰」的指摘，加在中國同志的身上」。——特別是毛澤東[illegible]

一朝反目・竟成冤家
毛澤東下令全面反蘇
各地社團懸掛老克照像須一律除下
對在東北新疆俄人均予密查

【中央社訊】據悉通方面消息：中共于憤慨之餘，現訂出許多反克魯曉夫措施，作爲打擊報復。最近通令各級「黨委」，在黨內外，包括機關、學校、團體等單位，進行時事教育，規定以中共的「公開信」爲教育中心。該通令并要各地所有機構團體，立即除下克魯曉夫的掛像。各級「黨委」對大陸各地，特別是接近俄境的東北三省和新疆、青海等省的蘇俄商人的思想，要作一全面調查。

日本與外蒙締貿易協定

【東京二十日時事社電】日本國防貿易促進協會外蒙小組，十九日發表說：最近來日的外蒙進出口公司總經理[illegible]訪日經濟代表團，頃與第一通商，明和產業等十家商家簽訂貿易合同，日本計出口四十八萬，進口七萬，共計五十五萬六千美元。出口以汽車胎，進口以馬毛、毛皮等畜生品爲主。

兩法人在曼谷機場被捕
衣箱內裡乾坤搜出大量鴉片

【曼谷廿日法新社電】在泰有居留權之兩名法籍僑民，於星期四晚在曼谷機場被警方逮捕，兩人所攜帶之一具衣箱內，被搜出熟鴉片十二點二公斤，值約十四萬銖泰幣。係與國際刑警合作之下而採取行動，兩人俱爲三十歲之雷伯特，與四十五歲之[illegible]，彼等移居泰國者，昨日本擬飛赴永珍，但於登機前被捕，其後兩人之寓所亦被搜查。

莫斯科禁試談判發出公報
英美蘇三國代表正草擬協定草案

【莫斯科廿日路透社電】此間發表之一項聯合公報稱：英、美、蘇三國於莫斯科之談判代表，曾在今日討論禁止核子武器試驗，及停止大氣層與水下試爆之外太空試爆協定草案。且曾繼續商討與美、英、蘇利害相共之其他問題。公報稱：三國將於下星期一（本月廿二日）繼續協商。就此公報之措辭觀之，似乎公報一經審慎的措辭之後，三國談判已有人認爲：正上述禁試協定之條款已草訂就緒，三國代表刻下係在就幾個協定草案，作逐條審議。等今日商談完畢後，渠等之中心主題已被觸及，似乎談判之深入情形，再經一兩天，則應可清楚顯示美、英、蘇三國代表是否究竟會在莫斯科對局部停試問題達成協議。此刻克魯曉夫仍正以暗示由北大西洋公約組織與華沙公約組織簽訂互不侵犯協定之議，作爲蘇俄與英美簽訂核子武器局部停試協定之條件。美、英、蘇此一談判之「專家起草委員會」，將於莫斯科時間本月廿二日上午十一時（香港夏令時間同日晚間六時）開會。三國談判之首席代表會議，則將於莫斯科時間當日下午三時（香港夏令時間同日晚間九時）復會。

射擊廿四發
共炮轟馬祖

【台北廿日中央社電】國防部新聞局發佈：昨日下午六時廿分至七時零五分，共匪附近的匪炮，向馬祖島射擊廿四發。

中共企圖創立共黨第五國際

【華盛頓十九日中央社專電】此間出版的自由主義週刊「新共和」，今天預言未能推翻蘇俄頭子克魯曉夫的中共，似乎準備將國際共產運動，劃分爲二，並創立一個「第五國際」。該雜誌說：中共在一九六一年的「莫斯科會議」中，曾首次暗示他們正認真考慮採取此一步驟，自此以後，中共所走的路線，在一本名爲「克魯曉夫主義」的書中，已清楚顯示出來，這本書是「世界和平理事會」一名錫蘭籍委員根納華達那所著，於今夏出版，曾獲得北平方面的大批津貼，和大量的資助。這本書在亞洲澳洲地區的共產黨員，及共同路人間，大爲流通，書中咒罵克魯曉夫，稱他爲一名「冒險分子，機會主義者，叛徒，破壞者，及詐取中國人的每一個銅板，作爲對北韓的軍事援助」。

建至九樓・快可入伙・歡迎參觀
材料最靚
訂價最廉
地下二樓
面積特大
適合茶樓
酒家學校
樓上全部
高尚住宅

紹興大樓 醫局街一二九至一三三號
洽購處：[illegible]建築公司
旺角滙豐銀行五〇一室 電話：八四一一九
六六・八四一九三五或地盤洽樓員洽

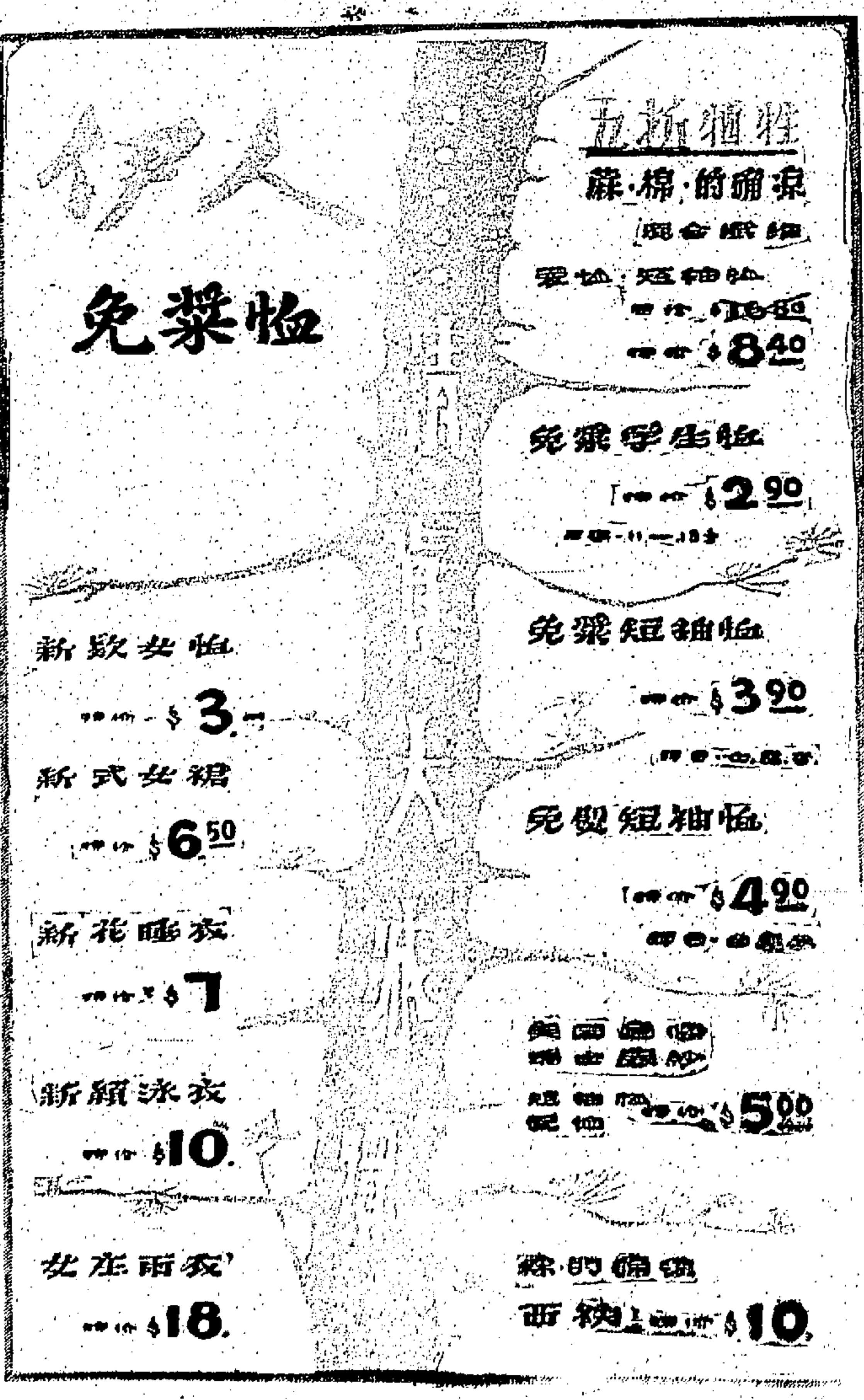
優待顧客
凡購置忠信大厦樓上住宅除照原價九折外並得選擇下列優待辦法之一項：
（一）牽送裝修，牽送樓內全部裝修費用
（二）延長分期：原分十八個月付款者可改爲入伙前付四成樓價入伙後分三十六個月付清其餘六成樓價
洽購處：
忠信置業公司 九龍庇利金街十三號 電話：六六四四一
忠信行有限公司 電話：六六七九〇三
忠信大廈地盤 土瓜灣落山道九龍城道大小車站 辦事處電話：八二〇七三三

總行：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
分行：尖沙咀康和里五號（加拿芬道口寶宮酒店左鄰）
支行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行：皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號舖（近電梯口）
一年一度酬謝顧客

		原價	減價
英國BAO	全膠架 盼光眼鏡每副	$10.00	$5.00
英國BAO Grasmere	盼光眼鏡每副	$25.00	$12.50
英國U.K. Tudor	盼光眼鏡每副	$30.00	$15.00
英國Wisemen	金框架 盼光眼鏡每副	$30.00	$15.00
美國A.O.Tic Toc	盼光眼鏡每副	$35.00	$17.50
美國A.O.M.Times	盼光眼鏡每副	$35.00	$17.50
美國A.O.PerfectMate	盼光眼鏡每副	$70.00	$35.00
美國Shuron Rondon	盼光眼鏡每副	$70.00	$35.00
美國A.O. Mayan	盼光眼鏡每副	$40.00	$20.00
美國A.O. Gaymont	盼光眼鏡每副	$60.00	$30.00
法國COC Luralei	盼光眼鏡每副	$70.00	$35.00
美國A.O. Nocurne	盼光眼鏡每副	$50.00	$25.00

（盼光眼鏡包括鏡架鏡片鏡盒鏡布）

[illegible]隱形眼鏡	每對	$350.00	$175.00
[illegible]隱形眼鏡	每對	$400.00	$200.00
[illegible]隱形眼鏡	每對	$450.00	$225.00
[illegible]隱形眼鏡	每對	$900.00	$450.00
[illegible]隱形眼鏡	每對	$600.00	$300.00



五折犧牲
的確涼・棉・蔴
免燙恤
新款女恤 每件$3
新式女裙 每件$6.50
新花睡衣 每件$7
新穎泳衣 每件$10
女裝雨衣 每件$18
短袖恤 每件$8.40
免燙學生恤 每件$2.90
免燙短袖恤 每件$3.90
免燙短袖恤 每件$4.90
每件$5.00
西裝褲 每條$10

德國
適佳滴
專治耳痛流膿耳炎
游泳前後滴入耳中
有止痛消炎奇效爲
游泳季節家庭良藥
・各大藥房均有代售・
總代理 啓明有限公司
電話：二七六五四

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只售一毫

盧家炳啓事

本人於本年八月十日辭去新界錦田伯裘中學校長職務轉任新界屏山大道村盧氏英文中學校長即日開始招收F1—F3各級學生特此通告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：驗艙官一名（海事處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）助理教育官（電器工程）一名及
（二）助理教育官（化學）一名（教育司署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）空航管理員多名（民航處）
（二）一級工目多名（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

工務局佈告
爲黃泥涌峽傾卸坭頭處事

位于黃泥涌峽可供傾卸坭頭之地點將于一九六三年八月一日起開放。此項傾卸許可證可向本港下亞厘畢道政府合署東座九樓工務司署路政部總工程師處申請免費發給。申請時並請供給下列資料備考：
一、傾卸坭頭車輛之編號。
二、傾卸物料之來源，類別及大概數量。
三、需要此種之工程及期間。
除星期日及假期外，所有傾卸坭頭可於每日（星期日在內）上午八時至下午六時間施行。所有傾卸物均須依照傾卸處管理員之指示傾卸。
特此佈告週知。

香港警務處佈告

本處於一九六三年七月十二及十九日憲報公佈招商承投下列各標：
（一）供應香港方面羈留犯人，證人及拘留犯膳食。
（二）供應九龍及新界方面羈留犯人，證人及拘留犯膳食。
投標表格及詳細規章可向警務處總部索取。
警務處處長

今日日蝕奇景出現

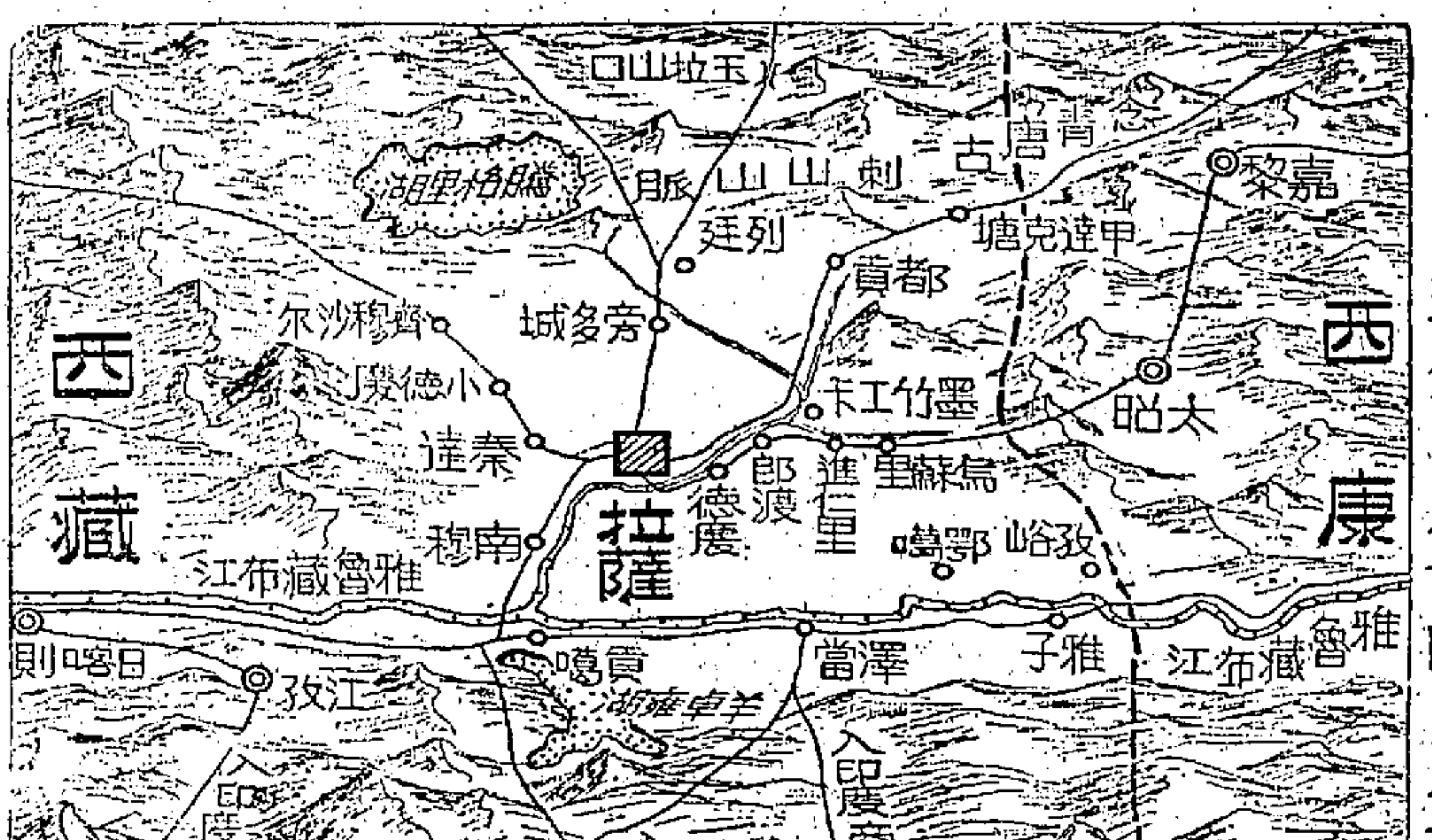
由日本到北大西洋地區 將有短時昏黑轉日為夜

【紐約二十日路透社電】美國及其他國家之科學家，今日乘坐裝滿儀器之噴射飛機，迅速橫過北美洲，以觀察太陽之全蝕。此乃美國自一九三零年以來首次有機會作實地之觀察。當月亮漸漸遮蔽太陽之光線時，科學家就得橫過美洲大圍，去追趕陰影，以儀器延長其觀察之機會。地面上能觀看太陽全蝕時間最長之地方，為加拿大之大奴湖及加拿之北極圈，在該地區太陽被遮掩時間達十六又三分之二分鐘。該地將有四處之孫尼克天文觀察團，去證實究竟愛因斯坦相對論之基本預測，是否正確。該理論為：「當一星球在近距離經過一大物體，例如太陽時，其光線將被地心引力所吸引而彎曲。」

【紐約十九日美聯社電】明日下午，自然界的將顯現世界最老的太空奇景，有一陣短時間的日蝕。由日本到北大西洋區，將有短時間轉日為夜，一如史前時期所曾表現者，此奇景大驚世人。幾百名科學家將集會於山頂上，其他人士將乘噴射機高飛三萬五千尺以觀日蝕，亦有幾百萬人第一次從電視中見到此景。下午四時卅五分（格林威治時間二十時卅五分）當月球開始經過太陽面前時，那六十哩闊的全蝕環帶將經過緬恩州加拿大和阿拉斯加。五時四十二分（格林威治時間廿一時四十二分），全蝕發生於緬恩州之巴爾港，六時四十五分（格林威治時間廿二時四十五分），日蝕將告完畢。

大陸西南地區 中共軍突作神秘調動

並大舉增兵西藏駐軍共達廿五萬之衆 有八萬人在印邊界佈防



【台北二十日法新社電】台北出版之英文「中國日報」，本日引述消息靈通人士消息稱：由於近數月來中共在大陸西南部地區進行繁忙之軍事調動，中共駐於西藏之軍隊已增至二十五萬人。該報說：駐於西藏之共軍，約有七萬人至八萬人係沿西藏與印度邊界佈防。該報又稱：在去年十月中共侵入印度邊境之前，中共在西藏之軍力約有十六萬人。最近之報告顯示：中共正在改善西藏南部之臨時空軍機場，並使其現代化。該消息又稱：大陸西南地區之緊張並非調動，係支持共軍作戰西藏及越南者。共軍增調西藏，並非由於反共游擊隊之活動加劇。最近數週來，伏擊共軍車輛及小部隊之游擊隊活動，祇局限於小規模。

【加爾各答二十日法新社電】印度情報局，昨晚又傳出藏邊中共部隊大量集結之消息，但印度當局：共軍已改變策略，將重兵集於距離前線五十至六十英里之處，而不再集中於前方哨站。中共正在集結中心與前方哨站之間，現正由工兵積極建造輔助性公路，俾大軍與補給可以迅速到達前哨站，情報方面指出：中共新策略之作用，在補給方面之努力，使前線戰鬥間之大軍補給線可以縮短五十至六十英里之多。西藏西部雅魯藏布江之交通困難，現為中共後勤上最感痛苦之問題，中共雖調來大批建築工程師，以謀建立一條溝通雅魯藏布江南北兩岸間之大橋，而祇能用木排作為運輸工具。

社論

毛共今後的動向

——由其發出對越聲明說起

毛共於十六日發出聲明：「堅決同兄弟的越南人民站在一起，堅決反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策而鬥爭到底」，毛共於此時而發出此類聲明，自有其特殊意義。東京方面認為是「毛共行將公開介入越戰的預示，亦為他們對蘇戰判失敗後，須從冒險中求自存的趨勢」，這看法是有理由的。油田勇人於十九日表示：「俄、毛共的爭執，結果可能引起毛共在東南亞採取新的侵略行動」，這當是遠東方面的政治家和熟悉遠東政情的觀察家的共同看法。

我們首先看到現階段的國際局勢動向：由於目前莫斯科的美、英、蘇三國會議的表現，說明了今後國際局勢，將在克魯曉夫的「和平共存」策略、甘迺迪的「和平戰略」結合之下，而出現了一個西方較長期的緩和現象，也就是說現在蘇俄控制下的地區的一時相安局面。至於蘇俄所不能控制的地區，尤其遠東方面，就會恰恰相反，成為一個增加緊張的局面。從十多年來的事實比較，一直就是遠東的禍亂大於西方，原因是有了一個禍亂中心的毛共。我們也曾斷言，有毛共存在一天，遠東一天就不安寧。所以，西方的緩和，不等於整個國際的緩和，相反，正是遠東的加緊。

再從毛共的動向來看：毛共之攻擊老克「出賣革命原則」、「放棄援助民族革命鬥爭」、「放棄人民鬥爭」、「在帝國主義實力下投降」，目的在迫使老克製造西方緊張局面，好讓他們在遠東取得更大的行動機會。現在老克既不為所惑，一則於西方局面緩和後，亦即增加了對遠東方面的壓力，增加了毛共行動的困難，一則於俄、毛分裂後，自必隨之而來的，俄共所施的壓力加重和內部的困難加重，毛共為了要解除這種種威脅，自必急於求得突破的出路。尤其他們於對俄鬥爭失敗，對外對內影響至巨，不能不急於轉移視線，刺激士氣，以作萬一的僥倖打算。

更從遠東現有局勢來看：中南半島方面，自寮局變化後，共黨已攫取優勢，南越的「游擊戰」，始終是共黨採握主動，祇有共黨向前擴展的機會，美國在「防衛主義」下，被迫採取守勢。加以南越的教潮，蘇卡諾的反大馬計劃，最近挑起了窖汶新問題，這局勢顯然對共有利。在這當中，毛共曾考慮到：一、西方局勢緩和後，美國可能有加強遠東政策的餘裕，首先就會加強對南越的一環；二、印度方面，已獲得英、美、蘇三國的支持，不可能再向印邊挑起戰爭；三、如其遠東方面沉寂下去，毛共也就會失去號召，更會為老克所遂一收拾。因此，他們為了要應付這個局勢，第一個原則，當是不得不動，第二個原則，主要當是對準南越這一點。

由這三個看法，毛共之於此時發出對南越問題聲明，用意是非常明顯的。美國既可以直接介入越戰，毛共自也可以直接介入越戰。——如何介入，這是技術問題。他們過去一直是介入了的，今後，將不會再事掩飾，而是改變為儘可能公開。

總之，在毛共的既定政策上，絕不會放棄或停止其對遠東地區作亂，毛澤東既服膺於馬列主義，自不會退而為「一國革命」，俄共既有華沙集團的附庸，他們也必須建立起以北平為中心的東南亞附庸，乃至把整個亞洲變為「東歐第二」。在目前的階段上，為了要打破窘境，擾亂老克的步驟，向西方示威，杜絕西方向遠東的用力，自更有他們迅速使用最後力量的必要。這是一個定策。

也許有人會作如是看法：一、西方緩和了，毛共自不敢在遠東輕舉妄動。二、毛共與俄共交惡，不能不分心防俄，據傳他們正在有脅同俄邊作軍事移動的態勢。三、毛共在缺少俄援之後，更加「一窮二白」，還有對外力量嗎？四、可能毛共為了救窮，將會謀西方及其他國家的關係。有了這些看法，於是一些國際幻想者、姑息主義者，希冀着因為俄、毛共的破裂，而引致俄、毛共均投向西方，英日這刻正打着對毛共擴大貿易的主意，美國部份政客也正準備着需求打開與毛共作種種交往的途徑，主張美國改變對華政策。但這些看法，固然是誤昧的，這些想法，更是愚蠢得可笑。尤其西方緩和了，毛共不認道「鬥爭」局面會息下去，所以非在遠東作亂不可。依於十多年來的往例，在西方對遠東限度守勢政策、維持現狀政策之下，毛共一直不發大力，就大可造成極可觀的亂局。且看今日的寮局和越局，共黨所使用的力量，不過是微乎其微，已使得西方弄走戲汗了。故假如毛共要對東南亞有什麼新行動，他們將不必發多少力量，而且是保險的。至於俄、毛交惡，倘想像不到俄共除了經濟制裁和內部傾覆外，會有更進一步的行動。此外，如果以為毛共因失寵於俄共而轉變其對自由世界的態度，那是一種違反毛共本質的想法，他們可以利用，可以欺騙，絕不會是一種轉變。就貿易方面來說，毛共今日究有什麼對外貿易的能力呢？

毛共之為毛共，是定型了的，要它轉變，要它打破上述定案，除非是大陸內部革命，國軍反攻成功，也除非西方對華政策首先轉變。

在紐約哈林區示威 四十餘人被警拘捕

【紐約十九日美聯社電】警察拘捕民權分子四十四人，其中包括兒童十七名，那名編輯等於星期五日在紐約哈林區，阻礙一州立醫院建築地盆之道路。此乃該地第一次之大規模拘捕行動。白人及黑人示威者持有標語，指明要求建築工會，請求錄用多些黑人及波多黎各人。同時，紐約州長洛克斐勒於記者招待會中稱：民權分子組織請求之非白人在建築職位中配額一事，為不可能及不合法者。在洛克斐勒要求辦之辦公室及市長辦公室外，靜坐之示威仍繼續進行。

【紐約十九日路透社電】警察今日拘捕四十四名白人及黑人，其中十七人為小童，內包括在哈林區一間與建中之醫院地盆，舉行示威。渠等被控行為不檢，因渠等企圖阻止貨車進入該地盤。

【巴爾的摩二十日路透社電】此間一個娛樂場，最近曾成為大規模拘捕反對隔離示威分子之場所者，現將取消其限制黑人進入之規定。昨晚，深夜達成一項妥協，該公園之主人答應在八月廿一日終止種族歧視，並對本月初被捕之三百八十名示威者放棄控訴。在被捕人物中，有知名猶太教、基督教及天主教教士在內，曾被控破壞馬里蘭州侵入私人地方之法律罪名。

東德秘密工作人員 攜重要文件藏鞋內 安全逃抵西德地區

【柏林二十日聯合社電】據消息靈通人士透露：一名東德秘密工作人員，經逃往西方，並攜有甚具價值之資料。相信他係使用東德將間諜送入西方之秘密路線，從擁擠西柏林之秘密障礙物中穿過者。該消息說：該名東德洛士脫克港之官階相等於班長，但當其逃走時，仍擔任國家安全部之軍官職位，渠於六月廿八日已逃出，惟消息至星期六日才始洩露。渠收藏有用之文件於鞋內。該等文件，包括共黨在西柏林之間諜名冊。渠已飛往西德一個秘密地點，受詳細之詢問。

美著名專欄作家毛里斯指出 中共已在崩潰中

國軍光復大陸絕對不需美國參加 中國問題應在中國解決不是在莫斯科

【台北廿日中央社電】來訪問的美國專欄作家毛里斯博士說：蔣總統是中國人民的領袖，也是現在中國大陸被共黨奴役的六億中國人民的希望。毛里斯是於七月十三日來華，作九天的訪問，他在台北停留期間，曾晉見蔣總統，他說：蔣總統就是一位時代的偉人。這位曾任達拉斯大學校長的專欄作家，將於二十二日結束訪華日程回國。

【台北廿日中央社電】中美著名的國際問題作家毛里斯指出：所有的跡象顯示中共是正在崩潰之中。他說：這種自然的瓦解，是由於中共本身的缺點和錯誤而自取的滅亡。毛里斯今日在記者會中說：台灣和中國大陸，雖然僅隔了九十英里，但卻有兩個不同的天地，自由世界應該集中力量，積極做的是把台灣所有的自由，擴張到中國大陸去。毛里斯博士強調：如果自由的中國人，把自由和自由的事業帶回大陸，對美國是有利的，因為這樣區域的亞洲問題都會隨之而解決。他說：自由中國人的返回大陸，並不要美國參加，所需要的，只是美國的鼓勵，和道義上的援助，而中國的光復大陸，將會使全人類受益。毛里斯博士強調：中國問題應該在中國解決，而不是在莫斯科。他說：蔣總統曾說，反攻大陸是要百分之七十的政治力量，百分之三十的軍事力量，但他認為軍事力量少於百分之三十也足夠了。他舉例說：一九五六年匈牙利人民暴起反共抗暴的時候，只有四天的時間，就推翻了暴政，但是後來由於蘇俄軍隊的鎮壓，以及他們沒有外援，終於失敗了。他說：今天中國的情形就不同了，因為中國在台灣有一個堅強的政府。毛里斯博士指出：今天台灣的外島，正是中國反攻大陸的跳板。

麥南馬拉強調指出 在瑞典間諜案中 並未洩漏美軍秘

【華盛頓十九日法新社電】美國防部長麥南馬拉今日說：在最近瑞典與英國間諜案件中，他知道沒有洩漏美國的軍事秘密。他在記者招待會答覆問題：「我知道美軍事人員沒有牽涉在內，我們最近的武器系統更不會洩漏。」記者詢以瑞典間諜溫納斯杜林從前曾在華盛頓瑞典大使館出任武官，是否透露美國軍火發展的情報。麥南馬拉說：事實上，溫納斯杜林已於一九五七年離開美國，所以最近的武器系統不會洩漏。

馬來西亞成立後 星洲中國銀行將面臨新決定

馬來亞不准中共銀行營業

【吉隆坡二十日合衆國際社電】馬來西亞政府尚未決定由中共控制之新加坡中國銀行之命運。一位政府發言人稱：渠未知一項禁止由外國政府控制之銀行營業之法令，於馬來西亞聯邦組成後，會否伸延至新加坡。該法令於一九五八年在馬來亞實行，停止中國銀行在馬來亞聯邦境內營業。該中國銀行及其三間支行，則繼續在新加坡營業。因該地區不屬馬來亞政府管轄。如果該銀行被關閉，則將有二百五十名僱員受影響。

叙利亞進行大規模拘捕 繼續施行宵禁

【開羅二十日路透社電】中東新聞通訊社於敍利亞首都出消息說：大馬士革城內，正進行大規模之拘捕及按戶搜索。該通訊社又稱：街道上除少數擁有特別通行證者外，行人甚少。

美駐印大使 鮑爾斯 呈遞國書

【新德里二十日法新社電】美駐印新大使鮑爾斯，昨日向印總統呈遞到任國書，鮑爾斯係十七日到達此間，十八日與印總理尼赫魯先有會談，渠說美國切望協助印度進行經濟與軍防建設，並將助印度發展「民主方式」。」

老克認為 禁試談判 可獲協議

【莫斯科廿日路透社電】有人在克姆林宮內所開之一酒會中，詢問克魯曉夫是否預期美英蘇三國，將會商定禁子武器試驗協定，克氏答「然，余認為將會如此。」詢問克氏者為一外交人士。克氏之答覆亦係外交界人向外透露。

漢城「結婚派」和尚絕食

向政府機關進軍時 數十和尚被捕 因彼等要求承認其宗派

【漢城二十日法新社電】漢城警察，本日拘捕三十五名屬於「結婚派」之佛教僧人。彼等係在向政府機關進軍，以要求承認其宗派之時被捕者。自星期二日以來，有六十三名已婚之僧人開始絕食，以抗議政府拒絕承認其和尚身份，因彼等已有妻室及孩子。政府已站在彼等之敵方「僧式派」方面，而目前對出現兩個宗派之請求，不予批准。該兩個佛教宗派曾在全國範圍內，就爭奪寺廟財產支配權進行劇烈之鬥爭。政府對寺廟所有權之法令，如果已結婚之和尚，在寺廟中生活，則政府將可承認彼等之身份。據稱：在附近之紅十字醫院裡面，有一名絕食和尚處於嚴重狀況。同時，今日上午，有六名和尚不省人事，已在緊急救治中。

理由何在？ 內政部發出通告 週刊不得設記者

【台北二十日泛亞社電】中華民國內政部通告：雜誌（包括週刊）不得設有記者，如有不依規定而設記者，依執行法規定，以書面限定期間通告撤銷，如再不撤銷其所設記者時，依同法予以處罰。

過亞密選美入緊張階段 準世姐展開決賽

【邁亞密海灘二十日合衆國際社電】十五位世界上最美麗之小姐，今晚在眼光銳利之評判員及全國電視面前，進行一九六三年「世界小姐」競選之決賽。該決賽於晚上九時進行，有九十一位參加「美國小姐」競選及「世界小姐」初選之小姐在這場漫步，將同時出現於全國電視。「世界小姐」將於星期四晚上選出之初選入圍者中選出，並由一九六二年「世界小姐」阿根廷之諾瑪小姐為之加冕。冠軍將可得一萬七千五百美元現金，並可與電影及娛樂界簽訂合同。

美議員促請政府限制毛織品輸入

【華盛頓十九日美聯社電】美國參議員辛泰與克利夫蘭，今日促請政府迅速採取行動，以抑制毛織品及其製成品之輸入。先是，參議院紡織商品小組委員會於星期四建議，請總統着手迅速與各出口國家舉行國際談判，以限制此種毛織品之運入美國。此參議院小組委員會，重申其以前之要求，即是請總統實行其競選之諾言，與各國達成一項與去年棉織品協議相似之安排，即是限制出口織品，及紡織品類之入口數量。

美部份商人準備今秋到香港與中共談貿易

傳彼等此行得白宮外交顧問贊助 中華五百萬人反共會電甘迺迪請予制止

【紐約中央社航訊】美國一部份商人，擬于十一月赴香港，與中共談判美國與中共間貿易問題，此項報導發表後，中華五百萬人反共委員會，於昨特電美總統與國務卿，反對此一行動。該電文稱：「甘迺迪總統，魯斯克國務卿閣下：報載西海岸一部份商人，將在本年十一月間，在香港與中共討論美國與中共之貿易關係，並謂此事已得白宮外交顧問麥喬治．彭岱氏之贊助，同人聞之不勝詫異，且懷疑美國政府在國際上會否與共事，因此本人代表本委員會，籲請閣下，迅以職位上賦予之權力，禁止此種不合法不明智事件之進行與發生，或請閣下表示美國政府對於此事之立場，以正視聽，而確認與中共貿易，皆屬違反美國外交政策及法律，並閣下隨此電以聞，中華五百萬人反共委員會（主席周謙沖簽字）。」

葡屬幾內亞叛軍 在北部地區展開新叛亂

【康克立二十日合衆國際社電】據本日消息：葡屬幾內亞之非洲民族主義叛軍，已在幾內亞北部地區破壞主要交通線，並展開游擊戰，刻正擴展之中。叛軍昨夜發表之一項公報稱：該等民族主義份子，已炸毀三座公路主要橋樑，及控制對北部地區交通之一艘輪渡。該公報又稱：該等民族主義份子，由於得到人民供應，被迫葡軍陷於孤立之防衛地區之內，現已完全控制幾內亞南部之全部。

世界什景

馬龍白蘭度又鬧桃色官司 菲女舞蹈家慾海遺恨 小女兒盼獲生父贍養

【加利福尼亞州聖打巴巴拉加二十日路透社電】影星馬龍白蘭度被牽涉入一件否認親兒之訟案，控訴者為菲律賓舞蹈家瑪莉·古伊，渠謂其五月大之女兒瑪莉乃白蘭度之骨血。瑪莉與白蘭度於洛杉磯相遇，當瑪莉發覺有孕時，白蘭度叫她去看渠之私人醫生。該控訴狀謂：女兒於去年二月在馬尼剌出生，惟白蘭度拒絕與瑪莉見面或負擔該嬰孩之生活費。瑪莉請求法庭判取臨時之贍養費。法庭將於八月舉判該案。瑪莉之要求每月七百七十五美元，作為該嬰孩之生活費，包括房租三十五美元在內。馬龍白蘭度目前正留院醫治腎病。白氏已有兩兒子，四歲之大衛，為第一次與女星安娜加士菲結婚時所生。次子米高則為與墨西哥女星茹細打所生。白蘭度與茹細打經已分居。

印尼學生白宮草坪施妙手 摸得甘迺迪吠夾 卒又送回總統乃另行餽贈

【華盛頓十九日路透社電】一位年十九歲的印尼學生，今天親自將一金吠夾送還給甘迺迪總統，該吠夾乃甘迺迪總統昨天在白宮草坪上被二千多名外國學生包圍時被取下的。這位來自東爪哇的青年保和，同時寫給甘迺迪總統一封信，抱歉他所做的事，並解釋說：「在那麼一個令人興奮的時候，我不能好好地控制自己。」保和在今早到白宮去請求總統的原諒。為了要獎勵他的誠實，甘迺迪總統送給他一個他所徽的總統紀念吠針，保和向記者解釋上述事情如何發生時說：當甘迺迪總統取下他的吠針，並拉住他的領帶時，他就在總統的近傍。他從總統手上把吠針取過來，同時就說「你可以給我嗎？」他又說：總統沒有答話，可是卻笑了。白宮又報導說：另一個白宮方面不願其名的印尼女學生曾打電話來說：她將把甘迺迪總統的手帕送回來。

【東京十九日泛亞社電】據國際聞名之義大利游泳衣設計家卜克西說：再過十年之後，女人游泳時亦將如男人一樣，根本不必穿上衣，實則十年尚屬保守之估計，可能不需十年。卜克西說：即是人女泳半裸之時代。卜克西說明：某些地區之海灘，現時已可以發現女人裸其上身臥於海灘上，其半裸臥於海灘上者，光着背脊，倘遇男人走近，就以雙手一擁胸部而掩，更有根本不理者。

祇有高露潔加氟牙膏

含有最新護牙化合物「士丹納氟」

增強牙磁

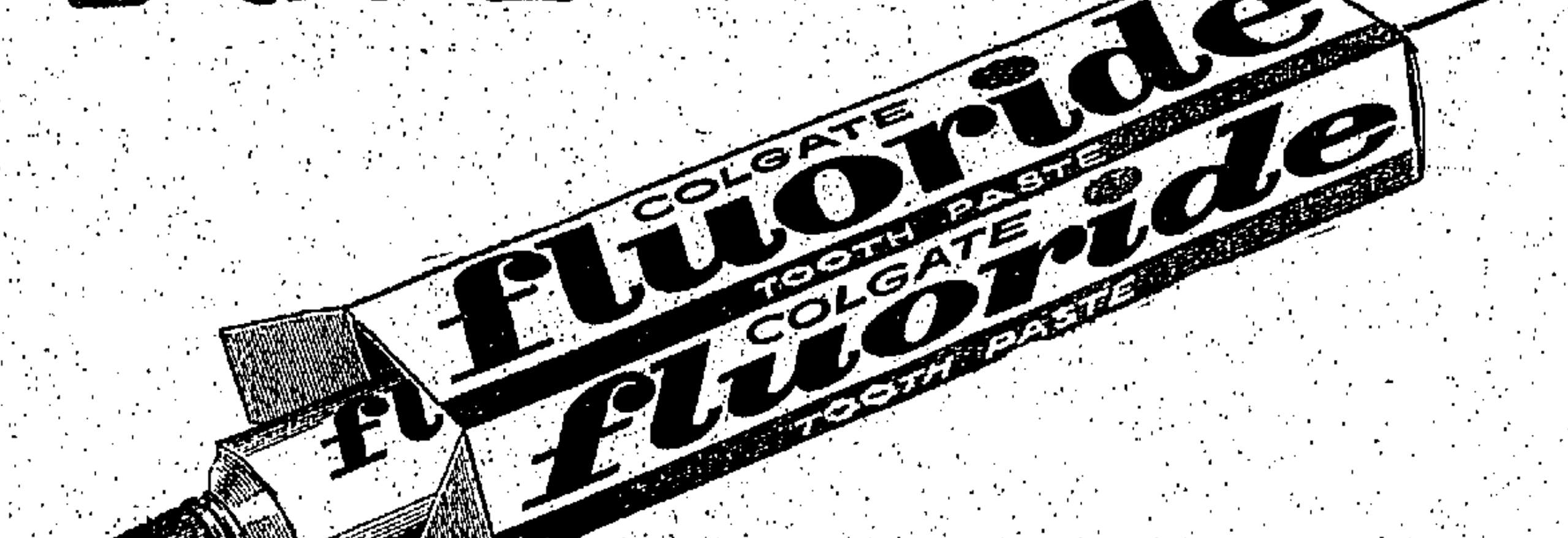
護齒防蛀！

最新護牙化合物「士丹納氟」是牙膏中唯一元素經世界牙科權威証明及認可對於增強牙磁防止牙蛀最具特效！祇有「高露潔」世界牙膏之王能使牙膏既含有確能保護牙齒之「士丹納氟」又有清涼薄荷味能鼓勵大家尤其是兒童經常擦牙！

常用「高露潔加氟牙膏」是護牙防蛀最佳方法！

請謹記祇有「高露潔加氟牙膏」經証實確能護齒防蛀并有世界最佳之清涼薄荷味

CP 18 63



夏炎遣排

舒適快涼！

Kelvinator

華榮家 冷氣機

- 九種款式任意選擇.
- 冷容量經試驗合乎規格.
- 無噪声,經濟耐用.
- 活動濾氣格,易於清理.

總代理：新圖洋行

遮打道歷佐治行地下

電話：三二五〇九・二一〇五〇

CEN 50/63

圖片說明　卜濟佛穆與其妻從蘇黎世返抵倫敦。卜濟佛穆上月辭去英國陸軍大臣職務，此照片乃渠與其妻當普通遊客於七月十七日在瑞士蘇黎世度假後返抵倫敦機場時所拍攝。（美聯社）

卜案女主角姬娜的女友

戴維絲是享樂女子 對拉治曼深愛不渝

另一西印度朋友甘麥祖因「食軟飯」罪判入獄

【倫敦十九日合衆國際社電】卜濟佛穆醜聞案女主角姬娜的女友戴維絲，今晚說她是個享樂女子。她在電視接受訪問，承認她很愛拉治曼，即使她知道他是個騙子。拉治曼是物業投機商人，他的名字曾在下議院被提及。詢以她屬於何種人物，戴維絲說：「是個享樂女子。」一電視訪問員接着問：「然則她是你唯一鍾愛的男子嗎？」她回答：「不是，但曾一度相愛」。她說拉治曼曾給她幾千鎊，她到手就花。她說：「我用錢最闊綽，絕不計較。」她說：即使她知道有人認定拉治曼是「壞蛋」，她亦不會變心。她說：「他從來未有對我不安」。

【倫敦十九日合衆國際社電】一個與克麗絲汀姬娜案有關的西印度男子，今被判入獄三月，罪名是「食軟飯」，依其妻子不道德的收入維生。該男子叫加利倫斯巴門甘麥祖，他於牙買加人「幸運」哥登案中作證，哥登因毆打姬娜，前被判入獄三年。哥登現正進行上訴，他相信是被人「誣陷」，毆打姬娜者，事實上是另一個不知名的白種人。甘麥祖曾在哥登上訴案中作證，但當該案審訊時他無法出庭。今日甘麥祖出現法庭，他被判有罪，因他依靠一個從事不正當收入而生活。甘麥祖被准以三百鎊現款擔保外出上訴。

【倫敦廿日美聯社電】卜濟佛穆醜聞案中之另一女角戴維絲——姬娜——（十八歲）昨晚於電視播影機下答覆詢問，自言每次僅與一男相好，每次則僅愛一男而已。電視訪問員還特詢及伊與拉治曼之戀情，因伊曾作拉氏之情婦兩年。戴維絲稱：「拉治曼對余從無惡待之事。」……詢以現對拉氏之看法，戴維絲稱：「余崇拜渠，而且愛渠。余在以前如知渠係壞人，仍會愛之如故。」訪問員叫特詢問：拉治曼雖已死去，是否會使伊（指戴維絲）變好。戴維絲稱：「過去半年來，余曾從事努力，使本身客使余客起改變。」

印尼準備以行動反對馬來西亞

在西婆羅洲採軍事戒備行動

北婆叛黨領袖 阿薩哈里出現 高叫加強戒備

【加拉加達廿日美聯社電】與馬來西亞有關之戰事項[illegible]準備行動，本日獲得透露。安塔拉通訊社所報導之最近各項發展，包括由當地陸軍指揮官蘇達爾索上校下令在印尼所控制之西婆羅洲實行軍事戒備。鑑於印尼政府反對成立馬來西亞聯邦之故，渠經已下令渠之部隊隨時準備「手執武器」。安塔拉通訊社在個別消息中并謂：該通訊社[illegible]國防部長[illegible]將軍，現已定期在與沙撈越及北婆羅乃叛軍首領阿薩哈里所指揮之叛軍首領阿薩哈里[illegible]，促請其所部北婆羅洲地下陸軍「加強戒備」，及採取各項措施，俾一旦加入馬來西亞之[illegible]，作一次觀察旅行。

【吉隆坡二十日法新社電】據馬來亞聯合邦總理拉曼本日在此間宣稱：馬來亞、菲律賓及印尼領袖於七月三十日在馬尼剌參加高峯會談，係提前[illegible]要。拉曼係於今晨啓程前往馬來亞中部就各項問題發表計劃作兩天視察之前，在機場向各報記者發表演說。[illegible]本人理應決定是否出席參加高峯會談。有詢及馬來亞會否同蘇卡諾總統聯絡關於馬來亞總理拉曼建議，在高峯會議前任何時期與蘇卡諾總統會晤，俾澄清對馬來西亞[illegible]

【新加坡二十日法新社電】[illegible]「迄今未有所聞。」拉曼答謂：[illegible]何事情。

【新加坡三十日法新社電】由印度艦「梅索爾」號所率領印度九艘海軍船艦所組成之一枝艦隊，於今晨抵達新加坡，作四天親善訪問。該艦隊係由海軍少將所指揮者。該印度艦隊將於七月廿四日啓離新加坡。該艦隊曾在一次之夏季軍事演習。

【吉隆坡二十日美聯社電】「本日稱：如果馬來西亞聯邦被印尼所進攻，則美國武裝部隊[illegible]

風姐「愛娜斯」 今午將登陸台南

【台北廿日泛亞社電】中颱風「愛娜斯」，今日午後已吹抵台灣南端以東約二五〇英里海面，現以每小時三英里之速度，直向台灣東部移動中，倘若方向不變，則明日下午將在台灣南部登陸。台灣省氣象所於昨夜十時，即已發出第二號海陸警報，氣象所預測台灣東南部地區今晚開始進入「愛娜斯」之暴風範圍，今日午後，「愛娜斯」之中心風力仍爲九十五英里，暴風半徑一百英里。

台北共黨問題專家

分析中俄共會談內幕

實際上祇是雙方權力鬥爭

【本報台北通訊】自本月五日以來，中、俄共在莫斯科舉行雙邊談判，以解決雙方因思想矛盾所引起日益嚴重的爭執。但由於雙方會前會後的互相攻訐，矛盾益形尖銳，實際上此項談判已隨決裂邊緣。中、俄共政權的直接衝突，已在醞釀中。

另一方面，俄共仍利用此項鬥爭向西方進行「和平」攻勢，企圖以反對戰爭的中共來證明蘇俄對「和平共存」的「誠意」，從而麻醉自由世界，助長姑息主義。同時，中共則掛上「民族主義」的假面具，向自由世界爭取政治同情與經濟支援，并推行其對亞洲、非洲與拉丁美洲滲透顛覆工作，擴大對外發展以束縛對內的控制。

對於中俄共莫斯科會談以及何日來中俄共陰謀的趨向，台北方面均極注意，各共黨問題專家均在集中精神研究其發展，并就來自國內外的情報以分析判斷，以指出中、俄共的陰謀所在。下面是此間極具權威性的共黨問題專家所作的分析和判斷：

所謂和平共存 企圖欺騙西方

目前一部份西方人士，因中、俄共關係惡化，乃對蘇俄及中共產生種種的幻想。須知蘇俄與共黨所表現的「和平共存」姿態，實際是一種策略性的運用，[illegible]

[illegible]洲、非洲、拉丁美洲進行其政治陰謀，尤其是對俄共、[illegible]共正加緊策劃，以軍事助長其叛亂，對印尼更應思其南進野心。由此觀然可見，中、俄共鬥爭決不會給予自由世界帶來和平，自由世界對此應提高警覺，切勿受其欺騙。

不論中、俄共鬥爭如何劇烈，共黨主義的本質決不會因而有所改變，[illegible]

注意中共擴展 對外貿易危險

[illegible]

偽裝民族主義 轉移對其仇恨

[illegible]

仍將一面繼續鬥爭 一面協調

[illegible]（本報駐台記者七月十六日寄）

巴基斯坦與中共勾結 美官方故作鎮靜

【華盛頓二十日合衆國際社電】美國官員今日對於巴基斯坦已與中共達成任何秘密軍事協定之傳說，表示懷疑。彼等相信巴基斯坦仍將留在此間，俾於萬一發生事故時，承擔任何防衛義務。[illegible]

南越佛教徒提出四項要求 解除封鎖釋放被捕者 並承認順化血案責任

否則拒絕參加政府協商會議

【西貢二十日法新社電】保衛佛教會派委員會，昨日在西貢與越南總統答覆其所提出呼籲之一[illegible]

【西貢二十日路透社電】[illegible]

美準備征收股票新稅後

使紐約股票市價 四月來損失最大

【紐約廿日美聯社電】[illegible]

對本港水荒問題有裨補助

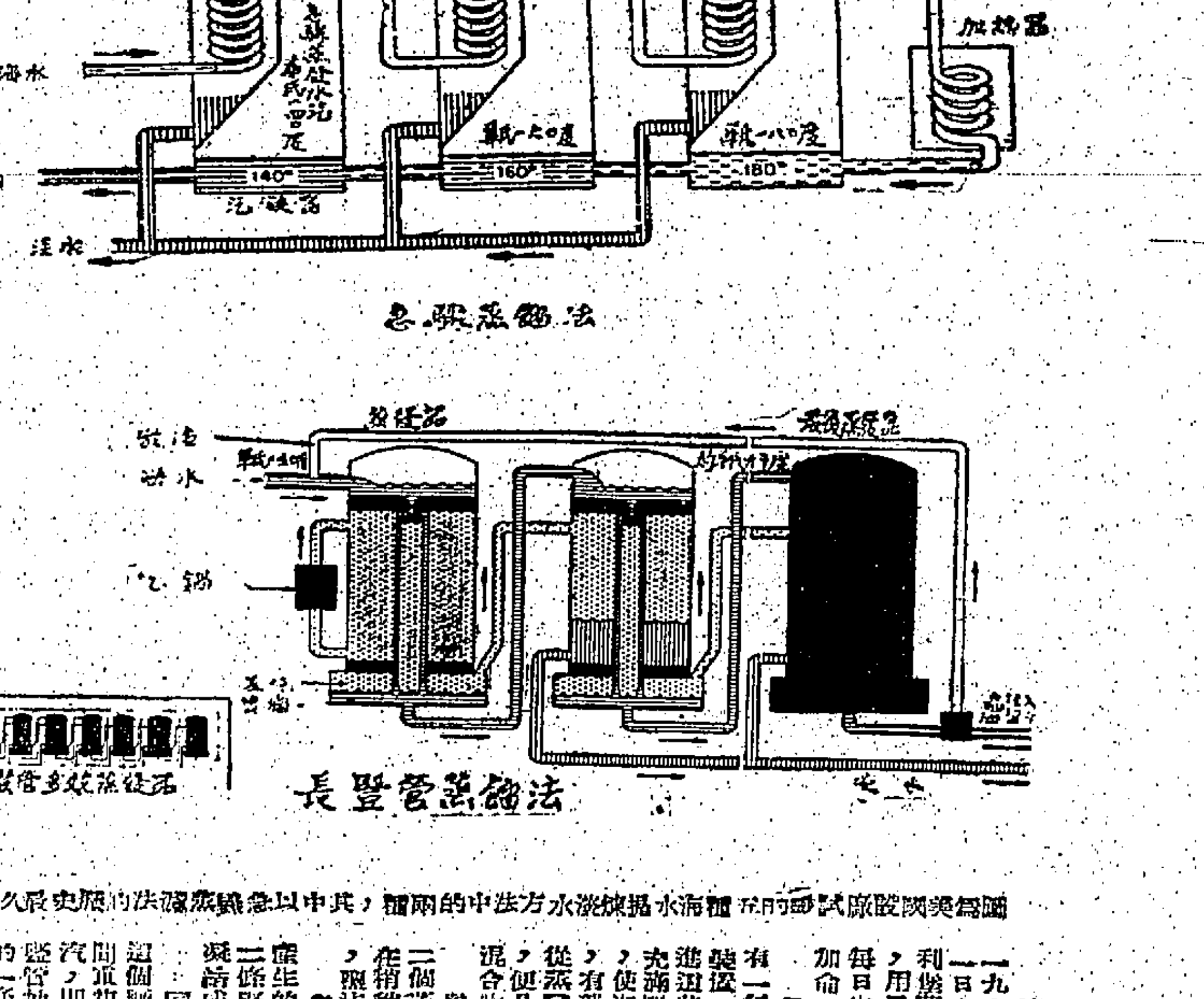
提煉淡水已有五種方法

美國已撥款六百三十七萬美元，建造五家淡水廠來試驗每一方法，估計每千加侖淡水的成本，已能減爲一美元了。

雖則人類幾百年來便已知道海水可用蒸餾方法變成淡水，不過在加工處理大批的海水所遇到的困難，以及成本問題，使一切鹹水變淡水的大規模計劃，都成爲無法實行。

現在進行將海水化爲淡水的試驗廠，能以美金一元二角五分至美金一元的成本，生產一千加侖的淡水。不過，第一家工廠能日產淡水二三千萬加侖的工廠完成時，上述成本，還可以減少許多。據美國內政部次長卡爾稱：由於最近技術上的進步，已有和天然淡水競爭的希望了。

我們祇要能從海水變淡水每一千加命的成本減至美金四元以上，那末現在成本減少的程度，已是顯而易見的。美國內政部便是在那一年成立加速研究海水變淡水計劃的。[illegible]



圖爲美國設廠試驗的五種海水提煉淡水方法中的兩種，其中以急驟蒸餾法的歷史最久。

紐約博覽會鳩工

一九六四至六五年的紐約世界博覽會，還有不及半年的時間又要開幕了。該會會場上巧奪天工的建築物，現已在相繼鳩工中。其中七十五個展覽館建造費達九千四百萬美元。到博覽會新公路及工業會館，到一九六四年四月二十二日便要齊全。[illegible]

梅賽斯德

希望幻滅的城市

唯一繁榮的行業係押店，現有四十間，比戰後初期還多。

我在利物浦逗留的第一晚，看見一百五十一人，在安福斯金街的一間寫字樓外邊，踡縮的擠在冷風中。

那間寫字樓有三個空缺職位？酒店工，每晚工作三小時，每週五晚。工資多少？每週三鎊。因此他們排隊輪候，他們都是身體健全的，各種年紀的都有，少數是找晚上工作以添補他們的非常週薪，大多數是急於找工作，不能忍辛苦的。

他們中有貨倉工人、商店工人、酒店工人、勞工、製造工人、打鐵工人、機器工人、採礦工人。其中一人是七個孩子的父親。[illegible]

我有一份六個月前在利物浦編寫的秘密報告書，那報告書詳述梅賽斯德的苦況。報告書說：「新就業的數量，在其他的地方，將可大量減少失業；但在梅賽斯德，工業的發展如果每年不能增加二千個職位，結果祇是失業人數增加。」[illegible]

[illegible]在利物浦地區失業而且有四千餘人列名於申請勞工登記册——此外，還有八萬八千貧民窟居民等待徙置。[illegible]（續完）

國際剪影

第一家工廠，是一九六一年六月二十一日在德克薩斯州夫利普落成。這家工廠，用長豎管蒸餾法，每日生產淡水一百萬加侖。

長豎管蒸餾工廠有一組十二節豎管的裝置，鹹水便是抽進這些水管的。蒸汽充滿豎管周圍的空間，使海水流下水管時，有部份變成沸騰，從蒸發器底部冒起的，便是鹽滷和蒸汽的混合物。

鹽滷抽至第二個蒸發器的頂部，在稍稍減低的壓力下，鹽滷再流落管內。在第一節豎管中產生的蒸氣，湧至第二節豎管外，在那兒凝結成爲淡水。

同樣的程序，在這個廠的十二節豎管間重複。凝聚的蒸汽，即淡水，從每節豎管抽至通向淡水庫的一節共通水槽。留在最後一節豎管中的鹽滷，則流注[illegible]

[illegible]水的含鹽度從百萬分之一千八百，減低至百萬分之三百五十或以下。公共衛生處所定標準，百萬分水含鹽量在五百或以下，便是良好的食水了。

電解法是使用電流和兩塊化學處理過的膜，從水中吸收和排除溶解的鹽分子。在化學膜包圍住的水箱內的水，便這樣減少了鹽份，而內部水箱外的水，則增加了鹽分子。[illegible]

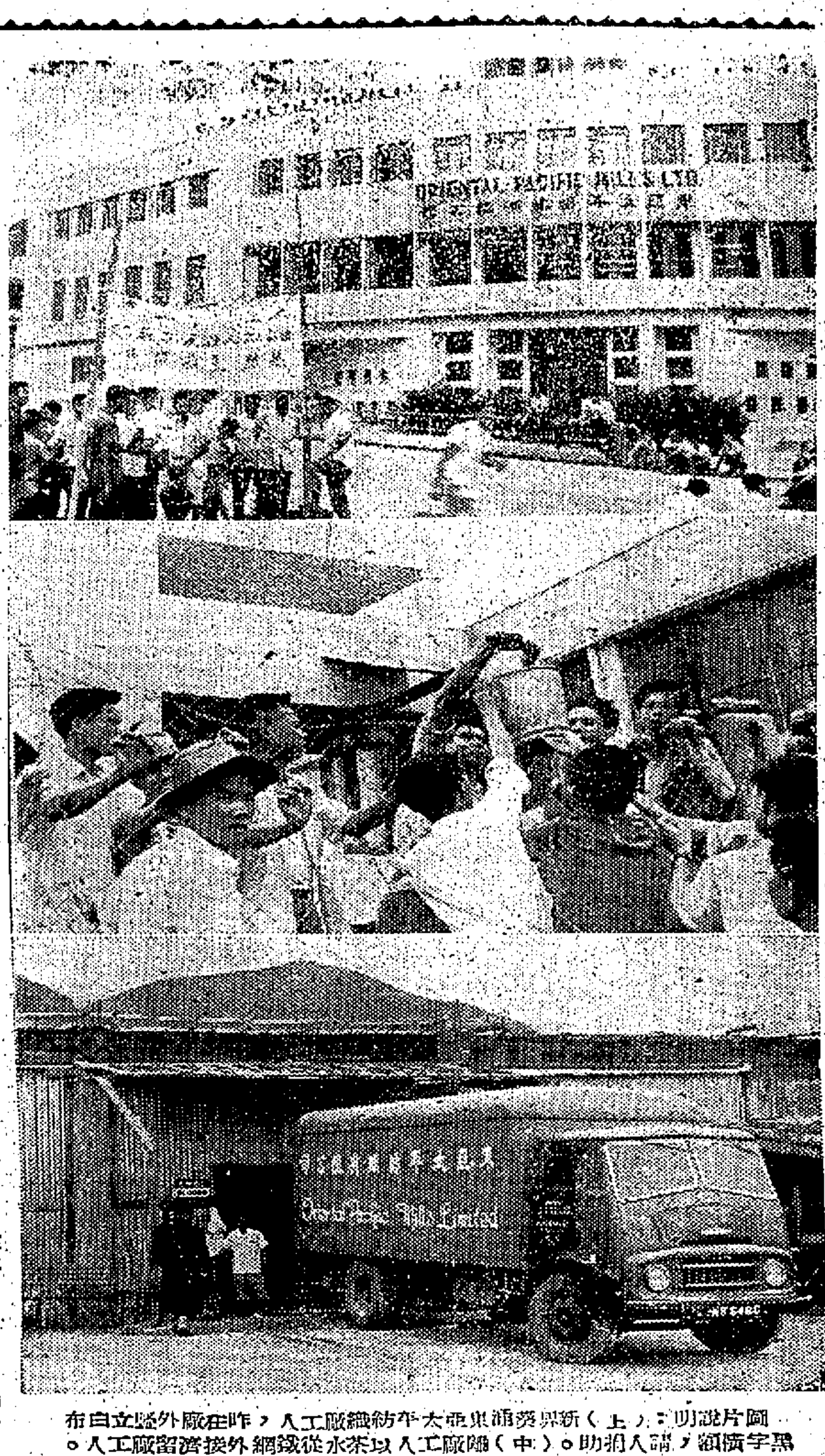
李蒙舞蹈團秋間訪港

這是美國國務院擬定的，目的在介紹美國舞技，及吸收東方美妙舞姿。

美國舞蹈家李蒙，將於今秋率領舞蹈團前來遠東一帶，作十多星期的旅行表演。[illegible]

[illegible]李蒙和譚斯利組舞的美國。

葵涌東亞太平紡織廠工潮
勞資雙方僵持暫難解決
防暴隊仍駐守日夜戒備
廠方開除五十人工潮平息後才考慮復工
留廠工人有家歸不得鐵絲網前訴離情


圖片說明：（上）新界葵涌東亞太平紡織廠工人，昨在廠外豎立白布黑字橫額，請人捐助。（中）離廠工人以茶水從鐵絲網外接濟留廠工人。（下）東亞太平紡織廠的運貨車，昨午出貨時，由防暴警隊護衛並由警員在車旁保護。

【本報訊】停工事件仍僵持着的新界葵涌東亞太平紡織廠，昨日下午五時廠方發出公告宣佈開除五十名犯規工人，並表示靜候此工潮平息後，始行考慮復工。

該廠約三百工人，昨仍滯留在廠房，似係對廠方拒絕加薪的抗議行動。

警方防暴隊仍在該廠周圍日夜戒備，勞工處對此項停工事件表示重視，並進行初步的調解工作。

勞工處勞資關係組正副主任，昨先與工方代表謝濟航等接觸，聽取工方意見，並赴該廠與廠長盧瑞[illegible]及各當事會商，集合勞資雙方之意見，予以研究，再於下週開始進行調解。

工方仍堅持每人每日照加底薪八角，但廠方則以房屋津貼已增至每日四角，勤工獎由每日二角增至三角，同時超過八小時工作以外之補工亦增加五十•二五，廠方表示此種待遇，已比同類工廠為高，且目前業務平淡，實無法接納工方要求。

已離廠的工人中，約有二百人，集中於廠外四週，其中一批工人，以飯菜，茶水，送至廠後欄絲網，傳給留廠工友飲食，至下午二時，另一批工友，則用白布黑字橫額，分在廠前左、右、正門對開三處豎立，橫額寫著：「東亞太平工友，歡迎留廠工友及各界人士熱烈支持捐助」等字句，每處設一木枱，由十個八個工友，接受捐助，捐款者以該廠工友為多，每人認捐二元至五元不等，至昨晚止，已捐約八百元，作為維持留廠工人之伙食費用。

據說，當在廠內的若干女工，她們昨今想離廠歸家，並欲見丈夫及兒女，但被廠內的男工阻止，擬大家共同進退，其中三數女工，因受阻止而流淚。

亦有許多工人的家屬，兩天不見返家，乃到廠後鐵絲網探視，更有年青的男子到探他留廠的女友或妻子，隔着一度鐵絲網互訴衷情。

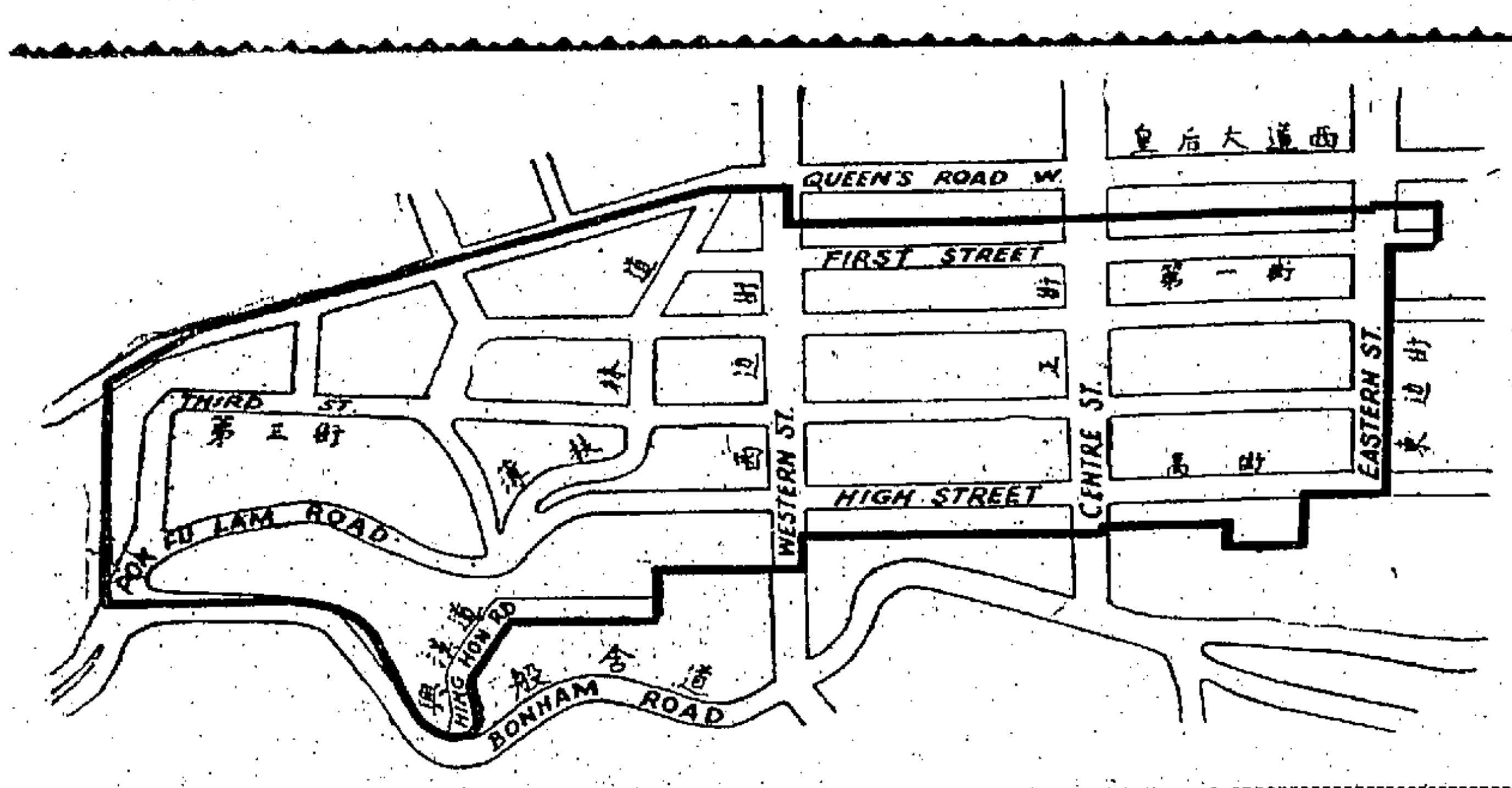
該廠昨日有兩件糾紛緊張之事件：㈠上午十一時，廠方用巨型貨車出貨，途受各戶，但恐嚇集廠外之工人再度阻撓，乃由兩小隊防暴警隊在右前陸守，直至貨車從鐵絲網離開後，防暴隊才離去。㈡正午十二時，一名工人擬從廁所下爬上鐵絲網，進入廠內，為看更職員發覺，急由探目及廠長前往制止，該工人始退下。

因該廠發生停工事件，警方除出動百多名防暴警察外，並除各級中四警員，亦由各區抽調輪流換班防守，新界及荃灣區高級探目韓調、黃鴻、黃春木，以及各區幹探，均被調赴現場工作，至昨日仍呈內外緊張之勢。

廠方昨日下午五時所發出開除工人之報告中，寫明除五十人被開除外，其餘諸工友，雖然已被除名，但仍可於准工事件平息後，回廠之工作。

該五十名被開除之工人名單如下：二紡部：趙家寶、趙洪恩、吳金有、吳遠安、李富利、方良、吳金彩、何玉生、陳雪偉才、黃麗文、曾榮輝、唐樂輝、張玉蓉、羅洪、陳明、林桂芳、黃爾杰。三紡及四紡部：劉炎光、徐道南、吳宏昇、吳日勝、張陶。五紡部：梁黑仔、陳拾、陳火炳、黃執。布廠部：繩洪、陳軍芳、鍾海崑、陳宝發、林木有、曾偉忠。染部：黃金太、黃明、陳益文、馮娘和、黃東梁、林明泉、黎帶九、官子平、陳編群、蔡群生。包裝部：黃潔玲、陳雪卿、梁英、陳玉明、劉錦揚。織布部：吳炳明、劉惠卿、徐潤國。

由於勞資雙方態度堅決，預料該廠工潮，三數天內，不能解決。



西環部份區域
後天改為上午供水
由六時至十時

【本報訊】港島西環區內部份地帶之居民，將於後日開始改為上午供水，新供水時間為上午六時至十時。

變更該地區之供水時間，為改善該區及其週圍地區之供水能力。

改變供水時間之地區，其範圍是東至東邊街，北至皇后大道西之一段，西至薄扶林西部之一條界綫及南邊般含道北部一條界綫。

在接近該區邊界之居民，請於後日早上七時開水喉，以看是否上午供水。

上圖為西環改上午供水之地區。

因爭空氣官司引起訴訟
控探員非法扣押
小販敗訴付堂費

【本報訊】小販指控家庭主婦，指為「非法」，昨被法庭裁定，原兩名現役探員與一名扣押，要求賠償一案申請被駁回，三名被訴人獲得堂費。

九龍地方法院[illegible]法官在判案時指出：本案原申訴人小販麥來炳在法庭所作之證供，無法支持訴訟之理由，法官說：此無疑問，本案是由於一封英文信件所引起，投遞該英文信件之首名被訴人，由於目不識丁，對信件內容無法了解，要求警方協助，實在是一件絕對適合的事。

警方為了解一宗投訴，而傳訊原申請人，亦屬一件當然的事。原申訴人證供中說：因為被傳訊而被非法扣押逾三小時一點，是無法令法庭滿意。

法官說，警方每日接受投訴的申請，可謂無時或缺，在繁忙工作的環境下去弄清楚一件非三、兩個鐘頭，更無可厚非。在證供中充份證明。本案第二被訴人是與本案是無關係，以第三被被訴人，當時亦祇是奉命辦理，斷不能說在辦案中的時間，而指作非法的扣押。

本案原有申訴人為小販麥來炳，三名被訴人：㈠家庭主婦梁秀珍，㈡探員盧紹，㈢探員郭炳乾，二、三兩被訴人由政府大律師梁羅拔代表。

案發生經過：本案原申訴人因抗議女被訴人在其居住之房間上加鐵絲網，阻礙空氣流通，認為遭受損失，因此以一封英文函件寄交女被訴人，要求賠償一千元。女被訴人收信後，無法了解內容，向警署要求協助，第三被訴人奉命進行調查，原申訴人在警署中被逗留兩句鐘，結果，以案屬民事糾紛被遣去，但原申訴人認為被非法扣押，入稟指控三名被訴人，要求賠償。

港島市區及郊外
十幅公地明午開投

【本報訊】本港清水灣、鑽石山、鯉星嶺道、石澳、荃灣、柴灣等區內，共有十幅公地，定明日下午二時半在政府大會堂九樓演講室公開拍賣。

各地段可建私家住宅、非工業及工業或貨倉用途，總值（底價）四百七十六萬五千元。

各地編號如後：

㈠清水灣山近白建時道，地段編號第七九四三號，面積約二萬一千四百五十方尺，限作私家住宅用，底價四十三萬元。

㈡鯉星嶺道，地段編號第七八七〇號，面積約一萬二千四百方尺，限作私家住宅用，底價十萬元。

㈢石澳，地段編號第四七六號，面積約七千四百方尺，限作私家住宅用，底價六萬元。

㈣筲箕灣道，地段編號第七〇六號，面積約二千六百方尺，限作非工業用，底價五十二萬元。

㈤筲箕灣道，地段編號第七二一號，面積約二千六百方尺，限作非工業用途，底價五十二萬元。

㈥筲箕灣道，地段編號第七二六號，面積約一千三百七十二方尺，限作非工業用，底價二十七萬五千元。

㈦柴灣，地段編號第二〇號，面積約二萬六千方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用，底價八十萬元。

㈧柴灣，地段編號第十九號，面積約三萬三千四百方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用，底價一百萬元。

㈨柴灣，地段編號第二十二號，面積約九千一百九十方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用，底價四十六萬元。

㈩柴灣，地段編號第十八號，面積約一萬一千七百三十方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用，底價六十萬元。

上述十幅公地，每尺平均底價由八元起，最高為二百元，但間有每尺二十元，三十元及五十元。

「四川」輪由港赴台途中
婦人上船產子
幸運兒獲終生免費乘太古輪

【本報訊】廿六歲的趙韻琴，由港赴台途中，前日在「四川」輪上產下的一男嬰，此嬰將獲英商太古輪船公司終生免費乘船的優待。

「四川」輪從香港啟程時的旅客共九十九人，但在基隆上岸時，正好滿一百名，因為海上出生的嬰兒也獲得了無證入境的優待。

依照慣例，凡在「四川」輪上出生的嬰兒，除給予在英國領土出生的證明外，並獲終生免費乘坐英商太古輪船公司所屬輪船的優待。船長侯佛在出生證書上，替這位嬰兒取名為「保羅」，他的父親丘可光替他取名為「小明」。

「四川」輪，於前日早晨十一時靠岸後，港務局旅客服務中心，特請市立醫院派救護車來迎接，海關及港口單位都給予這位新生小旅客的家人諸多優待和方便。

愛娜斯風姐
迫近本港
昨晚在港東四百卅哩

【本報訊】颱風「愛娜斯」昨晚迫近本港東南偏東約四百卅哩。此颱生于太平洋的本年度第七位風姐「愛娜斯」，昨晚以平均每小時十四哩的風速，直趨呂宋島東北角沿岸，如其現行動向勢態不變，預料今晨若干時前將橫掃呂宋之巴士海峽，轉進本港東南四百哩內的警戒海域。

截至昨夜十一時，據天文台消息指出：颱風「愛娜斯」經已迫近本港東南偏東約四百卅哩附近（即呂宋北部之巴士海峽），中心位在北緯一八•五度與東經一二〇•八度間，向西北偏西前進，時速約每小時十海浬。

看環島步行
女子被車傷

【本報訊】在昨日的環島步行競賽中，下午五時，一名赤柱的女觀衆，被背後的人推出路中，致被汽車撞傷，需要送醫院救治。事後一名神經不正常的男子被帶署。

該女子名梁寶蓮，廿二歲，住赤柱校角道二八三號七樓，傷勢不重。

四期政府獎券
售出六十五萬

【本報訊】馬會辦事處及滙豐銀行各分行，昨日售出政府獎券四萬七千張。自六月廿二日以來，共售出獎券六十五萬張。

是期獎券仍繼續出售至下星期六止，翌日即在大會堂開彩。

一批舊樓
免受管制

【本報訊】據報前日公佈：下述各樓宇，經已批准免除租務條例管制：

花園街七號、九號；彌敦道四八一號；新會道二號、四號；加林邊道四一號、四三號；第三街四五號、四七號；大道東一一〇號、一一二號；新填地街四二六號、四二八號；大道中一〇七號、一〇九號、一一二號；上海街五五九號、五六一號、五六三號。

企圖跳樓獲救
復執菜刀狂舞
被送入精神病院檢驗

【本報訊】一名中年男子，昨晨站在大道西一〇×號四樓天台的欄上，作企圖跳樓狀，但被人救下後，卻手執菜刀狂舞，後由警人將他制服，經送入精神病院診驗。

該男子姓曾，三十六歲，與妻共住，他在前日午夜時分，突然跑上天台，欲[illegible]

各界惠刊請電話二二一六〇

訂婚啟事

謹詹中華民國五十二年七月廿日為

三男陸平
三女梅華　在香港大華酒家舉行訂婚典

禮特此敬告

親友

王陸平
梅華禧　謹啟

次男錫榮
次女妙娜　于本月廿日在香港婚姻註冊署

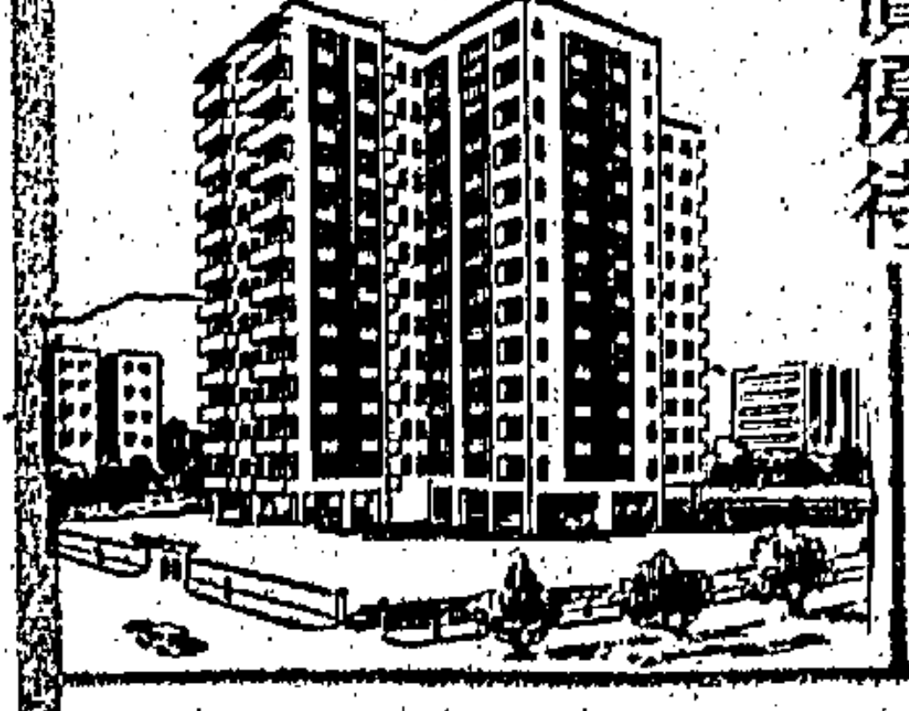
舉行結婚禮荷蒙各方親友賁臨致賀高誼深

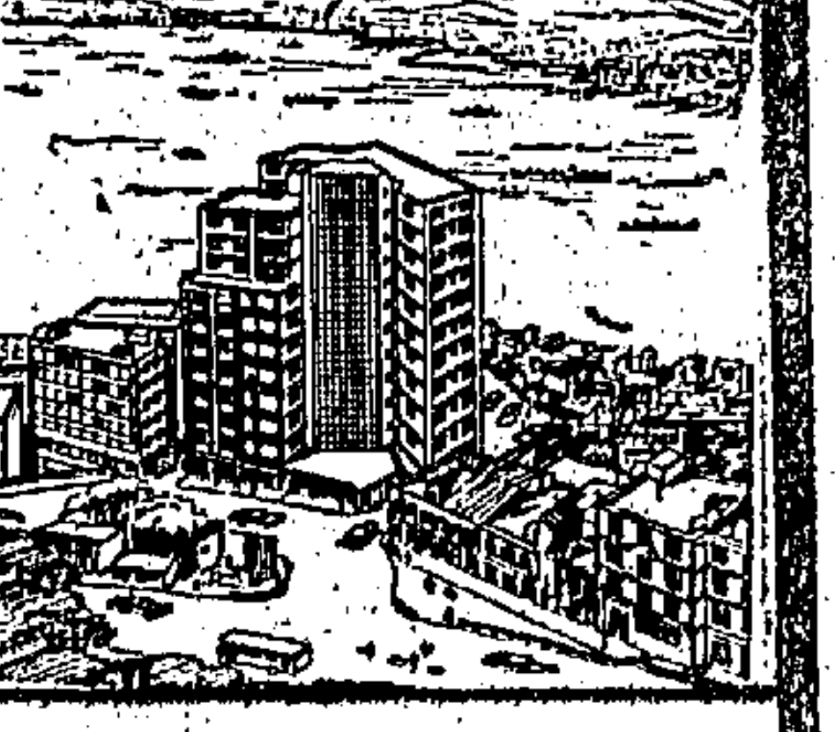
厚唯恐招待不週謹此聊申謝意

甘華鉅
李卓權　同啟

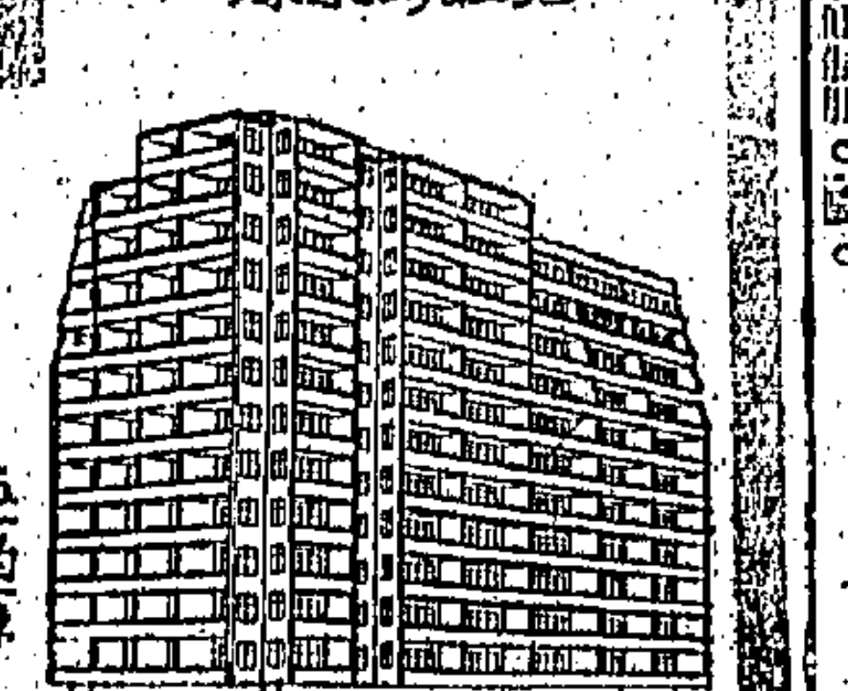
鍾髮院
世界首創第一家
能治禿髮重生
脫髮頭癢頭皮七天
包好
黃髮紅髮一月變黑
白髮變黑絕非染色
禿髮重生恢復青春
保証有效
無效退銀
地址：銅鑼灣軒尼詩道555號五樓
電話：762378

FILTER TIP
Champion
FINER FLAVOR
FILTER KINGS
CIGARETTES
U.S.A. BLEND
精選佳品·到處風行
美國
香檳牌
濾咀香煙
標準庄每包六毫 • 85mm長煙每包七毫
濃香味煙
品質超群·銷量最多


官塘越華路地段二一六号
時興樓
美麗海景
一花園洋樓
面向東南·環境高尚
洋樓設備·唐樓價錢
由弍萬餘元起
餘額無多·訂購從速
預售期內·特價優待


西摩道九號·英羅便臣道交界
餘園
環境優美·設備完善
交通便利·年期最長
眺望海景·一覽無遺
分層出售·分期付款
洽購處
協成行
志盛建築公司
廣安泰行
[illegible]

全部完成
龍華大廈
彌敦道地王中心區(五五〇號)
益增華貴
寧靜便利
樓上商住
地下銀行
租金可抵
每月支出
不計利息
三年期款
[illegible]
三萬餘元起
[illegible]
洽購處
九龍企業有限公司
[illegible]


龍華大廈
二萬餘元起
九折優待·七月底止
歡迎面洽
分期付款
快將入伙
上蓋完成
[illegible]

連日豪雨存水大增
應速放寬供水
如果爲了冬天旱季打算，政府不應再「望天打卦」，要從速增僱船隻運水，以免市民長期受「撲水」之苦！

（本報特稿）在水荒嚴重期間，政府所採取的種種措施，無論就公衆利益或解決水荒而言，都是不夠徹底。換句話說：目前每四日供水一次和祇租用十艘運油船運水的兩項「大計」，是無補於本港市民痛苦和不顧多花[illegible]條件的「望天打卦」方法。

本報於本月十八日曾以稍解市民撲水之苦，和防止霍亂蔓延爲理由，希望政府在水塘存水稍豐之際，放寬供水時間一個時期，即使不能隔日供水，每三日一次，也是可行辦法之一。但是政府發言人卻列舉了一些去年和今年的雨量數字，表示政府無意在目前考慮放寬供水時間。

發言人所指出的雨量數字是：七月是一年五個月雨季的第三個月，今年由一月一日起至十七日止，紀錄雨量十五·六二吋，去年同一時期的雨量爲二十四·三九寸；七月份的十七日內，雨量爲[illegible]·九七寸，去年同期爲七·三一寸；……。

發言人表示：目前的存水量仍難渡過本年十月開始到明年四月的旱季，爲了長期打算，所以不考慮放寬定水供應。

當局這種爲一[illegible]限期的打算，如果真的能使目前存水量維持整個旱季所需，則民情不加體恤，亦無可厚非，但是目前每四日的供水辦法，和只租用十艘運水船的措施，都是「要市民受苦」和「顧住荷包」的做法。把應做的寄望在剩下的二個半月雨季中能下幾場大雨。

如果單靠「望天打卦」，從現在開始直至九月的雨季期間，而又滴雨不下的話，則照目前的供水辦法，本港的存水量是否能渡過旱季呢？且看看下面的數字：

根據當局的公佈：每四日供水一次，每天的用水量平均爲二千七百萬加侖，每月的總耗水量約爲八億一千萬加侖。這個數字，可由十艘運水船每月運返的四億加侖食水來負擔一半，其餘一半則由本港存水量供應。由現在開始到明年四月旱季，本港存水要負担近四十億。即使把前天下雨所獲的水量計算在內，也不足應付渡過旱季的耗水量。

這種情況，相信當局一定已經明瞭，但是到現在爲止，祇租用十艘運水船來担負增加存水的工作，這項決定的理由不外是：㈠希望「天公作美」，下幾場大雨」；㈡不願意多付一筆費用，來解除市民的「撲水」痛苦。如果從現在起到明年四月止，全無雨水，照目前的一切措施而言，當局似乎有意要全港九市民忍受九個半月的制水痛苦，因爲以現在的存水量的廿七億加侖計算，加上十艘運水船每月運水四億加侖的九個月總數三十六億加侖（假定政府一直租用至明年四月），這數字與九個月每四日供水一次的耗水量八十億加侖比較，也相差十七億加侖。（石壁水塘最低抽水點以下的存水三[illegible]一千七百萬加侖不能計在內。）

這十餘億加侖的差額，應該如何彌補呢？唯一的辦法，是再多租起碼十艘運水船從外地運水來港。但是當局目前仍按兵不動，似乎以「望天打卦」的方式希望能省回數千萬元費用，等到本年雨季過後，才視存水情況而決定是否要增租運水船。如果當局作此打算，實在與長期計劃和爲公衆利益着想的意旨大相逕庭。當局目前並無意使本港存水量能有盈餘渡過旱季，要待雨季過後本港存水量仍不敷渡過旱季時，才設法補救。換句話說：當局似乎有意要市民忍受九個月的長期制水痛苦！

除了市民因制水而遭受的痛苦外，更重要的還是目前的霍亂蔓延情況。絕大多數的市民都因貯具不足，「撲水」困難，在每四日供水一次期間無法獲得足夠的用水，當然不能顧及衛生問題。這種情況，對防止霍亂蔓延自然有極大的阻力。因此，本報再次向當局建議：在「體恤民情」和防止霍亂蔓延的原則下，於目前的存水量已超過三十億加侖時，考慮放寬食水供應一個時期。更希望：當局不應再「望天打卦」，從速增僱運水船，以確保本港居民不要捱受九個半月長期制水的痛苦。

爲水辛苦爲水忙！

這兩個學童，寧可在學校上了一兩堂，但担水是每日不能缺的「必修課」！

兩日來豪雨水塘得益多
得水二億加侖
相等半月運水

【本報訊】兩日來豪雨，使各水塘的增益，相當於目前租用十艘運水船半個月運水所得。

截至昨日上午九時爲止之過去廿四小時內，各水塘共獲水約二億零六百萬加侖，其中有二億零六十萬加侖來自溪澗及引水區，十萬加侖之[illegible]水來自[illegible]之兩船，兩艘運水輪運來生水在百廿萬加侖。

在引水區方面，以香港仔一帶水塘得雨最多，計共錄得三點八二吋之雨量，薄扶林水塘錄得同量三點六九吋，黃泥涌三點四七吋。同期內，天文台之雨量紀錄爲三點零六吋，但石壁水塘僅得雨零點九八吋，及大圍涌一點三七吋。

截至昨日上午九時之過去廿四小時，共耗水七千一百九十萬加侖。

在未過之四日供水一次期內，平均每日用水三千萬加侖。由本月十三日起之七日內，共耗水二億四千萬加侖，但由各水源得水四億五千八百萬加侖，

[illegible]三艘商船及一艘美國軍艦，於前日供應本港定水九萬七千四百四十加侖。

除至目前爲止，接得生水及食水總量爲五百十四萬五千八百六十五加侖。昨日供水之船隻爲「熱海丸」號，「理山丸」號，「哥羅拉多丸」號，「賓艦「碧談」號。

毆打販管隊
兩名小販
罰款坐牢

【本報訊】筲箕灣太安街固定牌位檔口小販兩名，被警方分別控告阻礙販管隊隊員執行職務，及毆打販管隊隊員兩部，昨上午在銅鑼灣裁判署，由與康納法官宣判一罰款一入獄。

首被告名陳錦，四十歲，被判罰款七十元。被控本月十八日，在太安街廿八號固定牌位檔口阻礙第一二四號販管隊隊員。

次被告判入獄廿一天，認名伍江帆，五十四歲，住成安街，五被控前日，在太安街毆打在執行職務中之第二五四號販管隊隊員岑漢初。

特寫

黑市學校遭掃蕩
師生同感徬徨
被迫「停業」者約七十間，在學校不足情形下，貧苦大衆對「黑校」有其需要，當局何不考慮善法，使能兩全其美？

——本報記者何文仰——

存在了許多年的本港黑市學校，在教育司署大舉掃蕩下，據悉，於本月間初遂清劫，港九被迫「停業」的黑市學校約有七十間。

綜[illegible]來，估計大約有一千名接受「可恥待遇」的黑市教師失業，二萬名交廉價學費的黑市學生失學。

據說，當局在採取行動前，曾經發函向各黑市學校通知，着令於一週內辦理註冊手續。可是，這一紙通函在大多數黑市學校看來，無異是宣判了死刑，這因爲，現存黑市學校的設備條件，很多是不符合註冊規定的。

例如以其中最難通過的工務局這一關來說，當局很注重樓宇建築的負荷力，學校註冊後，其學生人數將受到相當限制，每層樓宇可能只批准收容學生二、三十人，可是一般黑市學校多設址在住宅樓宇中，而他們生存的命脈在於廉收學費，多收學生，往往每層樓宇分兩班授課，學生總計多至八九十人的。所以，他們是沒辦法註冊的，於是在當局的通令下，只有「關門大吉」而已！

黑市學校在此時此地被迫停辦，黑校的教員和學生是首遭其害的份子。黑校的教員，多是未能註冊爲暫准教員的，他們有些是來自大陸的學生，有些是本港未破格的高中畢業生，學校一旦停辦，他們那份「可恥的待遇」都落了空，他們和家人的生活立刻就發生問題。至於學生方面，由臨考試期中，目前是學期將完，目前學期還未結束的時候離開學校，大考的成績表也沒有，他們能夠用什麼資格來投考其他的「有牌」學校呢？

這情形，再加上黑校的學費是廉宜的，普通的小學是由每月六元至十元間，這些貧苦學生實在很難負担上正式學校的學費，黑校停辦的結果，是將一半的黑校學生將走上失學之路！

一位教育人士表示：黑市學校雖然是一種「畸形」的存在，但由於在現社會中，它對於一般貧苦大衆確有其需要，因此許多年來，政府檢查的行動未見激烈，本月間的大規模查封，可說是從前未有的事，由此也可以意味到過去這類黑市學校在大量增加中。

不過，這位教育人士認爲：本港的小學學位到底趕不上人數的增加，年來政府爲了增加小學學位，一方面積極興建官校，扶植津貼學校，一方面對註冊私校採取寬容態度。可是，對於能夠協助解決失學問題的黑市學校，爲什麼不考慮完善的辦法，使他們繼續存在呢？例如說：黑校所以不能註冊而成爲黑校，那是由於註冊的限制過嚴，那麼，放寬各種限制的尺度，如校舍環境的通融，學生人數的增多等，使辦理較完善的黑校有機會註冊，這不是「兩全其美」的事嗎？

向街邊檔口
收茶錢十元
市政署掃街工人判監九月

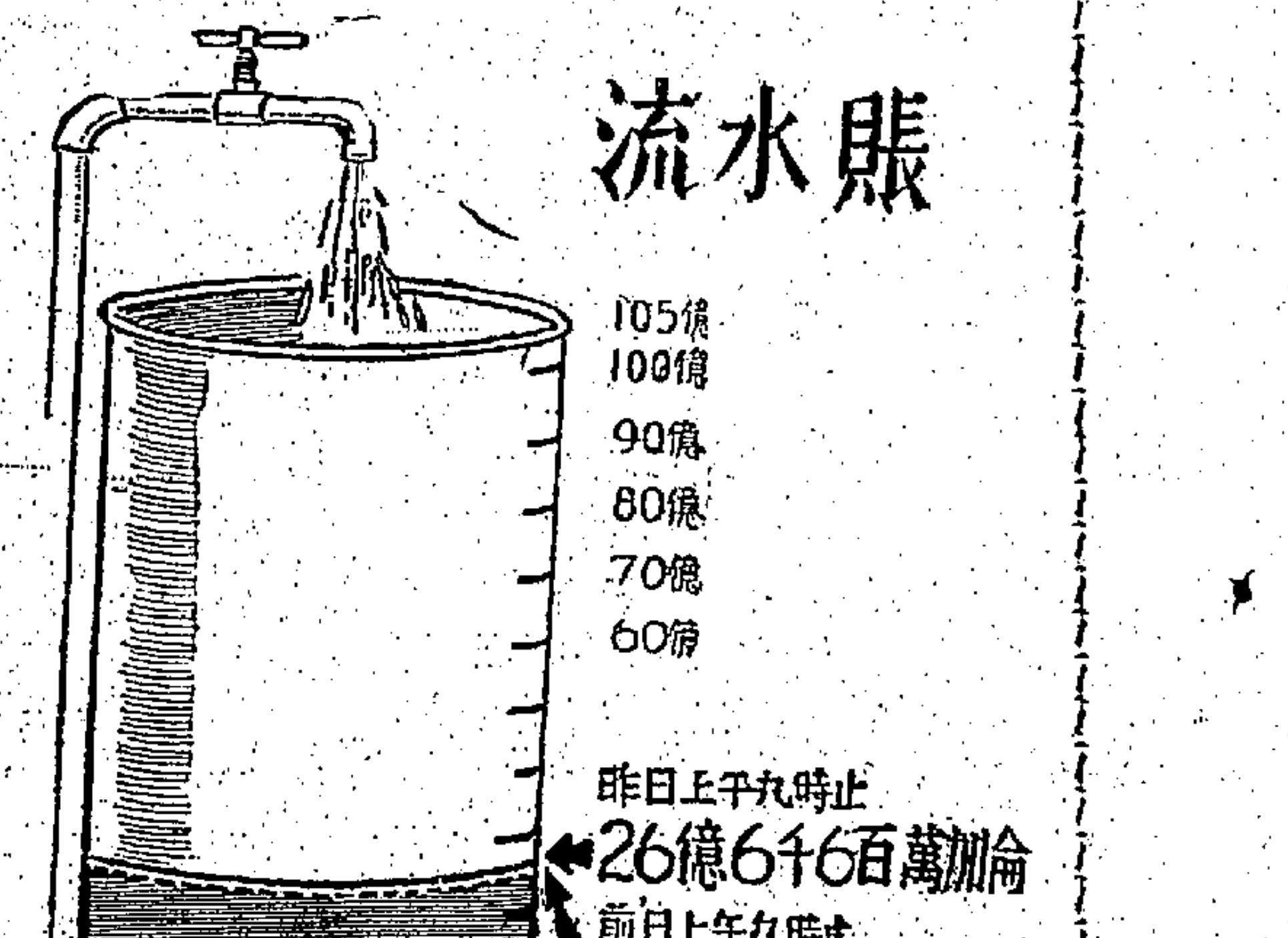
【本報訊】被控向街邊檔口貪污收受茶錢的市政衛生局掃街工友，昨認罪後被判入獄九個月。

本案在中央裁判署由岑卓淦法官主審，被告男子劉錫，四十五歲，花縣人，住深水埗福全街八號四樓，市政衛生局工人第一二五三號，有一妻三子女。被控：一、身爲市政衛生局員工，於本年七月十八日[illegible]街二二一號向設檔於[illegible]貪污受賄，向吳發揚收取十元，作爲在[illegible]局街掃街工作的酬金。二、同樣於六月十六日，向鄧炎收取十元。三、同樣於五月十六日，向鄧炎收取七元。

反貪污部偵探鄧[illegible]劉道發證：被告是市政衛生局第一二五三號員工，担任在深水埗區掃街工作。五月十六日，被告到該局設檔門前的木匠鄧炎索取茶資七元，說這是清潔鄧檔前不堆垃圾的酬金，鄧遂交給他，一個月後，即六月十六日，被告再到鄧處索取茶資十元，及七月十七日，被告到鄧檔口時，適鄧外出，被告轉向吳發揚索取，吳答以欵項未便，着其翌日到取。十八日上午十時四十分，被告依言前來，吳即給與一張已有暗記的十元鈔票，被告收取後，行到不遠的地方，就給埋伏在那裡的反貪污警探拘[illegible]，並當堂在其身上搜獲已有暗記的十元紙幣，乃將之拘[illegible]究。

被告求情，他月入無[illegible]（按市政衛生局掃街苦力月薪只百餘元），難以維持一家四口生活，單是租金已須支付七十元，這次因原告木匠檔前遺下木料垃圾甚多，每天要他[illegible]去，答允每月給予他十元作爲酬勞。

法官聆聽控方陳述及被告求情後，判被告即入獄三個月，分期執行。



推行低燈行車運動
晚上交通意外稍減
警察巡邏隊將截查汽車車頭燈

【本報訊】在本港警方推行使用「車頭低燈」行車運動之過去十天內，市區晚上發生涉及行人受傷之交通意外事件已減少百份之四。

警務處交通部發言人稱：在現時進行準確估計低燈行車運動之成功程度，未免仍屬過早。因對整個運動之成就可能仍未有充份瞭解，截至目前爲止，與警方合作在燃光充足地區用低燈行車之駕車人士，爲數不及百份之五十。警方認爲倘其他百份之五十之駕車人士，能與此項運動合作，則可以挽回不少之生命。

警方巡邏車巡邏隊，將在街上截查車頭低燈未經妥爲調整之駕車人士，請他們今後予以合作，並給予通告，以作備忘。

發言人繼稱：在一般而言，市民對此項運動，已有良好響應。此實得力於各街坊會，道路安全組織，汽行業，新界及其他團體之支持。自該項運動開始以來，警方業已檢查三千部車輛之車頭燈，其中一百五十部之車頭燈需要加以調整。

塘詩三百搜

家家戶戶一般愁
挽水艱辛怕上樓
但望池塘俱滿溢
水頭充足勝封侯

·喜雨樓主吟草·

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，後轉吹和緩東北風，初時密雲，晨早驟雨頻降，下午天色晴朗及炎熱。

昨日氣溫最高華氏表八〇·二度，最低七五·七度。

今晨零時室內氣溫爲七八度。

高潮　上午三時零八分　下午五時十八分

低潮　上午十時十分　下午十一時零九分

婆羅洲時報　山打根日報
兩報人抵港訪問本報

沙[illegible]越婆羅洲時報編輯[illegible]鄭天（左）、山打根日報採訪主任鄭國揚（右），最近來港考察本港新聞事業。前日訪問本報，與本報總編輯衛仁昌（左第二人）、工商晚報總編輯錢平（右第二人）合影。

由粵逃抵澳門難民透露
粵共將克魯契夫
列爲四公敵之一

【本報澳門訊】據由廣東逃澳的難民透露：蘇聯總理克魯契夫已被列爲廣東省各農村「反修正主義者」鬥爭「運動」的四大公敵之一。

在各大農村張貼出的外國「四大公敵」是：㈠美國的甘迺迪；㈡南斯拉夫的狄托；㈢印度的尼赫魯；㈣蘇聯的克魯契夫。

據稱：中共已飭令各黨政幹部策動一項[illegible]「主義修正者」的運動，共僞毛澤東指老克即爲現在唯一鬥爭的對象，毛發一號命令，爪牙爲此項鬥爭運動，進展得如火如荼。

台復華輪
贈港食水

【中央社】[illegible]

鳴謝港九肉行持平總工會 [illegible]

聯邦英文書院
女英文書院
招生

女校上下午全部英文班級祇收女生 現招P6至F4明年辦會考班
校址：九龍塘金巴倫道十四號
男校P1至P5兼收女生
校址：九龍界限街一七三號至一七五A
分校校址：九龍西洋菜街六至十二號A
招F6大學預科班及F6會考班男女生
除各級插班生外
招新班　女生F1兩班　F2一班　男生F1四班　中文中一
試期：七月廿四日（星期三）下午二時
電話：八二三八九八　八五二〇六八
監督李傑光　校長陳華元

聖智德英文中學招生

班級英文部：由幼稚班至F.4　F.5祇收重讀生　中文部：由幼稚班至新制中二
試期：本年七月二十四日（星期三）上午九時
報名：由即日起至七月二十三日下午五時止（報名時須携帶証件及相片兩張）
校址：尖沙咀　山林道四十一—四十七號　柯士甸道[illegible]
電話：六六四三〇三
監督：黎達然　校長：黃錫銓

九龍塘模範村天主教中學招收新生

班級：中學一年級（學費廿八元）小學一、二、三、四、五、六年級（學費十元）新生
報名日期：由即日起（每日上午九時至下午五時）
考試日期：七月廿五日下午二時（第七、八號巴士可到達直上）
監督兼校長　張尊賢神父（方濟會）
簡章備索

港九
文理大學預科
夜校招生

（一）本校課程兼顧港大及倫大預科需要。
（二）本校教師均爲富有講授經驗之香港大學文理學士，並多兼持教育文憑或理科特級榮譽學位者，對港大及倫大各科入學試需求甚爲熟悉。
（三）設備：本校設有完備之實驗室，經過倫大及港大當局認定爲適合從事高級理、化、生實驗標準。
（四）科目：一、高級程度：中文、中史、英國文學、歷史、地理、純數、應數、物理、化學、生物。二、普通程度：中文、中史、英語、英國文學、歷史、地理、純數、應數、物理、化學、生物、經濟。
報名：即日起。
時間：（一）香港：上午九時至下午九時，星期日上午九時至下午一時。（二）九龍：下午六時至九時。（星期日休息）
開學日期：（一）高級文理各科：八月一日。（二）初級文理各科：九月一日。
校址：（一）香港：銅鑼灣電器道文理英文書院。電話：701727　（二）九龍：柯士甸道一四四號。電話：66150

崇新中學招生

班額：中學：新制中一至中三　小學：一至六年級中幼稚園高初班
報名：由即日起（假日及晚上照常辦公）
考試：七月廿八日上午九時
校址：九龍大角咀杉樹街十三至廿七號　12B 14. 2E 12. 巴士可達
電話：八一三六五二
憑升中准考証免試入學
校長　趙光[illegible]

聞

家少主　伯飛　桂昌　耀安　雲飛　炳昌　少爺之

令壽堂　幼主　敬忠　敬仁　敬文　敬義　濟棠　銳雄　越生　傑雄　敬威　哲夫　敬德　敬祥　敬邦　孫少爺　愛蓮　美蓮　家碧　潔蓮　美寶　家寶　家珍　家鳳　家珠　孫小姐之

令祖母廖母李太夫人痛於公曆一九六三年七月十九日下午十一時零二分壽終港寓內寢積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇七月廿二日上午十一時大殮正午十二時在大道中八十六號門前發引至新墳地渡海輪碼頭辭靈安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

廖敬善堂家人稟報

通訊處：弼臣錶行　電話：三三三九六一七號　七六〇五八七
治喪處：香港殯儀館　電話七七〇三三九　七六八一六一

警員追逐下走投無路
三友公寓床下女屍案
男主角余森跳樓斃命
陳屍女死者住所對戶渠邊
據說兩屍體將合葬在和合石墳場

被警員窮追下，跳樓斃命的三友公寓床下女屍案的男主角余森。

【本報訊】三友公寓床下女屍案的男主角余森，昨晨在黃大仙徙置區被警員窮追下，在女死者黃惠英住所的對戶跳樓墮傷身死。據說：該屍將與黃惠英合葬于和合石墳場。

警方在余森的身上檢獲一封遺書，內容自承嗜賭，輸光了錢，結婚無力，而女方則苦迫舉行婚禮，結果只有走上同赴黃泉的下策。

余森的父親尚健在，家姐是工廠女工，一家人居住荃灣下葵涌馬角村無門牌木屋。據他的家人說：余森甚少返家，他嗜賭如命，打工所賺的錢常常輸去，他曾在姊丈的「燕記」花檔工作，故有綽號「花仔森」之稱。他曾在中區的閣仔開設點心，兩星期前，他[illegible]返家探視父母告辭，[illegible]把家姐一個手錶偷去。

男女死者的家人，昨日下午五時前協議把兩具屍體交由九龍殯儀館下葬于和合石墳場，殯殮費[illegible]，由男方的家人負責支付。黃惠英的棺木，將書有「余門黃氏」的字樣。他倆曾在農曆四月十五日舉行訂婚禮。

一手造成這宗悲劇的男主角余森，廿六歲，三月前在黃大仙B座十一號咖啡檔工作一個短時期，後來輾轉到官塘一咖啡檔做伙記，最近則在深水埗仔一樓梯底與人合股經營咖啡檔。他在上星期四日深夜，與黃惠英到油麻地東街三友公寓開房，在黃惠英被發現屍於床底的四小時前，他自行的離開公寓。

警方為了追查余森下落，前晚與女死者黃惠英的姊姊及家兄，分頭四出追蹤，警隊走遍港九新界各地，並未發現余森蹤影。

黃惠英與母親、姊姊及姊夫同住黃大仙徙置區U座七樓六室八號。昨晨七時，她的姊姊早起開門，看見余森在對面下座大廈七樓的走廊徘徊張望，即暗中聯同家兄同前追捕，被余森發覺，下樓奔逃，黃惠英的姐姐情急，即吹警笛，旁人也代報警，一隊警員聞訊趕到，加入追逐行列，余森被追上R座大廈六樓時，走投無路之際，攀上欄干，縱身躍下，當堂重傷斃命。

當警方人員在追他時，曾大聲勸告他說：「唔好走，有事慢慢商量。」警方是勸他停下來，以免發生意外，但是，他都充耳不聞。

他跳下時，陳屍於R座地下水渠邊，血泊之中，有些散紙碎，而此種紙碎，例是女死者黃惠英在公寓房中被勒斃時，口中塞着的廁紙一樣。當時他身穿白色夏威夷恤，咖啡色西褲、皮鞋。

女死者黃惠英，廿二歲，是南×紗廠的女工，她在兩年前與余森認識。當時，他自認是一個「太子爺」，兩人往還頻密，其生情愫，後更發生關係。余的真正身份不久被黃女揭破，亦經黃母極力勸告，但她仍未與余疏遠。最近，黃惠英曾力促余森舉行婚禮，余則極力推搪，兩人由此事宜告鬧翻。至大前晚兩人相偕到三友公寓開房，翌日黃惠英被發覺被勒斃在床底下，而余森也於昨日跳樓身亡。

霍亂接觸者
又增加七人
已送入漆咸道檢疫所

【本報訊】霍亂[illegible]，但又有七名霍亂接觸者，昨被送往漆咸道檢疫所，使在檢疫中之接觸者總數增至九十一名。此外，在接觸者中，目前有霍亂[illegible]一名。

據之情形如下：醫院內隔離床位霍亂據十宗，已接受治療及離院之霍亂患者三名，曾患霍亂而死於其他病症者一名，經檢驗證明並非霍亂帶菌者九十七名，已從漆咸道檢疫所之接觸者十七名，已送返漆咸道檢疫所內之接觸者九十一名，最近來港之接觸者一八四名，已離所被送往檢疫者三名。

而本港各區街坊福利會，使用腳手會所措施之醫療車，分區巡迴施行防疫注射，以協助醫務衛生局進行防疫運動，注射員及針藥則由醫務衛生局派出及供應。

今日繼續由九龍街坊福利會派出注射隊，其服務時間及地點如下：上午九時至十時半，在成和道街市附近；上午十時半至十二時，在利鋪合附近；正午十二時至下午一時，在大丸百貨公司附近；下午二時至三時三十分，在國民戲院附近；下午三時半至六時，在波斯富街街喉附近（此時間為街喉供水時間）。

明日由[illegible]福利會派出注射隊，其服務時間及地點如下：上午九時至十時，在第一區；十時至十一時，在第二區；上午十一時至十二時，在第三區及第四區；[illegible]大坑道近政府物料倉（俗稱垃圾倉）；下午二時至三時在第一區；下午三時至四時在第二區及第三區；下午四時至六時在大坑道近政府物料管理處分倉。

樓宇建築管理員協會
舉行成立典禮
首屆職員就職關祖堯議員監誓

【本報訊】港九樓宇建築管理員協會，昨舉行成立大會及首屆職員就職典禮，由行政、立法兩局議員關祖堯監誓。

關氏在典禮中稱：港九近年來不斷建成許多幢樓大廈，這當然對香港繁榮有很大的貢獻，但我們應該知道，每一座大廈的完成，都要耗費很大的人力、物力和財力的，縱然是有精細的圖則去設計，使良好的建築商去承建，並且有各部門工友去努力工作，但是否就能夠完全依照建築的設計，使一切工程都符合標準呢？這當中還有一個很重要的關鍵，就是有賴于建築管理人員適宜的監督，使各項工程的進行，完全達到理想。因此，在每一項工程的進行中，建築管理員實佔有很重要的地位，也就是等于邁到成功之路的一座橋樑，它直接對于一座摩天大廈的完成，間接對于繁榮香港的使命，都有不可磨滅的貢獻。

在目前港九建築事業突飛猛進當中，建築管理員的工作尤其重要，本人相信，以各位豐富的才識和經驗，更有了協會的完備組織，一定能夠對所負的任務，比以前更發揚光大，在香港社會工作中寫下新的一頁，謹祝各位前程遠大，身體健康。

該會首屆職員名單錄下：主席關文，副主席黃明、黃康；總務歐陽、余華；財務張錦昌、許石；文書余漢、雷錦鵬；福利張灼、陳富；交際許富、周光；[illegible]陳標，副黃沛；[illegible]梁大衡、李潮；[illegible]；永遠顧問[illegible]；義務秘書羅鐵民。

培華英文書院
新生定期考試

培華英文書院，定本月廿八日上午十時舉行新生入學試，現已開始報名。該校由名教育家[illegible]博士與周炎[illegible]所創辦，現為扶掖好學而清貧學生就學起見，特設清寒學額。

西德文化中心主辦
德文會話班
定下月開課

【本報訊】本港西德文化中心宣佈：今年德文會話班第二學期，定八月一日開課，至十二月底終結。各課目由有資格的德國籍及華籍教師執教，課程分四等，即初級課程、初級第二部、中等第一部及第二部。學生每週授課兩次，每課九十分鐘。港島課室設於畢打街[illegible]一號六樓，九龍設於中間道遠東大廈十樓。每學期（五個月）[illegible]

兒童美術展覽會
本年十月在大會堂舉行

【本報訊】本港小童及青少年美術展覽會，定本年十月舉行，地點在大會堂美術博物館。大會主任現邀請各學生送出其作品參加，參加者不限年齡，小學、中學及英文書院學生均表歡迎。參加展出作品須於下週內送交大會堂美術及博物館主任辦事處。

澳門霍亂
又增一宗

【本報澳門訊】澳門衛生醫務昨證實霍亂又增加一宗，患者葉[illegible]，廿三歲，住新城地海木屋，昨被送醫院急救，並進行隔離工作。

澳門衛生局宣佈：澳門共發現霍亂二十宗，衛生當局鑑於此症之蔓延趨勢，刻已進行加強防疫措施。

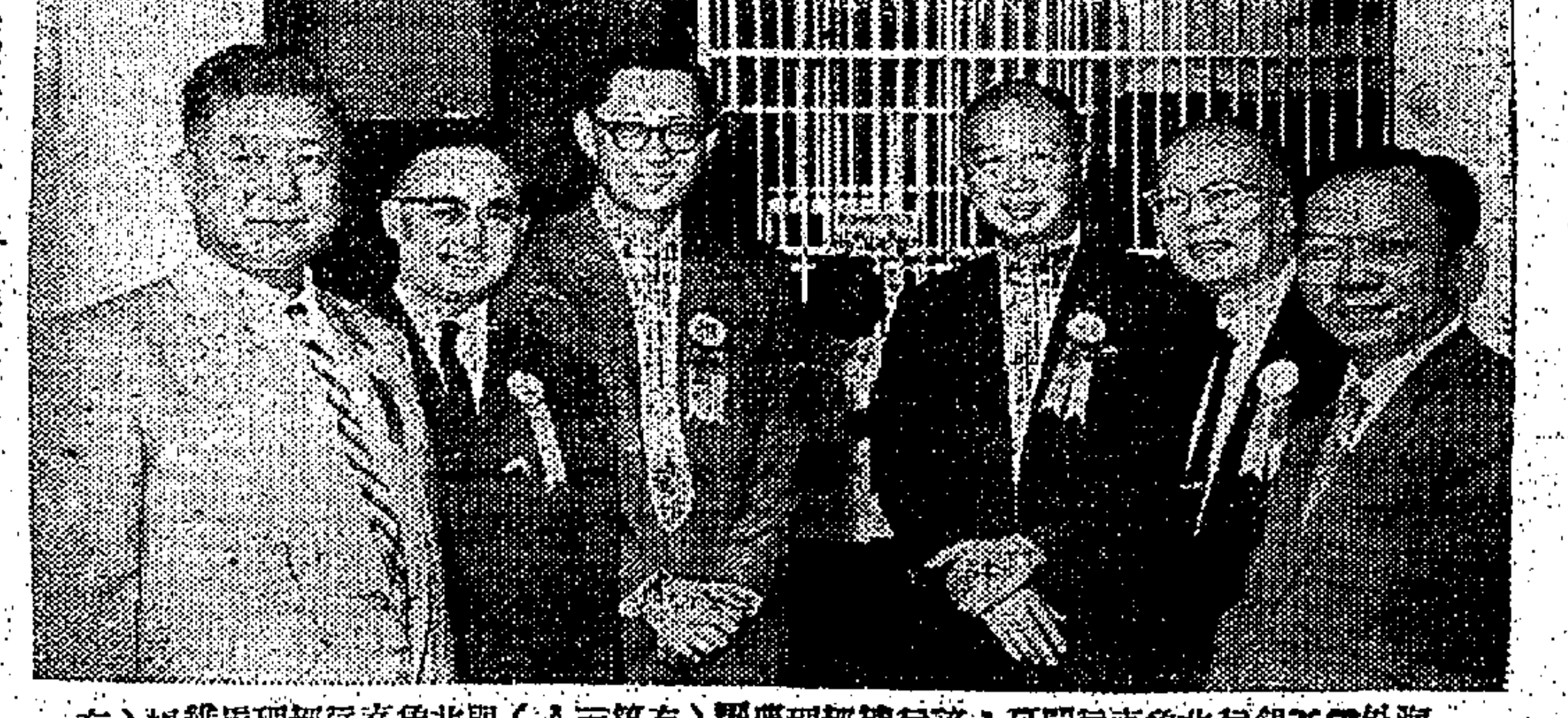
海外信託銀行
北角支行開幕盛況

【本報訊】本港海外信託銀行第五間支行──北角支行，昨經在北角正式開幕，到賀嘉賓甚眾，酒會熱鬧異常。

據稱：該行為實收資本二千萬元，由南洋僑商工商鉅子及本港殷商合資組織者，為政府授權外匯銀行之一員，在世界各主要大都市均有聯繫，在南洋各地更有廣泛而密切之業務網。該行北角支行為自設行址，設在英皇道二六三號（即方大廈）。

北角支行雖為支行性質，但業務將一如總行，經營一切銀行業務，包括存款、放款、進出口押匯、僑匯、外幣及匯票收兌、分期付款，並代客辦理信託及保險等；除為工商界及家庭街坊服務外，並側重對僑眷之服務，辦理定活兩便儲蓄及小本貸款，尤為該行之特色。

該支行之主持人為[illegible]，昨在行址設酒會招待嘉賓，由該行董事長[illegible]、[illegible]等親自招待。


海外信託銀行北角支行開幕，該行總經理曹[illegible]（右第三人）與北角支行經理馬維[illegible]（左第三人）與各高級職員合照。

衛民學校
畢業典禮

【本報訊】衛民學校，明日在該校舉行第七屆畢業禮，[illegible]九龍第一○二旅（九龍）童軍[illegible]成立。[illegible]

金巴利大廈業主
首創組合作社
促進住客福利

【本報訊】九龍金巴利大廈各層樓宇之業主，經已組成一「金巴利大廈合作社」，以促進大廈內住客之共同福利。

該合作社以「金巴利大廈合作社業主合作社有限公司」之名義登記，為本港私人樓宇業主組織向合作事業處登記之首。該大廈以業主之身份，組織合作社之目的，是供應各種住客之經濟，以促進社會及公共福利，此外並辦理樓宇之修理及保管事宜。

標準牌收音機與邵氏合辦
有獎影星攝影比賽

標準牌收音機與邵氏影片公司舉辦影星攝影比賽（彩色組），[illegible]邵氏影星[illegible]主演，[illegible]

金港幣三百元。二獎一名：標準牌（SR-N512PL）十四石四波段兩喇叭超短波（FM）原子粒收音機一架，另現金獎二百元。三獎一名：標準牌（SR-H437）全世界波小八石手提原子粒收音機一架，另現金獎一百元。入圍獎十名：各得標準牌（SR-F400）六石收音機一架，另邵氏影星新照片一套，標準牌贈品七彩水球兩個。

特別獎卅名：各得百代唱片公司出品邵氏電影插曲「白蛇傳」十二寸原音唱片一張，邵氏影星最新照片一套，標準牌贈品七彩水球兩個。

參加辦法：將「鳳還巢」[illegible]之參加辦法說明書內參加證填寫下並寫明參加者之姓名，地址，贈寄九龍郵箱八六三七號，或送交九龍彌敦道五一七號三樓邵氏影友俱樂部換取入場攝影證（郵索須付回郵信封，貼足郵票），參加照片尺寸不限，截收日期八月十五日，並付足回郵以便退還件。（註：「鳳還巢」將於日間在黃金、京華、樂都三院上映）。

港九樓宇建築管理員協會成立暨就職典禮，嘉賓與第一屆職員合照。

聖馬太小學
舉行畢業禮

【本報訊】聖馬太小學第十四屆畢業典禮暨本年度各級學生成績優異頒獎，昨在校內禮堂舉行。首先舉行宗教儀式，請林汝升牧師講道，由該校校監[illegible]頒發畢業證書及成績優異獎，並由[illegible]擔任主席，禮成後繼續[illegible]節目助興。

該校係採用上、下午班制，本（一九六二）年度小六（即十四屆）畢業生，上午班有卅一名，下午班男女生有卅六名，是屆畢業生姓名錄後：上午班：[illegible]。下午班：[illegible]。

港星兩鉅商
邱德根陸運濤
赴日考察返港

【本報訊】星洲國泰機構總裁陸運濤，與遠東銀行董事長、荔園遊樂場總經理邱德根，日前聯袂赴東京考察電影與遊樂事業，接洽港日星合作發展問題，任務圓滿。邱德根於昨日下午二時卅分乘英航機返港，陸運濤亦於是日下午九時乘泛美航機返港。圖為邱德根（右）與陸運濤在機場合照。

港九潮州公學
小學四屆畢業典禮
顏成坤昨頒發證書

【本報訊】潮州公會所屬港九潮州公學，昨舉行一九六二年度第四屆畢業典禮，由該校董事長顏成坤主持頒發畢業證書及獎品。公會理事及公學校董劉文俊、周坤成、黃兆東、[illegible]等數十人蒞臨觀禮。首由校監黃忠強致詞，校長王濟新作校務報告，並主持頒發證書及頒發獎品。晚上在該校大禮堂舉行校董教職員聯歡晚會。

該校本屆小學畢業生名單如下：[illegible]。

廖母李太夫人病逝
明午舉殯卜葬荃灣

【本報訊】本港裝業鉅子，[illegible]城公司總經理廖伯飛、恩桂昌昆季之令壽堂李太夫人，前晚十一時二分病逝寓所，享壽積閏七十七歲。

李太夫人遺體移香港殯儀館治喪，定明日上午十一時大殮，十二時出殯，送殯者人永遠墳場。出殯靈車經過大道中，砵甸乍街口駐留門前時，將舉行設祭致祭，致祭畢即渡海前往荃灣墳場下葬。

李太夫人為廣東番禺縣人，系出名門望族，相夫教子有方，一生慈善為懷，樂於助人，鄉里稱頌。

新建築物圖則
上月批准約二百份

【本報訊】工務局宣佈：九龍及新界各種新樓宇圖則，上月份批准一百九十六份，去年六月則為八十七份。有關該批建築物之圖則資料，可向政府合署西座地下及九龍彌敦道八十六號地下辦事處查閱。

梅都大飯店
開幕營業

九龍彌敦道四二四號梅都大飯店，昨日舉行開幕典禮，由太平紳士馮鎮潮剪綵，影星[illegible]亦蒞臨。該飯店以[illegible]酒會款待嘉賓。該飯店東主林秋鑽，為[illegible]大飯店[illegible]經理。

圖為太平紳士馮鎮潮（右）影星[illegible]及梅都大飯店東主林秋鑽合攝。

聯大書院
畢業典禮

【本報訊】聯大書院（即[illegible]夜校）第七屆畢業典禮，昨在香港大會堂舉行，由[illegible]主持，並由太平紳士[illegible]致詞及頒發證書。該校本屆畢業生名單如下：

文學院（中國語文學系）：[illegible]。

商學院（經濟學系）：[illegible]。

工學院（土木工程學系）：[illegible]。

卅五種國際攝影沙龍
黑白彩色組今日初選

【本報訊】香港攝影藝術協會第十五屆國際攝影沙龍，黑白及彩色幻燈片組，定今日舉行初選，評判員由[illegible]，其他均依照原定日期辦理。

該會聲稱：該評判邀請[illegible]FIAP（國際攝影藝術聯會）[illegible]。[illegible]

LACTOGEN
NESTLÉ
MODIFIED AND ENRICHED
POWDERED MILK
PREPARED ESPECIALLY FOR INFANT FEEDING
1 LB. NET — PREPARED IN AUSTRALIA

勒吐精嬰兒
最健康活潑！

活潑健康的嬰兒需要豐富之營養素建立其壯
健体格因此母親們皆樂於採用勒吐精奶粉哺
育嬰兒勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質，
為最理想之嬰兒食糧當嬰兒較大（約四個月）
時用雀巢麥粉作為輔助食糧將更壯茁！
哺育嬰兒勒吐精最可靠！

品質精良 NESTLÉ 健康保障

勒吐精奶粉——
雀巢公司出品：母親們最樂用....嬰兒最喜歡。

NE 10/63

市局推進衛生教育 舉辦演講歌唱比賽

【本報訊】由市政局衛生教育遴選委員會及香港青年商會聯合主辦，每年一度之衛生教育演講及歌唱比賽，快將舉行，現已邀請各中小學派代表參加。

本年比賽，旨在協助市政局目前推行之食物清潔運動，使學生及一般市民明瞭衛生在日常生活上之需要。演講比賽之題目，小學組為「為什麼必須吃清潔的食物？」初中組「厨房的衛生」及高中組「食物清潔與公共衛生。」比賽分中英文組舉行，凡七至廿一歲之男女學生，均可參加。歌唱比賽題為「食物清潔」，參加比賽之歌詞不能超過五分鐘，且須將歌詞呈閱。

上述兩項比賽之初賽，分港九舉行，港島設比賽場所一處，九龍兩處。初賽之優勝者將獲選參加決賽。決賽定於十二月七日假大會堂舉行。演講比賽之獎品，將由香港青年商會捐出，計中小學組各一，優獎者得保有一年，凡在七年內獲得上述獎品最多次之學校，得保留此項獎品。

大會堂後晚有盛會 八和紅伶大集會 共演出名劇五部

【本報訊】香港八和會館，為籌募福利基金，[illegible]十八名優秀學員，[illegible]定後晚在大會堂舉行大集會，由全行大小老倌演出[illegible]。[illegible]

新法書院 各班招新生 定期入學試

【本報訊】港九新法書院本學期大考業已結束，各級學生成績表經已發出。該校新學期開始招收新生，計分：㊀幼稚園初級班及九龍上下午[illegible]班各一班，定本月廿四日上午九時舉行入學試；㊁英文小六，港九上下午班[illegible]；㊂英文中一，港九上[illegible]午各兩班，下午各六班，本月廿四日下午二時半舉行入學試；㊃英文中二至中三，本月廿四日上午九時舉行入學試；㊄中文小五至中四，本月廿[illegible]上午九時舉行入學試；大學預科班則俟港大入學試及會考成績公佈後，始接受申請入學。

國泰航空公司 空姐表演時裝

【本報訊】國泰航空公司為響應大埔聖保祿化撫兒院籌建開水井經費，前夕舉行時裝表演，並由該公司派出六名不同國籍空中小姐担任模特兒，穿著各種時裝先後上天橋表演。

附圖為各模特兒表演服裝後合照。

中國評論 六十五期出版

中國評論第六十五期，社論指出國人們對俄毛鬥爭問題的正確看法，與六十一個[illegible]的對俄鬥爭的新發展有莫大關聯[illegible]。

灣仔國際無線電夜校 擴班招新生

【本報訊】大道東船街妙鏡台國際無線電夜校，現開始接受新生及插班生申請入學。該校現[illegible]；設有無線電理論、[illegible]、技術、公私機構、[illegible]之電子工程科，[illegible]。

德己立街榮華里 將建兩幢大厦 租售已預作安排

【本報訊】[illegible]建築有限公司，最近申請將德己立街榮華里[illegible]改建，[illegible]兩幢大厦，[illegible]。

被控意圖不軌傷人 被告押候三天審訊

【本報訊】一男子被控企圖行劫及傷害，被押候三天，再行審訊。[illegible]

新蜆殼超力油上市

【本報訊】香港蜆殼火油有限公司之「新蜆殼超力汽油」最近運到本港應市。該公司新任總經理鄧爾安，於前日召集公司之加油服務站代理，介紹新產品之優良特點，並由營業經理溫保泰領導一組小型之汽油系給予服務站代理。

圖左起為蜆殼火油公司營業經理溫保泰、人事經理佘季朝，服務站代理陳太太。

東亞書院暨英中 將遷往堅尼地道

【本報訊】[illegible]東亞書院[illegible]，增設研究所，開設中國文學、中國史學、社會學、人類學四科，加強設置英文中學部，理化實驗室儀器，[illegible]。

畫家張韶石 暑期教畫忙

牡丹王張韶石，據出，年來居港，[illegible]花卉者，男女老少不少，[illegible]。

金城中學 學藝比賽 結業頒獎

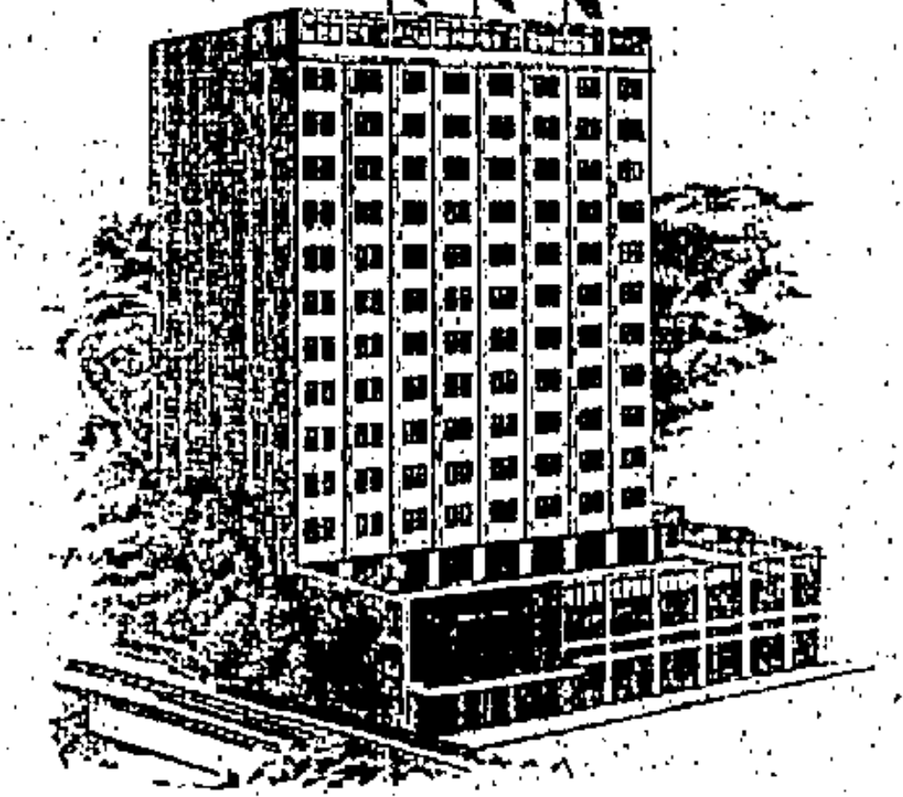
【本報訊】九龍金城中學定於[illegible]日由當事長陳應鏗，校長[illegible]主持學藝比賽頒獎典禮，各項比賽結果如下：中文書法比賽中學組第一名中一陳國森，第二名中二[illegible]，第三名中一馬傑文；高小組第一名六甲林彩屏，第二名六乙少文，[illegible]。

景業大樓 廉價推出 五年付款

景業大樓（大埔道南昌街口），[illegible]推出，分期付款，開先付五萬元，即可入伙營業，其餘月供，租金[illegible]。電話二八〇三〇、[illegible]。

九龍大同中英文中學 新校舍落成定期開幕 並一連開放三天歡迎各界參觀

據九龍大同中英文中學發表稱：該校于旺角砲台街一一三至一一五號新建十四層新校舍一座，[illegible]計全部共有教室一百餘間，容納學生六千餘眾，至校內可容千餘人之大禮堂、及理、化、生物實驗室、家政縫紉、圖書館等，均在本年[illegible]先後設備完竣。定于下週三（七月二十四日）上午九時，舉行開幕典禮，二十四、二十五、二十六三天開放三天，每晚上並由學生演出精采節目及放映電影，歡迎各界參觀，並由該校董事長兼校長江茂森、董事蔡[illegible]、黃友棣[illegible]。[illegible]（圖為大同中英文中學新建大校舍雄姿）。



忠信大厦 優待顧客

據忠信置業公司發表稱：該公司自一九四八年成立以來，所完成之大小樓宇，均以建築優良、堅固及價錢公允為置業界所稱許。現為慶祝成立十五周年，特將建築中之忠信大厦二十層特別廉價優待顧客，其辦法如下：（一）奉送裝修：凡光顧該大厦樓宇一層，除照定價九折外，並奉送屋內全部裝修。（二）延長付款：除九折優待外，原分十八個月付款者，可改為入伙前交四成，餘六成於入伙後分三十六個月付清，不加利息。該大厦位於土瓜灣九龍城道與落山道交界，交通方便，附近商業會集，現已建至三樓，約六個月內入伙。忠信置業公司地址：九龍旺角洗衣街十三號，電話：八六四四一一及六六七九〇三。

附圖為忠信大厦之外觀。

天主教聖雲仙英文書院

校址：（一）英皇道883號（麗池大厦右鄰）
（二）續園台九號

招收：（一）中學F1至F4
（二）小學P1至P6
（三）幼稚園高初班

本校新設新型物理、化學、生物實驗室
明年開辦F5會考班
報名即日開始　電話：七二一四二八

監督伍秉彝

大同 招生

中文中學　高三、高二、高一（全日）中三、中二、中一　小學、幼稚園各級　中一插班招新生十班

英文中學　F.4（全日上課）　F.3 F.2 F.1 P.6（上下午班）　F1插班招新生十班

試期：八月四日

校址：亞皆老街115號　電話：829640（章程備索）

莎士比亞英文書院

擴充第二書院
自建標準校舍

憑升中准考證
免報名費
優先取錄

英文部
英文中學F.1—F.3
英文小學P.1—P.6
英文幼稚園初班高班

中文部
中文幼稚園，小一至小四

本校全部上午班
特別擴充P.6 F.1班額
即日開始報名
七月廿八日考試

招男女生（冷氣設備）

本校暑期補習班 P·6—F·3
英文文法及英文數學
余年課程，一月完成
章程備索

校址：1.彌敦道687-9 TEL 813361
2.彌敦道680-2 TEL 845524

威靈頓英文中學通告

（一）本校新生入學試驗，定八月一日至三日按級分日舉行，日期編訂如下：
（甲）八月一日：中二及中三（F.2&F.3）
（乙）八月二日：中一（F.1）及小學各級
（丙）八月三日：中四及中五（F.4&F.5）
凡已報名投考之新生，希依照本校通知書所編定之試場、座號及時間，來校參加考試。（考試通知書將於本月廿五日前發出）
（二）新生報名截止日期：七月廿九日（星期一）下午五時。
（三）港區招生報名事宜，在必列者士街原校統籌辦理，新校定九月一日開始辦公。

增設香港仔分校英文部

為慶祝港校創校十五週年紀念並應付香港仔地區中學生需求，本校自一九六三年七月份起已正名為香港三育中學英名為 Hong Kong Sam Yuk Secondary School，特定於本月廿四日上午十時在本校舉行正名典禮並新校同學聯歡敘餐，凡我歷年畢業同學均歡迎返校參加，請即通電話七六二三〇八報名，俾便準備為荷。

班級：暫招英文中學一年級（F.1）七十名，英文小學六年級（P.6）七十名
名額：㊀即日起在田灣街七十一號二樓
考期：七月廿八日（星期日）上午八時半
分校特點：㊀一切課程、活動及師資均與正校相同。㊁設有獎助學金一百名鼓勵和協助學子。
校址：香港仔田灣街[illegible]七十七號A
電話：七六二三〇八、七六二五八四

校長　陸怡然

香港三育 英文 中文 中學招生

英文部祇招：英文中學一年級（F.1）九十名
英文小學五年級（P.5）四十五名
（凡持有升中考試證者得獲優先錄取）

中文部暫招：新制中學一年級四十五名，小一至中三各班若干名

報名：即日起在本校（除星期六休息外，星期日照常辦公）每日上午九時至下午五時

考期：七月廿八日（星期日）上午八時半

本校特點：㊀各地聯校眾多，升學轉學，皆甚便利；㊁特重德育訓練，進德修業，並為理想；㊂設獎學及助學金，清貧學子得特殊助。

香港教育司署註冊　中華民國政府立案

九龍 華商會計專科日夜校

計專科：一年制：高級會計，商業簿記，商業文件，商用數學，統計學，珠算，會計學，銀行會計，成本會計，經濟學。

二年制：專科本部　高等成本，高等會計學，政府會計，銀行實務，國際貿易實務，審計學，財政學。

英文部：初、中、高級會計（參加倫敦商會證書考試）
英文商業信札

開課日期：八月一日

招生
校址：旺角通菜街一五一Ｋ
電話八四四九一一

聖伯多祿茇書院招生

一、英文部：P.4至P.6.F.1至F.4續辦會考班。
二、中文部：幼稚園，小一至小六，中一至中四各班。
三、試　期：七月廿三日上午十時，統在彌敦道正校考試。
四、即日開始報名，星期日照常辦公。

校址：正校彌敦道五二四號分校彌敦道六七二至六七四號
正分校冷氣設備，校車接送　電話：八四九三八八

並招暑期英數班，英專夜班新生　監督：梁恩民

林肯 LINCOLN COLLEGE 英文中學

校址：窩打老道63B、65、65A、65B，電話：844822
班級：PRIMARY 1 — PRIMARY 6（不限年歲）FORM 1—FORM 5
暑假英文補習班（學費10—15元）
試期：七月廿九日上午九時起。
持有升中准考證者免考
學費：P.1—P.3：25元：P.5—P.6：30元：F.1—35元：F.2—40元：F.3—45元：F.4—50元：F.5—60元。
本校設備領及社會人士捐出獎學額多名，凡學行優良家境困難者均得申請，本校除有大課室廿間外，尚有設備充實的物理、化學、生物及圖書等室，教師全部專任，教法優良，管訓嚴密。

監督兼校長：譚維漢博士

至誠 中文中學 英文中學 英文夜校（擴班招生）

班級：一、中文中一及英文F.1各招新班。
二、中文小一至小六，中一至中四各兩班。
三、英文P.4—P.6，F.2—F.3各兩班。
考期：七月二十六日（星期五）上午九時
校址：銅鑼灣百德新街59號電話七六〇六五〇
本校設有獎學及清貧助學額
英文夜校每月一日增開字母新班學費由十元起

校長陳樹坤

嶺東中學招生

學級：一、高中二、三年級（全日制）
二、新制中學一至四年級（全日制）
三、小學暨幼稚園各級（上下午班）
試期：七月廿三日（星期二）上午九時
校址：九龍大埔道一七四號（電話八〇七八九五）
南昌街一〇六至一一〇號
大埔道一〇三號（電話八〇八六一三）
在深水埗基隆街自建新型校舍，明年落成
簡章備索

校長：陳劍科

港九 新法中英文書院通告

茲將本校秋季學期招收各班男女新生考試日期公佈如后：
（一）英文幼稚園高初級　七月廿四日上午九時　考試
（二）英文小一至五年級
英文小學六年級　七月廿四日下午二時半考試
英文中學一年級
（三）英文中學二、三年級　七月廿四日上午九時　考試
（四）大學預科高初級班
會考及倫大特別班　八月六日開始辦理入學手續
（五）中文小學五年級至
中文高中二（中四）　七月廿四日上午九時　考試
（六）中文中學會考班（高三）　七月廿五、廿六日上午九時　考試

申請入學手續：
（一）申請表即日起在香港加路連山道一〇一號及九龍太子道二一九號本校領取。
（二）申請人必須繳驗出生紙及最近學校或升中試成績表經審核認可後始可領取表格報名。
（三）申請表須詳細填妥由家長簽名後連最近六個月內之相片兩張送交報名處及領取考試證。
（四）英文中四及五年級不招插班生。

校監　王澤森　啓

中英 中學 小學 幼稚園 招生

班級：中學（M1—M2）[illegible]年級（[illegible]）
小學一至六年級，幼稚園初班
考試日期：七月廿八日（星期日）下午二時
校址：正校：[illegible]飲州街六四至六六A（[illegible]街口）
分校：海壇街二百六十號（欽州街交界）[illegible]

監督兼校長阮浩[illegible]

創興書院招上下午男女新生

班級：英文部、中文部、[illegible]上下午班
[illegible]

監督　廖烈文

賢德 中英文 新舊校 中學聯合招生

本校自置新型園林校舍環境幽美

英文部招F.1—F.4：P.1—P.6：幼稚園甲乙班明年增辦F.5會考班
中文部招中一至中四：小一至小六：
幼稚園甲乙班（明年增辦中五會考班）

校址 新校：太子道375號，電話：821429　821330
舊校：界限街183—185號　電話：821495

校監：王淑安　校長：陶雲英

中國是否參加默賽
昨仍未決定
亞賽中區預賽未邀香港

【台北廿日法新社電】此間曾於今晨開會，以決定中華民國是否參加在吉隆坡舉行之參迪卡盃足球賽，結果並未作何決定。此間體育界人士稱：中華民國全國足球協會，本身認為參加上述比賽，有其好處。惟此問題將交由中華民國政府決定。此間體育當局，現擬改徵詢在國外訪問之中華民國外交部長沈昌煥請示。

【本報訊】主辦亞洲盃足球賽中區預賽之越南，頃已發出邀請函與該區各國球隊，但據聞原編在該區之香港竟未列在內。

該項預賽，排定本年十月在西貢舉行，現被邀請之國家，計有：緬甸、柬埔寨、印尼、馬來亞、巴基斯坦、新加坡與泰國，連主辦國在內，共八單位。

根據四月廿一日假吉隆坡召開之亞洲足協執委會議，關於亞洲杯之分區系，香港被列在中區，由於單位多，故分為兩組如下：

甲組：緬甸、巴基斯坦、新加坡與馬來亞。乙組：印尼、泰國、南越、柬埔寨及香港。越南之邀請中，獨缺香港，可能是一時疏忽。

西區因主辦國迄未有着落，看來將會由以色列執牛耳，負起此責。

西區之國家為：以色列、伊朗、印度、錫蘭與阿富汗。以色列是主辦國，照承兌四。

福利盃排球賽
昨舉行頒獎
兩冠軍隊均勝聯隊

【本報訊】修頓球場主辦的第五屆福利盃排球賽男子排球賽，和第八屆女子排球賽，早經比賽完畢，昨晚在修頓球場舉行頒獎賽，由灣仔街坊福利會理事長李兆源主持，到會球迷逾六百多人。

獲得獎品的計有：公開賽冠軍昌聯隊，亞軍生和隊，季軍南華隊。校際賽冠軍聖士提反，亞軍維多利亞書院，季軍雪血中學。全部獎品，均由精工鐘錶總代理通城公司經理麻伯飛送出。三場表演賽結果如下：

（一）南華勝閩南，二比〇（十六比十四，十五比十）。（二）女子冠軍聖士提反勝聯隊二比一（廿二比廿，十五比廿一，廿一比十三）。（三）男子冠軍昌聯勝聯隊，二比〇（廿一比十七，廿一比十三）。

三場比賽中，以男子冠軍昌聯對聯隊之戰最精采，雙方有攻有守，爭奪劇烈。聯隊是由亞軍生和，季軍南華，以及昌聯A，閩南，和肥佬隊等好手組成，實力頗勁。但合作上，比不上昌聯純熟，昌聯在一路領先的情況下，連下兩城，以廿一比十七，和廿一比十三處勝。

前場八人式，南華以十六比七，四比十五，十五比十，直下兩局擊敗閩南。

記得早些時候，在排聯會舉辦的排球聯賽時，南華會與閩南交過手，那時南華僅以三比二取勝，險被閩南擊敗。但昨晚閩南戰來卻失水準，欠純熟，缺練的情況無法掩飾，首局在十四比十二領先情下，被南華追成平手，以十六比十四反敗為勝，失去一局後，信心亦動搖，遂以十五比十再敗一局。

次場是校際女子排球邀請賽，冠軍聖士提反與聯隊作九人式對戰。聯隊是由亞軍維多利亞書院和季軍雪血中學，及嶺英、培中、瑪利諾、伊利沙白等六間學校的好手組成，包有坦隊選手多名。

而聖士提反主力亦全部上陣，也包有坦隊代表多名。不過球員由於應付考試，疏於操練，加以雙方主力在前晚會與合遊弘毅排球隊劇戰，疲乏不堪，戰情嗚不精采。雙方球員各自為政，且個人又未打出水準，聯隊更見散漫，聖士提反以廿二比廿、十五比廿一，和廿一比十三獲勝。

・圖片說明・修頓球場主辦排球賽，昨晚頒獎，并加插三場表演賽，圖為校際女子冠軍聖士提反對聯隊時，聖士提反中排殺球過網的一剎那。

體育

冬季世運會
邀中國參加

【台北廿日中央社電】第九屆冬季世界運動會籌備會，今日寄給中華民國奧林匹克委員會一份邀請書，邀請中華民國，參加一九六四年一月廿九日，至二月九日，在奧地利因斯布魯克舉行的冬季世運會。

光華訪越
昨晚出發
張子岱亦有同行

【本報訊】光華足球隊遠征泰、越兩地，於昨晚出發。

昨天到機場送行的，有楊子驊、非錫英、張金海及職球員親屬等頗多，場面熱鬧。張子岱已脫離滙豐銀行職務，昨天也一同出發。衛佛俊、周少雄兩人，請得三星期假期，但光華此行，全程約二十天。

今天首次出戰曼谷聯隊，二十三日對泰國全軍或泰國代表隊，二十四移師越南，二十五日對[illegible]增加的一場，對[illegible]隊未知，二十七日對越南聯隊，廿八日對越南冠軍稅關隊，廿九往小埠芹苴，表演一至二場，八月三日回西貢對稅關隊，四日對[illegible]與總參謀聯隊，[illegible]日往順化表演兩場，八日回西貢，九日乘機返港。

昨天出發全體職球員名單如下：

領隊：關勵、副領隊：鍾家培、秘書：鄭家燦、總務：張文煥、管理：李鑾明、教練：馮坤勝、隊長：區良、隊醫：張子岱、副隊長：李國華、球員：[illegible]

女排進步中

女子排球賽，近年來得興旺，學界中的組別，到昨晚福利杯學界女排球頒獎禮，修頓球場時熱鬧起來，可說是漸入佳境了。

在場中，修頓總幹事陳啓源，擔場主辦，並坐陪伴頒獎的街坊會李兆源理事長頒獎。

我國運運代表一隊王一瑞惠，率領她的冠軍聖士提反隊隊員表演賽，他無限感慨曰：她的球員，今已是第三代了，祇是十五歲的梁敬莉，及肥女黃珊珊，是第二代，小孩今竟被稱為老英雄，倒是少有了。

[illegible]稱讚聖士提反球員，月到中秋份外光，聖士提反對聯隊，用足精神保持冠軍光榮名銜，打出超水準之上。[illegible]，後來無事。

培中、維多利亞、瑪利諾、伊利沙伯六校聯隊，由[illegible]攻聖士提反，因[illegible]成貽勳及鄧維利能梅持銳教練，雙方打得極緊張，聯隊在最後關頭佔先六分，還被聖士提反反敗為勝，氣得成貽勳跳了起來。聯隊上陣的隊員是維多利亞、嶺英、三校球員，培中祇得一人入選，其他都在場邊「運長板」。全場[illegible]（第二場任司界。）

男子蘇錦棠奪標
女子陳明熹冠軍
環島競步賽昨哄動

【本報訊】香港競步會主辦的第一屆環島競步，蘇錦棠及陳明熹，分別獲得男女子冠軍。

此第一屆環島競步，昨日舉行，男子組全程卅八・八里，在政府大球場出發，起步後循跑道向東環繞一圈又半後，轉出球場東便大門，再轉入外一周，轉入東院道，經銅鑼灣道，入英皇道，香箕灣道，上柴灣香島道口（此時路程長四哩八），由柴灣香島道口至石澳香島道口（哩碑八）。沿石澳道經大風坳到石澳道東端在停車場（十二哩），之停車場轉回來路至大潭香島道口（十七哩二），再沿大潭香島道經大潭水塘入赤柱至聖士提反球場（廿哩九），上赤柱炮台再返回聖士提反球場（廿二里九）（女子組在聖士提反球場起步，全程十五・九里），以下男女子賽員路綫相同，由聖士提反球場轉出香島道，沿香島道至淺水灣酒店，再往淺水灣前進到香港仔香島品公司門前，再轉入薄扶林道口，入雞多利亞道，經沙宣道，上薄扶林道，近瑪麗醫院，再上薄扶林道抵香港大學堂門前之私家路西面般含，沿私家車路出般含道，經堅道，上花園道，入堅尼地道，至大道東轉入麥利臣山道，總頓道，上寶雲道，經山入政府大球場，在球場內之煤屑跑道繞大半圈，至東便看台中央為終點。

茲將男女子組前三名成績分列如后：

（男子組）

冠軍蘇錦棠（六小時四十八分五十六秒）。

亞軍：譚標（六小時五十二分五十七秒）。

季軍：王炳桃（六小時五十六分五十六秒）。

（女子組）

冠軍：陳明熹（三小時一分四十二秒）。

亞軍：譚淑珮（三小時三分一秒）。

季軍：鍾秀珍（三小時十一分四秒）。

肥佬及國腳隊
廿四日戰弘毅

中華民國弘毅女子排球隊，因船期關係，要多留港一週。排聯特定廿四日晚上，在伊館球場，分戰「肥佬」及「國腳」，並有其他體育秩序。初步排定的秩序是：廿四日下午七時半，弘毅隊對肥佬邀請隊，八時半，弘毅隊對「國腳」邀請隊。

門券只規定一種，一律收二元四角，並為方便觀眾起見，預售券定明日開始，在港九兩地公開預售，門券如有剩餘，始撥作當晚門沽。

「肥佬」陣中，擁有不少「過氣」國手，他們寶刀未老，去年大道女子排球隊已吃過苦頭，例如前排「國手」梅持銳的鍾擊，朱志成，李錦滔等的開設硬球，李惠堂亦答允決定效力「肥佬」隊。第二場的「國腳」邀請隊，大多是「五星上將」，去年「國腳」迎戰大道女排，曾追至十七比十一，十九比廿一，「大道」國手險些敗於「國腳」，這次為了迎戰弘毅，國腳邀請隊陣中，很多是學生時代的排球健將，他們將明天開始集訓。

茲將「肥佬」邀請隊及「國腳」邀請隊的球員名單列下：

（肥佬隊）李惠堂、梅持銳、伍灼輝、范昌、李杏林、黃突鑾、金子靠、鄭治平、騎大昌、伍球滔、吳乙安、黃耀池、朱志成、張滿榮、歐陽良、李錦滔、溫鵬傑。

（國腳隊）姚卓然、朱永強、劉添、郭錦洪、劉儒中、黃志強、鮑景賢、曾燦琛、林尚義、莫振華、黃文偉、何應芬、郭有、劉儀、羅國良。

新界教師排球四角比賽
今午舉行

新界教師排球四角賽，定於今日下午一時，在九龍伊利沙白中學舉行。本屆召集人為新界體育會[illegible]劉澤斌，下午五時，即舉行頒獎典禮，由新界學體會會長陳興全主持。

該項四角賽，由於新界教師聯隊中，不少過去香港及中西排球好手，實力極為強勁，如馳名遠東運動會的好手譚永滿、黃炳坤、譚鶴年、陳汝正、郭熙光、陳新球、李柏年、柳金園、邱鏡熙等，均分別效力各隊，所以今天的四角賽，實有可觀，兼有示範作用。

去屆四角賽，冠軍為南約師聯隊，其他三隊教育司署視學處隊，北約師聯隊，及長洲師聯隊，均同分獲亞軍。

昌華及良友
兩排球隊訪台
定廿九日啓程

【本報訊】昌華男子排球隊回國比賽，經三月來時間，昨由台省排協總幹事安鎮宇將入境證交由飛騎運來，昌華領隊駱天昌，和教練黃鼎芬即往太古輪船公司購買四川輪船票，定本月廿九日起程。

同時飛台也獲來良友女子排球隊回國比賽入境證，良友隊領隊成貽福，已到船公司購得船票，廿九日與昌華隊同船訪台。

據駱天昌稱：同船回國者，不祇昌華及良友兩隊，還有南華女子排球隊，同船的有七十多個船票。

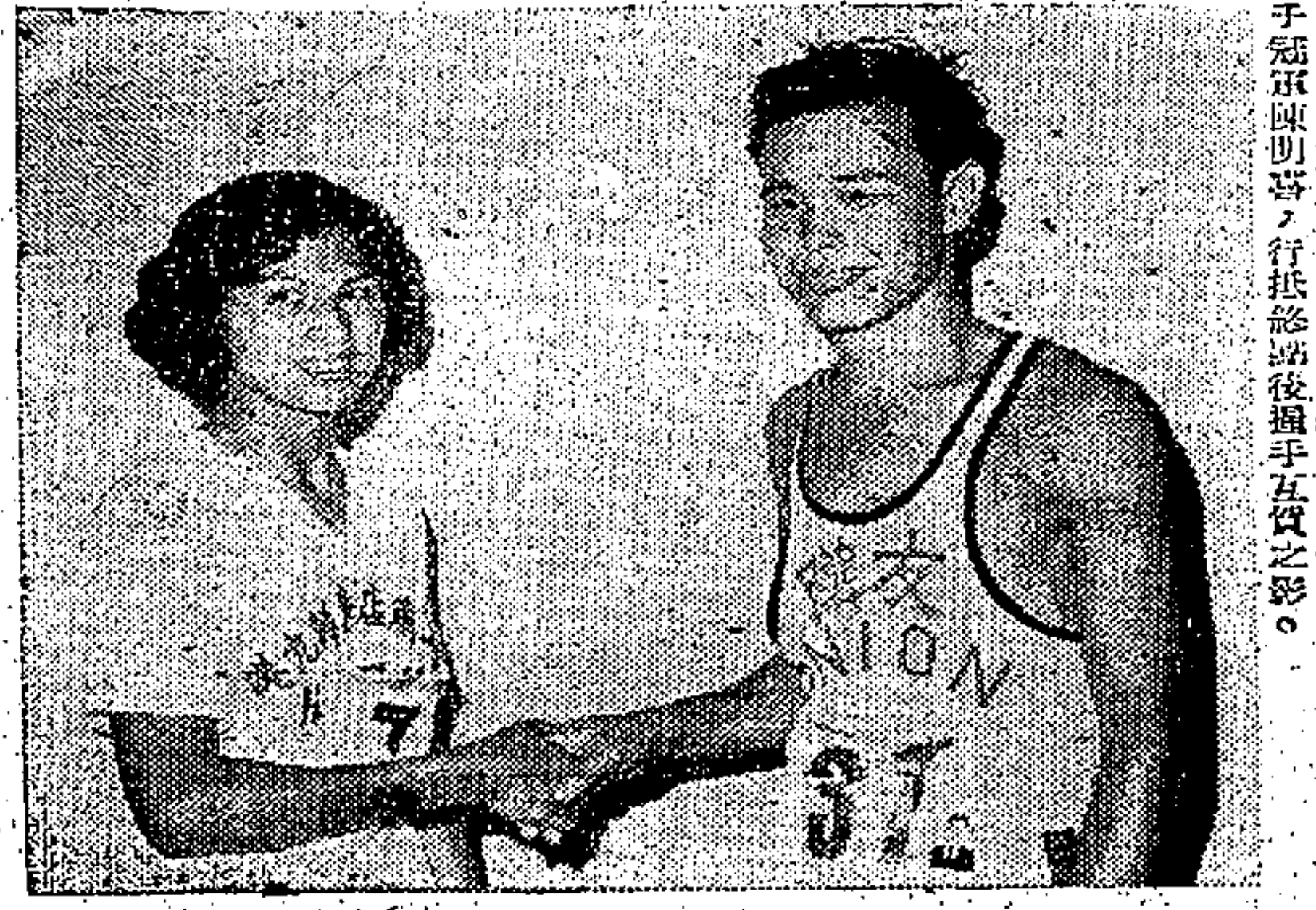
駱領隊稱，昌華隊定今晚八時，假建國六樓歡宴弘毅女子排球隊，及歡送良友隊一同歸國。

乙丙組會推候選人
陳福祥落選
夏仙轉有利

【本報訊】足總部份的乙丙組球會，欲推選陳福祥為出席足總執委會的乙丙組代表，現在不祇不能如願，而且對他們認為不理想的現任乙丙組代表之一的夏仙，將更為有利。

早在前一週的星期五，獲悉已提議選陳福祥擔任下屆的乙丙組代表，曾邀請各乙丙組球會舉行座談，當日雖沒有具體決議，但陳福祥未有出席，詎料前天各乙丙組球會作決定性的座談時，陳福祥又告缺席，由是更使那數位外籍代表有可乘之機，施展他們的外交手腕得利，紛紛私下游說，能夠當選為乙丙組代表的候選人，原因便在此。

由于沒有出席此次座談會的乙丙組球會，尚有不少，而此次乙丙組球會中，投票給誰尚難逆料，但可以想像得到的，在足總周年大會中，推選乙丙組代表時，可能有多人被提名，若然，選票便告分散，則在乙丙組球會中，仍有多少潛力的夏仙，便較為有利，依然有機會蟬聯此一職位，以目前的形勢推測，乙丙組代表兩席位，必得利及夏仙當選的成份頗高。



・圖片說明・香港競步會主辦的第一屆環島步行賽，昨日舉行，圖為男子冠軍蘇錦棠，女子冠軍陳明熹，行抵終點後握手互賀之影。

訂閱本報
不費分文可獲意外保險

居安思危　有備無患
不費之惠　何樂弗為

工商日報定戶可獲
叁仟元之意外保險
工商晚報定戶可獲
壹萬元之意外保險

請僱主注意

凡原屬本報長期訂戶祇須照右便規定之「參加保險辦法」指定一人為受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

請速訂閱

保險計劃　（一）此項意外保險可由定戶指定任何一人為該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲總保額共港幣壹萬三千元之兩份保險單

保險範圍　此種保險祇除因戰爭或軍事行動自殺毆鬥船工航空或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致成死亡或所規定之傷殘情形均予賠償保險

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金

領取賠償金手續

當須將保險單送交本報總經理部審核無誤即可轉知保險公司按照正當手續調查明確發給賠償

參加保險辦法

於每月二十日前或訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與貴定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕行交本報）取回該報販所發之臨時收據并於同月月底之前向其換取於下月一號生效為期最少三個月之保險單

受益人　受保人可指定任何人為受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司
本人本宅本號茲訂閱為期　個月之工商日報　份　工商晚報　份
定戶：……………………地址：……………………
訂閱時間（亦即投保時間）由　年　月　日起至　年　月　日止
受保人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……………………
受益人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……………………
受益人與受保人之關係：…………定戶（受保人）簽名：…………
表內各欄務請自行填註清楚因保單係以此為準如有錯誤概以本表為憑）
如受益人即為受保人本人者請將受保人之姓名年齡性別職業地址身份証號碼在受益人項下同樣詳細註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

歐美採辦聖誕貨品 港塑膠品外銷活躍

聖誕花玩具膠珠均有大量訂單

巨型塑膠品近三個月增銷四成

塑膠原料競爭劇烈市價反微跌

【本報訊】本港塑膠工業產物中，近因歐美各方面大量訂購聖誕節貨品，故所有塑膠花廠塑膠玩具廠及塑膠珠廠都接入不少訂單，工作情形，非常忙碌，塑膠日用品廠所出的巨型塑膠器皿如水桶、面盆等類，則以星馬採購較多，本銷亦盛，最近三個月來，由於儲水器好市，銷路也比三個月前增加百分之四十，目下各種儲水器，除本銷方面將近飽和狀態外，星馬及東南亞其他地區仍續有採購。

談到塑膠珠廠，近日接入歐美新訂單，雖比兩月前大增，惟這一行業發展，已不如兩三年前之蓬勃，如染珠廠於兩年前全盛時共有五十家之多，現在已縮為廿餘家，其中較大規模者僅得數家，各種染珠售價也感覺偏低，去年一度降價後，今年再減百分之二十左右，省色膠珠廠業務，雖較為安定，目下仍有六、七家，出售價也比前降低，其銷路以非洲為主，東非、南非及西非都有不少訂單到港，染色珠鍊，則以英美為主要市場，美國所辦者，以配有膠耳環較多，現在英美各地為應付聖誕節前市場之需，故訂貨源源而來，使本港幾個膠珠行業漸露生氣。

再說膠捲尼龍牙刷工業，近因非律賓方面大量採購，而星、馬、中東等地訂購亦多，業務甚為興盛。

各種塑膠製品銷量既然大增，塑膠原料自然好市，祇以日本及意大利貨大量傾銷，競爭市場，故不論軟膠粒或硬膠粒售價，不但未因市暢而趨，反比前微降，每磅約降低二仙，如硬性軟膠每磅估一元二角四仙，大手貨一元二角三仙，通軟膠每磅九角四仙，大手貨九角二仙，有証硬膠每磅一元，無証者每磅八角八仙，大手貨八角六仙。（日）

利淡因素不斷出現 美股續普跌交投仍冷落

【紐約十九日美聯社電】星期五日股市又報跌，此為連續第八週「反應疲滯」而「繼續反應」，也是股市一連進入第八天跌勢，交投依然疏落。開市之初，股市即報跌，跌勢一直持續至尾市。

本週股市幾度與華盛頓方面有關，首先是聯邦儲備局的增加貼現率自百分之三至三點五；其次是政府股票交易過程檢查，再對股市交易就是週四日甘迺迪總統之擬征收購外國股票特稅。這些舉措加上鐵路勞工爭議未決，在對股市發生激烈性的心理上影響。

本日股市在頹收市時雖略有改進，但實際仍在跌勢，大部下跌之股跌幅自數角至三元之譜。

「杜鈴斯」卅種工業股平均指數下跌二點〇一，成六九三點八九。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌三點一四，成六八點三五。又該類四百二十五種工業股平均指數亦跌點一六，成七三點六四。

成交股票一千二百六十一種，其中六百一十三種下跌，三百六十七種上升，二百八十一種不變。成交總數三百三十四萬股（週四日為三百七十一萬股），較昨市又跌。

大部之美國國內的鐵路、電器設備、非鐵金屬、食品、化學等股價報跌。大部之汽車股則上升，其他之主要類股則趨落互見。

由於當局要征收購買外國股票稅的擬議，所有外國股再度受壓不振。

甘迺迪總統擬征外國股購買稅的擬議，遭受到若干股市專家的尖銳批評。一位股市分析家說：征稅會把美國股票市場建立起一度「柏林圍牆」！他預言該措施將招致國內外的一致反對。

在本日十五種最暢銷股中，有七種下跌，六種上升，二種不變。

荷蘭航空股最暢，跌一角二仙半，成交四十六萬七千五百股。該股在荷蘭征稅消息中曾一度下跌一元六角二仙半。其士泰汽車股次暢，升一元一角二仙半，成交五十九元二角半，成交四萬七千股。通用汽車股第三，升一角二仙半，成六十八元二角半，成交四萬三千七百股。聯邦熔鑄股第四，跌二元，成八十一元。雷諾士金屬股第五，跌六角七仙半，成三十一元三角七仙半。

其他暢跌之股包括：新利油士油類股跌二角半，福特汽車股跌一角二仙半，史伯利膠鋼股跌二角半。

此外，暢升之股有：奇利士股升六角二仙半，控制器材股升三角七仙半，雷諾士勁草股升五角。另跌較大者是史拉高股，因上半年盈利而報跌了三元二角半。

又：在英他外國股中，鋁業公司股跌一元，思格林流器器股跌一元一角，天尼利佛股跌一元一角二仙半，美國鎳股跌一角二仙半。

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約十九日美聯社電】杜‧鍾斯美國股票十九日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六九五‧六三	六九七‧五三	六八九‧二一	六九三‧八九	跌二‧〇一
二十種鐵路股	一六九‧八四	一七〇‧四八	一六八‧六〇	一六九‧二九	跌〇‧九九
十五種公用事業股	一三七‧七四	一三八‧四六	一三七‧一一	一三七‧九五	升〇‧一九
六十五種股	二五九‧五九	二五一‧八七	二四九‧〇三	二五〇‧五三	跌〇‧六九

紐約股市一週

全週五交易天均向下趨跌 不良消息影響但成交不多

據美國既得投資公司香港分行採悉：據近一週間紐約股市表現如下：

七月十五日至七月十九日，紐約股市，其走勢若以杜鈴斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中股價都一直趨跌，未有升過一天。

股市表現如此不佳，殆由於不良好的消息似乎集中在本週，因此股價受到壓抑而抬不起頭來，此等消息包括：

貼現率提高，本週開始的時日，人們認為聯邦準備局會採貼現率提高，結果聯邦準備局果然宣佈將貼現率由百分之三提高至百分之三點五，雖然這消息對股市的壓力投資人士已先行感受，但發表了出來之後，

鐵路勞資問題——鐵路工人罷工的期限，由最近延至七月廿九日，但甚末的問題仍然未解決，此事件發生於本週以前的時日，對股市產生的不良影響，卻是不絕如縷。

總統提議——甘迺迪總統提議，要美國人投資外國證券，予徵稅，這對外國在美上市的股票而對股市是直接的打擊，所產生的效果亦非常具刺激性。市場人士認為這總統的這個提議會遭到國會的反對，但這是後話，目前尚是未知之數。

本週股市的五個交易天卻發生了這三個不大良好的事件，股價的低降，便是當然的了。但本週的股市，有一點使人滿意的地方，就是股價雖然下跌了五天，與上週收市時的水平相比較，跌幅也并不大，杜鈴斯工業股平均指數下跌幅度最大的一天也不過四點餘了而已。

本週開始的時候，股市的現象是投資者缺乏興趣下手，而並非有實家拋售。可說週一及週二兩天的股市之跌，有些是決定於心理的因素，其後不良好的消息傳入，股市更不能抬頭了。

本週股市，杜鈴斯工業股平均指數，最高的一天為週一，當日收市於七〇三點三八，下跌了四點四二，最低的一天為週五，當日收市於六九三點八九，下跌了二點〇一，本週週末與上週比較，收市下跌了十三點八一。

交投數字，五個交易天均是三百萬股以上，最多的一天為三百九十四萬股，全週總計，交投的數字為一千七百二十八萬股左右。

泰國薯粉的生產及外銷

本報駐泰記者 乃汶良

【本報曼谷通訊】在泰國外銷產物中，有一種樹薯（CASSAVA）的製品已逐漸取得重要的地位，目前由樹薯所製成的薯粉、薯絲粉及薯絲條三種，每年輸出數量在四十萬公噸左右，總值約泰幣四億銖（美金兩千萬元），居泰國產品外銷之第六位，僅次於米、樹膠、錫、柚木及玉蜀黍而已。

這種樹薯的加工製品，半數以上運銷西德，其次為美國及荷蘭，尚有一部份銷往比利時、英國、挪威、澳洲、星馬及日本等地，香港也是泰國薯粉的銷場之一。

經營薯粉出口的泰國公司，已接近正式手續辦理註冊者共有六十七家，製造薯粉、薯絲粉及薯絲條的大小工廠，散佈於暹羅灣東部沿海的萬佛歲及羅勇兩府（省），數達千家以上。但薯粉等的出口生意，係由旅泰僑領李國欽所創辦的曼谷泰通貿易公司執其牛耳，李國欽先生雖已於數年前在美國逝世，此間泰通公司在其遺孀女及女婿何日華夫婦與內姪羅武平主持之下，業務仍欣欣向榮，一帆風順。據說，泰國薯粉等產品，百分之六十係由泰通貿易公司承銷。

一九五〇年泰國樹薯種植面積僅有八萬九千萊（每萊一千六百平方公尺），收穫量二十五萬八千公噸，年產薯粉等四萬二千六百公噸，出口總值泰幣七千二百四十萬銖。最近十餘年來，樹薯栽植的面積已大為擴展，樹薯及薯粉等的產量均告增加，無論在出口數量及貨值上，都有可觀的進展。而特別令泰國經濟當局感到欣慰的，乃是單位產量的激增，一九五六年每萊樹薯的平均產量，不過一千六百十六公斤，但至一九六一年，每萊平均收穫量幾乎躍增一倍，而為二千七百九十五公斤了。以下為泰國海關歷年來樹薯種植面積、總生產量、輸出數量及價值的統計：

年度	栽種面積（千萊）	樹薯（千噸）	薯粉（千噸）	輸出數量（千噸）	輸出價值（百萬銖）	平均產量（公斤）
一九五八	二七六	一、四八七	八〇‧八	一二四‧七	一七七‧四	一、七六七
一九五九	三九一	一、〇八三	一七九‧八	一四九‧二	一九三‧六	二、七七二
一九六〇	四四七	一、二二三	二〇二‧四	二四四‧三	二七三‧〇	二、七七二
一九六一	六二一	一、七二六	二八六‧五	四一六‧〇	四二七‧九	二、七六〇
一九六二	—	—	—	三七二‧六	三九一‧九	二、七九五

根據以上統計，可知泰國樹薯之種植面積，在最近五年中，幾已增加三倍，樹薯之收穫量增加將近四倍，薯粉、薯絲粉及薯絲條等出口外銷量值，均增加兩至三倍之間。

至於泰國薯粉等的外銷地區，過去一向以美國為首位，佔全部出口量一半以上。但最近三年來，此種趨勢已有改變，西德已躍居首位，占泰國薯粉、薯絲粉及薯絲條等外輸的最主要國家，根據泰國海關統計，最近五年來薯粉等銷往外地的情形，有如下列：

一九五八年外銷的泰國薯粉（包括薯絲粉及薯絲條）共計一二四、七〇八公噸，價值一七七、三八三、〇〇〇銖，其中銷往美國者七八、三〇六噸，價值一三四、二九八、〇〇〇銖，總三三國、六八六噸，值二六、六八四、〇〇〇銖；荷蘭四、七〇〇噸，[illegible]其他地區八、〇〇〇噸，[illegible]

一九五九年外銷數量達一四九、二四八公噸，[illegible]

第一位，但美國仍保持外銷貨值的冠軍，這是因為貨質有高有低的緣故。計本年泰國薯粉等二四四、[illegible]

一九六〇年[illegible]

一九六一年泰國輸出薯粉等產品共四一六、〇〇〇噸，價值四二七、九〇〇、〇〇〇銖，其中銷往德國者[illegible]

一九六二年泰國薯粉、薯絲粉及薯絲條的外銷總值[illegible]

今（一九六三）年以來，德國仍繼續為泰國薯粉最大的市場，[illegible]出口總額[illegible]，其中德國[illegible]，其餘包括丹麥、美國、日本、香港等地，則屬零星交易。（六月卅一日）

美電美鈔市堅挺 K金價亦告扳昇

金尾盤成二五二‧五

【本報訊】美電市週縱，最高已曾上五七五二五，由是期貨按[illegible]，但美鈔市雖被訂去息，K金市頗前去息，[illegible]

更正：昨天本文第一段之末，一雖則歐洲金價報升「一」，報導作「無」字，應予更正。

[illegible]

棉紗市暢好

港紗呈供不應求狀 淡月季節反常表現

【本報訊】昨日棉紗行市，續告暢好，港紗銷市現時普呈供不應求狀態，據業內人士說：過去六、七月份本屬淡月季節，但今年卻恰好相反，這主要是外銷情況有紗佳的開展，細佣、印尼、暹羅、及英國等地均有採銷，故局勢逐告挑轉，迎屆紗路上八月份，布市正常旺銷季節，廠及織造廠普須大量補進棉紗，因是一般認為棉紗後市將須趨暢旺。

港紗行市，價續挺，[illegible]

[illegible]

布市 變化 尚微

布市昨少變化，[illegible]

米市一片冷淡

昨無正式開盤 新界早造米極少充場

【本報訊】米市冷淡中，昨（廿）日因適週末，沒有正式開盤，祇有少數照行價揭用而已。

據米行中人說：在港九米放貨供過於求以及白米價銷力很難增強，前瞻出前市價降賬，又項也難補結，故後市未許樂觀。

至於新界米市，則一片平淡，今年早造收成，新界墟場的油粘米，每大值有已數包出，其價每担企住六十一元。（日）

本港金融行情表

民國五十二年七月二十日

九四五K金	
開市	252.125
收市	252.500
最高	252.500
最低	252.125

美鈔期貨	
開市	5.73875
收市	5.74125
最高	5.74125
最低	5.73875

宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	5.7525
最低	5.725

通天匯	
最高	5.745
最低	5.7425

雜幣	
加拿大紙（大）	5.295
加拿大紙（細）	5.285
大披紙	1.856
細披紙	1.853
新勞嗶（十計）	9.50
葡幣（每元）	.94
"人民幣"（大）	1.50
"人民幣"（細）	1.40
正鎊	16.03
雜鎊	12.71
東非鎊	15.80
西非鎊	15.30
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣（千計）	5.20
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.75
台幣（千計）	135.50
台匯	140.00
寮幣（千計）	18.00
泰國紙（百計）	25.85
西貢紙（千計）	60.00

豆市普平淡 泰油綠獨秀

【本報訊】當前之豆類市情，原屬一片平淡，惟仰光眉豆與泰國油綠豆兩種，竟能在此頹勢中獨告挺升，其中不無原因在。

仰光眉豆在不久以前曾有過千包之新貨運到，後之運來者，有此貨運到港之後，市價將受淡無續，其市價僅每担四元出入，但此之外者，無多，下之時價每噸價無多四元。

[illegible]

泰國油綠豆近日供應漸疏，大粒抽木油十四元，部份貨每担仍成六十一元，油綠豆每担成六十一元至六十一元五角。

[illegible]（金）

魚翅底毓 市況活躍

【本報訊】海味市魚翅因來存頗疏，市始終保持堅勁，如改良特裝片翅每担一千一百一千元，秀成一千一百[illegible]，大球片翅成九百[illegible]

[illegible]

日股跌勢難收拾 大藏省遏阻無效

昨收市指數再降五八點多

【本報訊】東京證券交易所，昨（廿）日交易，大藏省[illegible]

[illegible]

本週來市場，開市九九，跌五八點九一，均指數為一二三九〇‧[illegible]

東京證券交易所（七月二十日）

第一市場[illegible]	
新三菱重工業	二四七
東京海上保險	二三一
三菱造船	一九
日清紡織	一二六
味之素	三一七

商情表

棉紗

10支 駱駝 八二〇 金杯 八二〇 搖籃 八〇〇 順風 八二〇 帆船 七五〇 足球 八〇〇 彩花球 七五〇 鴕鳥 六八〇 雙鳳 六九〇 果月 六八〇 紅棉 六七〇

20支 飛魚 九五〇 紅玫瑰 九五〇 金杯 九三〇 駱駝 九四〇 [illegible] 九二〇 足球 九二〇 搖籃 九二〇 藍寶石 九二〇

順風 八[illegible] 綠鸚鵡 九〇〇 紅棉雀 八九〇 彩花球 八八〇 雙美 八七〇 藍寶石 八七〇 雙鳳 八三〇 紫魚 八七〇 帆船 八六〇 駝鳥 八五〇

32支 飛魚 一一五〇 金杯 一一三〇

紅玫瑰 一一五〇 紅寶石 一一三〇 順風 一一二〇 搖籃 一一三〇 駱駝佛 一一三〇 駱駝 一一三〇 足球 一一三〇 鸚鵡 一〇九〇 紫魚 一〇五〇

40支 飛魚 一二五〇 紅玫瑰 一二五〇

搖籃 一三三〇 駱駝 一三三〇 駱駝佛 一三三〇 順風 一三三〇 金杯 一三三〇

42支 紅玫瑰 一三八〇 駱駝佛 一三八〇 金杯 一三八〇 駱駝 一三八〇 順風 一三八〇

（巴基斯坦紗）

10支 鱷魚 七六〇

20支 CTM 七二〇 玫瑰 七五〇 太子 八四五 三金錢 八三五 雙羽毛 八五〇 雙腳杯 七七〇 馬波 八六〇

21支 [illegible] 八四五 [illegible] 七四五 電話 八九〇 太子 八六五 [illegible] 八四五 [illegible] 七八〇

23支 TMC 一〇五〇 弓箭 一〇四〇 馬波 一〇七〇

（合股紗）10支 阿里山 七二〇 10支 赤坎 七三〇 20支 黎明 八二〇 20支 雙塔 八二〇 20支 赤坎 八二五 20支 紅運 八二〇 20支 彩鹿鶴 八二〇 21支 赤坎 八三五 21支 玉山 八三〇 21支 雙塔 八三〇 21支 紅運 八三〇 21支 彩鹿鶴 八三〇 22支 赤坎 一〇三五

（合股快巴紗）

20支 鳳凰 [illegible] 20支 鴛鴦 [illegible] 30支 佩珠 七〇〇 30支 寶珠 七二〇 （以上每計包）

（日本紗）40支 金鳥 一九五〇 大鳥 二一七五 42支 金鳥 二一〇〇 大鳥 二一三六

（日本快巴紗）20支 彩紅 七三五 20支 黑白 七三〇 20支 錦旗 七三五 20支 彩紅 七六〇 30支 黑白 七一七〇

布疋

72×69 台灣扣布 二七〇八 72×69 日本 三〇〇 72×69 扣留 二九〇 72×69 上海 二八〇 60×60 大鵬 二九〇 60×56 寶貝 二六〇 60×60 台灣扣布 二八八 60×60 港產扣布 二九〇 68×68 香港扣布 二八〇

利舞台 樂宮
快映日，將注意期獻！
榮獲雙親雜誌優異獎！全球一致好評
牧野梟雄 "HUD"
每日電影：一部難以忘懷的西部片！新一部使人耳目一新的西部片！一保羅紐曼從影以來最佳的作品！倫敦標準報：「保羅紐曼的演技值得欣賞！」自由日報：「保羅紐曼以來最成功的西部片！」
「江湖浪子」主角 保羅紐曼 「一代妖姬」女星 白蘭地維德 性格巨星 梅樂德斯 格拉德斯 一鳴驚人新星 柏德歷 茜妮 四大巨星聯合主演 派拉蒙超級巨製
透視大上流社會 女性中篇文字片 導演名師馬丁黃宗霑 大作！
集體殺牛機槍射擊屠！ 同獸心熱情發洩，盡頭火行禽！

皇后‧麗聲‧皇都
後天獻映
英武巨星 佳威廉士 銀幕女星 海地賓露 性格巨星 柏杜勞雅 曼德力斯 聯合主演
全部七彩特藝 神奇體綜藝
妖宮寶盒
一按魔術指環，頃刻旋轉不已！力能呼風喚雨，變時地暗天昏！
一千零一種妖異事跡！
CAPTAIN SINDBAD
美高梅傳奇色彩神怪老幼咸宜巨片

紐約 大世界 中央 新樂 仙樂 第一 連滿四天五院 繼續映
中央每日映六場 紐約大世界今仍加開五點半
衝破淡水制風 高踞賣座紀錄
日場名叫人座 定期送請早人購
鄉下仔出城 摸錯門外牌 認錯父誼 趣妙談諧！
金山伯尋錯親家 找錯目標 對錯曲折 離奇！
桃源新型喜劇‧台商名著改編
監製 羅舜華 導演 龍圖
集中在新界 舞台 山水超凡 劇情輕鬆
賀高梁譚李鄭藍馮彭陳 蘭香 君醒 皮 主演 關明波卿琴綿天敏鵬梅
糊塗福星
李潔芳 製片
全院滿座 即日
紐約大世界新樂各院滿座盛況

聯公司美會寫真名露社大暴片！
野性的女人！瘋狂的旋律！
青春女窃賊
首席少女 艾愛 芝迷絲‧丹寶 蓮莉 莱烈 主演
利舞台 樂宮 下期映
SO EVIL, SO YOUNG

交通版

太古公司藍烟囱貨輪
露美頓開來遠東
今日可抵港泊太古倉廿三赴上海
亞科利安廿八日到月底前往歐洲

【本報訊】太古輪船公司藍烟囱貨輪露美頓號（LAOMEDON）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（廿一）日下午二時可抵達本埠。該輪在港停留兩日，泊太古倉碼頭，上落部份貨物後，擬於本月廿三日離港，啟程前往上海。該公司另艘貨輪亞科利安號（ASPHALION）則自日本啟航，於本月廿八日方能抵達香港，該輪在港逗留三日，落貨後，擬定本月卅一日離港，經新加坡航赴歐洲。

澳洲國會代表
親善訪問台灣
望中澳人士深切瞭解

澳洲國會代表眾議員麥倫夫婦，於本月十八日乘民航公司客機飛往台北，作為期三天之親善訪問。麥氏稱：對自由中國之建設及建設進步，深感興趣，此次特地前往參觀，並希望中澳兩國人士，今後更加深切瞭解云。

圖：前日經港飛台訪問之澳洲國會代表麥倫夫婦。

日商歐洲考察團
乘泛美機飛抵港

全日本商店街聯合會歐洲考察團，由團長[illegible]等一行十三人，前（十九）日晚乘泛美公司班機抵港，在港逗留數天，所有在港遊覽節目，均由該公司代為安排。

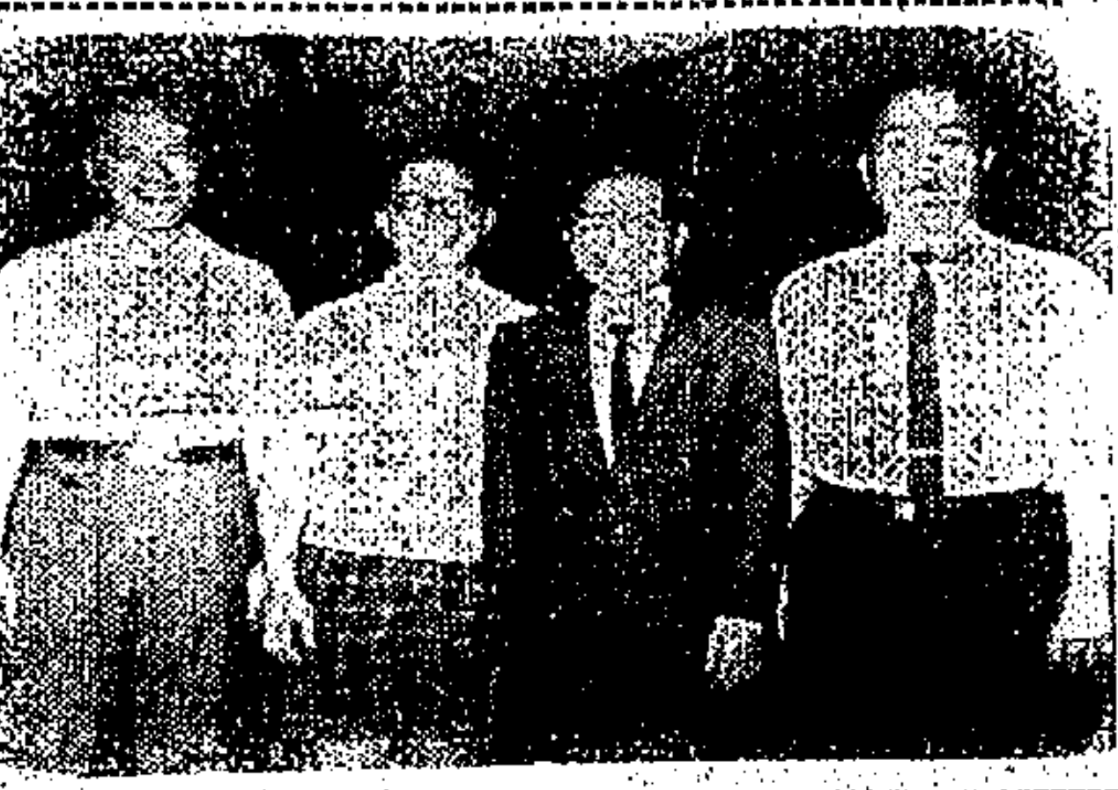
菲律賓大同汽水
馬柏濟經港返菲

菲律賓大同汽水廠經理馬相濟，自台來港遊覽，於昨（二十）日乘[illegible]班機返菲。

羅智夫婦
環遊世界

【本報訊】雞保洋行總經理羅智，前（十九）日偕同其夫人乘加拿大航空公司客機離港，前往世界各地旅行，行期約八個月。到機場送行者，有其經理馬超當等多人。

羅智總經理[illegible]



圖：為大同汽水廠經理馬相濟與送行者合影。

美醫生猶太人
分批來港遊覽
另兩批美國人同來港

冊三名美國醫生，作環遊世界旅行[illegible]由紐約[illegible]日抵港[illegible]，伊等定今（廿一）日離港，飛往曼谷。有關彼等遊程，則由國際旅行社代為安排。

ITS WELCOME TO HONG KONG

圖：為來港遊覽之太平洋協會會員。

圖：為紐約來港遊覽之美國醫生。

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（由何埠來）	（日期）	（公司）
馬來怡美利	貨船	BRADE VERETT	日本	廿二	瑞來
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	廿二	巴拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	廿二	巴拉多
詹士賴士	貨船	JAMES LYKES	美國	廿二	總統
霧鋒	船貨	PIONEER MIST	美國	廿二	美輪
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	廿二	美邦
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿二	天祥
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	廿二	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿二	瑞來
安達丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿三	大阪
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿三	鐵行
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿三	總統
東遊	貨船	EASTERN ROVER	印度	廿三	怡和
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	新加坡	廿三	大阪
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	日郵
鳳寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	美洲	廿三	巴拉多
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿三	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	廿三	香港東方
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
羅丹士甸	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿三	捷成
美施羅	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	廿四	鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	荷蘭	廿四	邊行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿四	總統
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿四	大阪
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	上海	廿四	渣華
格蘭諾高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿四	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿四	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿四	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿四	多利順
天諾士	貨船	TENOS	澳洲	廿五	天祥
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿五	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿五	鐵行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	廿五	日郵
夏利時	貨船	HERMOD	斗湖	廿六	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美洲	廿六	瑞來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿六	美輪
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿六	巴拉多
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	印度星洲	廿六	巴拉多
浩生	貨船	HOSANG	澳紐洲	廿六	怡和
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本台灣	廿七	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美歐菲島	廿七	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
京都	貨船	KYOTO	日本	廿七	太平
興立	貨船	HENRIK	斗湖	廿七	多利順
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿八	太古
亞科利安	貨船	ASPHALION	日本	廿八	太古
波利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
格蘭那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
鳳鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿八	美輪
柯士曼那總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	廿九	美邦
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	廿九	瑞來
恒生	貨船	HANGSANG	澳紐洲	廿九	怡和
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	廿九	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿九	美輪
利華濱	貨船	RIVERBANK	日本	廿九	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿九	美邦
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿九	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿九	太古
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿九	渣華
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲菲島	三十	太古
賀文	貨船	HERMUND	美國	三十	太古
芬濱	貨船	FERNBANK	美歐菲島	三十	多利順
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	三十	怡和
阿利近	貨船	OREGON	美洲	三十	怡和
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐菲島	三十	和捷
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲	三十	捷成
金娜	貨船	KINA	歐洲	卅一	寶隆
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	卅一	多利順
特利斯登	貨船	DRESDEN	日本	卅一	捷成
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	卅一	法郵
海迪	貨船	HALLDIS	新加坡	卅一	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	印度星洲	廿一	巴拉多
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿一	瑞來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	八月一日	總統
[illegible]	貨船	MEMNON	歐洲	一日	太古
維伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	一日	捷成
毛利	貨船	MAORI	歐洲	一日	法郵
利雲士甸	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	一日	捷成
[illegible]	貨船	HAIHING	日本	二日	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	一日	美輪
越南	客船	VIETNAM	日本	二日	法郵
瑪烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
[illegible]	貨船	PUNDUA	非洲星洲	三日	鐵行
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	三日	多利順
眞利維士	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	三日	總統
[illegible]	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
[illegible]	貨船	INVERBANK	非洲	四日	鐵行
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	四日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	四日	太平
宋卡	貨船	SONGKHLA	歐洲	四日	寶隆
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	四日	日郵
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	馬來亞	四日	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	四日	多利順
芝巴沙	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	四日	鐵行
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	四日	瑞來
[illegible]	貨船	C. BROOKLYN	日本	四日	鐵行
日本	貨船	NIPPON	歐洲	五日	太平
亞士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	五日	巴拉多
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	日郵
柏特路士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
[illegible]	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	五日	瑞來
東繆	貨船	EASTERN MUSE	非洲	五日	怡和
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	日郵
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	六日	總統
第二新盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	日本	六日	太平
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	新加坡	六日	日郵
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
希仙士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
萊利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	七日	鐵行
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
帝巴	貨船	TIBER	日本	七日	多利順
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	七日	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	七日	怡和
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	七日	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐菲島	八日	和捷

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
昌福丸	貨船	SHOFUKO MARU	金邊	廿二	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	廿二	怡和
利雲沙	貨船	LIVENZA	台韓日菲星歐	廿二	天祥
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	廿二	多利順
哥林曼雅	客船	COROMANDEL	星洲歐洲	廿二	鐵行
多利士	客船	DOLIUS	歐洲	廿二	太古
民多路	貨船	MINDORO	美國	廿二	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	廿二	法郵
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	中南美洲	廿二	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
詹士賴士	貨船	JAMES LYKES	美國	廿二	總統
迪路	貨船	TIDEO	韓日菲星歐	廿二	天祥
斯堅馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿二	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	廿二	巴拉多
羅美頓	貨船	LAOMEDON	上海	廿三	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿三	總統
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	廿三	怡和
格蘭基	貨船	GLENGYLE	中國大陸	廿三	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	廿三	瑞來
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲歐洲	廿三	巴拉多
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	廿三	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿三	瑞來
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿三	美輪
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿三	美邦
羅丹士甸	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
安達丸	貨船	ANDES MAAU	星洲南非南美	廿四	大阪
漢陽	貨船	HANYANG	菲島日本	廿四	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	星洲非洲	廿四	香港東方
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿四	鐵行
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿四	總統
士打萬加	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿四	渣華
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿四	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
鳳寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿四	太古
宗島丸	貨船	MUNESHINA MARU	美洲	廿四	巴拉多
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
巴哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	廿五	鐵行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿五	多利順
東遊	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿五	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	澳洲	廿五	怡和
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿五	邊行
美施羅	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本美國	廿五	大阪
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿五	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	廿六	太古
天諾士	貨船	TENOS	澳洲	廿六	天祥
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿六	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	廿六	巴拉多
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	廿六	日郵
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿六	巴拉多
格蘭諾高	貨船	GLENOGLE	日本	廿六	怡和
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿七	鐵行
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	新加坡	廿七	瑞來
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	西非洲	廿七	渣華
[illegible]	貨船	BELIOS	山打根	廿七	多利順
夏利時	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	廿八	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	美澳洲星洲	廿八	巴拉多
海迪	貨船	HALLDIS	日本	廿八	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
京都	貨船	KYOTO	歐洲	廿九	太平
波利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿九	太平
鳳鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿九	美輪
柯士曼那總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	三十	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
海明	貨船	HAIMENG	日本	三十	多利順
格蘭那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	三十	怡和
利華濱	貨船	RIVERBANK	非洲	三十	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	三十	美邦
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	神戶舊金山日本	三十	瑞來
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	三十	渣華
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	三十	怡和
富寧	貨船	FUNING	日本	卅一	太古
阿利近	貨船	OREGON	菲島西貢曼谷	卅一	怡和
亞科利安	貨船	ASPHALION	歐洲	卅一	太古
賀文	貨船	HERMUND	美國	卅一	太古
東方	貨船	EASTERN	澳洲	卅一	鐵行
芬濱	貨船	FERNBANK	美國	卅一	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	卅一	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	卅一	渣華
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	卅一	和捷
漢堡	客船	HAMBURG	日本	卅一	捷成
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	星洲西貢	八月一日	大阪
特利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	一日	捷成
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	一日	法郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	一日	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	一日	總統
金娜	貨船	KINA	日本	一日	寶隆
維伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	二日	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	二日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	二日	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	台沖韓日	二日	太古
毛利	貨船	MAORI	日本	二日	法郵
利雲士甸	貨船	RAVENSTEIN	日本	二日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	三日	法郵

港澳輪

佛山	港開	晚上十二時	澳開	下午四時正
德星	港開	晚上十二時	澳開	下午四時正
大來	港開	下午三時正	澳開	深夜一時半

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	△下午二時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	△下午八時	直航
下午十時	直航	下午九時	經梅窩坪洲
		下午九時三刻	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
由六時半至晚七時半小時一次	由六時半至晚七時半小時一次
下午八時至十時　一小時一次	下午八時至十時　一小時一次
宵夜[illegible]特開上午六時	[illegible]宵夜特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午九時十分	直航	△上午九時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	△上午十時半	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
△中午十二時半	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
△下午三時	直航	△下午三時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	△下午四時半	直航
下午七時	經坪洲	△下午五時廿分	直航
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
		△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午七時	上午六時廿分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
△中午十二時半	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	△下午三時四十分
下午五時半	下午四時四十分
下午七時	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者為星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分　直航	上午八時廿分　經[illegible]
逢星期日或假期上午七時半	[illegible]、[illegible]、十四鄉。
下午三時	逢星期日或假期上午九時一刻
經十四鄉、深涌、[illegible]、[illegible]、赤徑、[illegible]。	下午五時五十分　直航

大澳綫

香港開	大澳返
上午八時半　經坂水門、東涌。	上午三時　經香港仔至西環。
下午四時　由西環開經香港仔	上午六時　經東涌、青山、坂水門。
下午六時半　經坂水門、東涌、沙螺灣。	下午二時半　直航

大澳開特別船（逢星期六、日及公眾假期加開）：香港開上午八時（經東涌）；大澳開下午五時（經東涌）

南丫島綫

上環開	索罟灣返
上午七時正	上午八時一刻
上午九時三刻	上午十一時半
中午十二時三刻	下午二時
下午三時一刻	下午四時半
下午六時	下午七時一刻

今日來往班機

到港班機　（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午四時
澳航	悉梨馬尼剌	下午七時廿五分
泰航	緬馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時四十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
荷航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
澳航	馬尼剌悉梨	下午十時
泰航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時五十五分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
法航	東京	下午二時五十分
法航	東京印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
荷航	台北東京	下午六時一刻
緬航	西貢	下午四時三刻

明日來往班機

到港班機　（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	[illegible]	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	吧城馬尼剌	下午九時十分
澳航	悉梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
法航	巴黎印度	下午四時廿分
泰航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
馬航	星洲吉隆坡	下午二時十分
荷航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
阿航	開羅印度曼谷	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌悉梨	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	[illegible]	上午[illegible]時三刻
國泰	馬尼剌吧城	上午[illegible]時卅分
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	曼谷印度巴黎	下午四時一刻
法航	東京	下午五時廿分
意航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時廿五分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午八時卅分

截信時間

今（廿一日）空郵

菲律賓：信件正午
埃及、敘利亞、荷蘭：信件正午
[illegible]：信件下午三時
日本：信件下午三時
北美洲、加拿大：信件下午三時
[illegible]：信件下午六時

明（廿二日）空郵

神戶、韓國、馬尼剌：信件上午九時
台灣、日本：信件上午十一時
中東、英國、歐洲：信件上午十一時
印度：信件下午一時
英國、美國、中南美洲：信件下午三時
澳洲、紐西蘭：包裹下午三時

平郵（休息）

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（由何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
紐卡素（貨）	C. NEWCASTLE	日本	鐵行	A 二	中午
利雲沙（貨）	LIVENZA	歐洲	天祥	A 泡	上午
芬灣（貨）	FERNBAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
越南（客）	VIETNAM	馬賽西貢	法郵	九龍倉碼頭	正午十二時
昌福丸（貨）	SHOFUKO MARU	日本	太平	B 十九	中午
四川（貨）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	上午七時
羅美頓（貨）	LAOMEDON	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午二時
迪路（貨）	TIDEO	歐洲	天祥	A 泡	中午
斯堅馬士基（貨）	SVEND MSK	非洲星洲	捷成	B 卅一	下午三時
士打萬加（貨）	STR. BANKA	日本	渣華	A 十五	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
宮島丸（貨）	MIYAJIMA MARU	曼谷	巴拉多	B 八	晚間
約翰馬士基（貨）	JOHANNES MSK	美國	捷成	A 十五	中午
朱寶娜（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	A 十四	上午
邊來約（貨）	BENLOYAL	荷蘭	邊行	九龍倉碼頭	中午
邊連尼士（貨）	BENRINNES	歐洲	邊行	A 四	晚間
紐卡素（貨）	C. NEWCASTLE	歐洲	鐵行	A 二	深夜二時
北海（貨）	PAKHOI	[illegible]	太古	北角碼頭	下午四時
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	非星西貢	鐵行	A 十一	上午

四川快輪
每逢星期一四由香港開基隆
星期三六由基隆開香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道[illegible]號

各地通訊

馬來西亞聯邦成立後 將建立共同市場

對新加坡轉口貿易予保護

【本報新加坡航訊】新加坡政府，將于最近派出一個由關稅及港務部門官員的考察團，出國訪問一些轉口貿易發達，同時在關稅保護下，工業也蓬勃的先進國家，考察當地實施[illegible]的制度，以為借鏡，以期充份保護馬來西亞共同市場下的新加坡轉口貿易。

據有關方面稱：保護轉口貿易有種種方法，開闢免稅區是一法。免稅區中，貨物的出口與入口，在稅關的監督下進行，將一律免納稅捐。馬來西亞將有很多地區，可闢為這樣的免稅區。

據悉：共同市場建立之初，政府可能首先把[illegible]一千英畝的海港局劃為免稅區，海港局內現有的貨棧外，還有廣敞的空地，可供增建貨倉之用。

[illegible]

的免稅區。

另一種協助商家的[illegible]

中共經營企業機構 亦普遍欠繳捐稅

中共要稅務機構檢查追收

【本報訊】中共現正[illegible]

非新任司法部長馬仁紐 反對菲化文化事業

認入籍公民應獲得平等待遇

【本報馬尼剌航訊】[illegible]

台電公司在澎湖島 建風力發電廠

—本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】台灣電力公司預定明年[illegible]

[illegible]部設備費需約五十萬元。風力發電所用木料鐵料在台灣可製造，風力發電所的建設和所有設備已開始製造，預料每年可發電十萬度，發電成本較火力及水力為低。這是合理有計劃利用多風地區及颱風季節的風力發電的初步實施。

台灣電力公司於民國四十三年在澎湖列島的馬公，完成一座一千瓩柴油發電所後，已能晝夜供電，各種工廠如雨後春筍，而[illegible]

[illegible]（七月十六日）

南越藩切海上 越共綁架漁民

【本報西貢航訊】據越新社編成消息：越南新聞司長阮友蓮及該司之電影放映車組負責人阮文郎，於七月八日下午一時，在西貢—頭頓公路上接近新淵的地方，遭越共埋伏狙擊殞命。他們兩人是日由編成前來西貢，參加學習下屆國會選舉之學習班，而在途中遇難。

一隊越共曾於七日上午，在新切南面八公里之海上以武力威脅一漁船，並將船主陳光發綁去和劫去價值六萬元之四面漁網。越共事後將船上之六名水手漁船放行，並着各人回去對陳氏之家人說，須以八千元現款來贖陳氏的命。

中共調查報告指出 農業生產成本太高

【本報訊】據中共「人民日報」消息：中共[illegible]

災害頻仍農業減產 中共卻仍大量搜刮

【本報訊】[illegible]

蘇俄供應中共汽油有顯著減少

【大公報】[illegible]

馬尼剌機場關員 對旅客騷擾不堪

【本報馬尼剌航訊】[illegible]

黃金・京華・樂都
下期獻映邵氏彩色古裝惹笑巨片
鉅型喜劇 笑的靈丹 妙在意外 樂在其中
鳳還巢
李翰祥 高寶樹 聯合導演
任潔 蔣光超 金峰 李香君
莊元庸
SHAW SCOPE

敬請各界持有各種戲票觀眾諸君注意：本大集會祇於本月廿一至廿三[illegible]

地點：香港大會堂售票房

時間：每日由上午十時至下午一時 下午二時至五時[illegible]

香港八和會館

義創子學平善基醫局利

募建弟校民校金會福費

鐵定七月廿三晚（星期二）

假座香港大會堂 隆重開演

全行大集會

敦請華民政務司

麥司憲道軻

主持一元有獎幸運券抽獎典禮

提前七時先演 六國大封相 全行出動

[illegible]

繼演五部名劇・場場精彩

1 胡不歸 別妻、追媳

2 不斬樓蘭誓不還

3 白蛇新傳 仙圖

4 一把存忠劍 訓子

5 大鬧元開寺

各劇伴奏 俱由本會音樂組名家擔任

東方 百樂門 麗斯 快樂

今天禮拜早請 怪屋疑雲

連日滿 今早請 國際公司恐怖巨片 百年女殭屍

禮拜早請 烽火逃亡記

滿 瑞士家庭魯濱孫

英京 今早場十一點 福至心靈 / 今天正場 劍神傳

真光 今天最後獻映 文藝倫理武俠巨片 劍神傳 / 今公餘場 三傻大鬧金屋

樂都 林家鋪子

荔園 港九獨一大眾樂園 擴大慶祝本園十三週年紀念 七大劇場一律加強特別節目

第一劇場 香車美人 / 第二劇場 喜相逢 彩鸞燈 / 第四劇場 黑蛟松 / 第五劇場 糊塗知縣 心心相印 / 第三劇場 新潮艷舞 夢裡情人 / 第六劇場 全本白蛇傳 / 第七劇場 江氏姊妹技藝團 華芳會

京華 黃金 樂都
假日請早
誰苦誰辛
陳厚 丁寧 范麗 張冲 陳燕燕
岳楓 導演
SHAW SCOPE

中央 大世界 仙樂 第一 新新 國際 美寶 長樂 荃灣
下期放映 武俠之王片
七彩特技
白骨陰陽劍三集
楊香監製 凌雲導演
曹達華 于素秋 羽佳 陳寶珠 石堅

猛片當前萬勿錯過

惠刊本報告白者：

請撥電話二二一六零接洽

永華 [illegible] 傻人偵探 [illegible]

工商日報 資格夠老 消息快確

言論公道 出紙多張 只賣一毫

皇后・麗聲・皇都
今第十天獻映
特別時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
美高梅香艷歌唱溫馨浪漫大名片
貓王 皮禮士利 最得意傑作
最後兩天，看未從速！
獵艷情歌
It Happened at the World's Fair
METRO GOLDWYN MAYER
Panavision MetroColor
ELVIS
貓王在本片中演唱十支新曲 包括非常流行的一首 破碎心的待沽！

狂滿 禮拜請早 摩登大少

新世界 香港 光明 皇宮 英京 第五天 禮拜請早 劍神傳 七彩特技

倫敦 國泰
下期獻映
荷花
LITTLE LOTUS
丁皓 張揚 王萊 羅維 田青 聯合主演

天天完萬言小說

黑夜飛車

文 陶洛蒂
圖 尚鈞

「探，這是不可能的，不會是伊華吧？」梅諾半信半疑地說。

雷探教授不自然地撫着他的光頭說：「這是真的，梅諾。我剛從總教授處回來，難道還有假的？」

「是路教授的車子出了事？」

她的丈夫默默點頭。

「他的車子已經完全撞爛了。」

他們坐在自己的屋子的客廳裡，在燈光照耀之下，透過窗戶，可以望過對門那座巍峨的紅色磚牆的建築物——大學堂。

「彼得在哪兒？」梅諾問。

「沒有人知道，他們還沒有找到他。」

「伊華知道嗎？」

「她不肯說話，」雷探說。「她祇是默默地坐在那兒，彷彿不知自己身在何處。」

「你確知她沒有受傷嗎？」梅諾問。

「是的，那個名叫艾德的開了一部車子和她相碰，他的傷勢十分嚴重，有性命的危險。」

「噢！探，他不會死吧！你以爲會嗎？」

「這個很難說，」他好像對這問題不大感到興趣，重新打開了手上的書本。

[illegible]梅諾還記得一個月前，伊華是新來的大學一年級生，[illegible]彼得擁着伊華的腰肢在[illegible]

「探，」梅諾走動着說：「假如我現在去看她，你以爲會有幫助嗎？」

「這個我不大知道，」雷探說：「她的母親和維諾律師已替她安排了一切。」

「維諾律師？她的母親呢，在哪兒？」

「她的母親現在意大利拍片，不能回來，她的父親早年死了。」

「我馬上要去看她。」

梅諾不再說話，換過了衣服，立刻出門。

那兒的女警打開了房門，對梅諾說：「她就在裡面。」

「伊華，」梅諾溫柔地喚了她一聲。

她抬起了頭望着梅諾，但不說話。

「我是梅諾，有一個星期日妳和彼得來過我那兒喝茶，記得嗎？」

「我偷了汽車，我撞傷了一名男子，他就快要死了。因爲我撞傷了他，我殺了一個男人！」伊華[illegible]地將話一連串地說了出來。

「我對她說過多少次，假如那男人死了，醫院方面會來電話通知我們的，」那女警說。

梅諾坐在她的身邊，撫着她的手，伊華悄悄地抽回，她的兩隻衣袖都有血跡，她的身體不斷的顫慄。

「我們都想幫忙妳，」梅諾溫柔地說。

她沒有回答，面上毫無表情地。梅諾耐心地在等待着。

「那夜是否妳提議由自己開走路教授的車子的？」

伊華望着梅諾，好像突然驚醒過來的樣子，大聲地說：「不！我沒有！」

「妳記得是妳自己開車的嗎？」

「是的。」

「妳爲什麼要開車？」

「我不想開的，他逼我開，他喝醉了。」

「妳自己是否也醉了？」

伊華猶疑了好一會。

「一點兒，這不完全因爲喝醉了才開快車……彷彿有種力量……在裡面推動着我去做些搗亂的事，開快車好像對某人採取一種報復那麼刺激，當時我感到十分興奮，後來不知怎的便和那車相撞了。」

「當妳撞了車子時，彼得怎樣？」

「我不知道，那時我跪在那男子的身邊，他的血染污了我雙手，彼得已不知去向。」

「妳現在想不想回家？」

「我沒有家，現在我又不想回去宿舍住了，我去哪兒好？」伊華不安地問。

「妳到我那兒住吧！好不好？」

伊華沒有反對，跟着梅諾回家，然後梅諾替她去宿舍取回一點應用的東西。

「明天妳是否照常上課？」

「是的。」

「我希望能夠好好地照顧妳伊華。」

「謝謝妳，」她衷心地說。

在星期一那天，下午五時了，伊華還沒有回來。梅諾站在窗前很焦急地張望，雷探撫着他的太太，不禁微笑。

「也許我們沒有孩子，正是我們的福氣。」

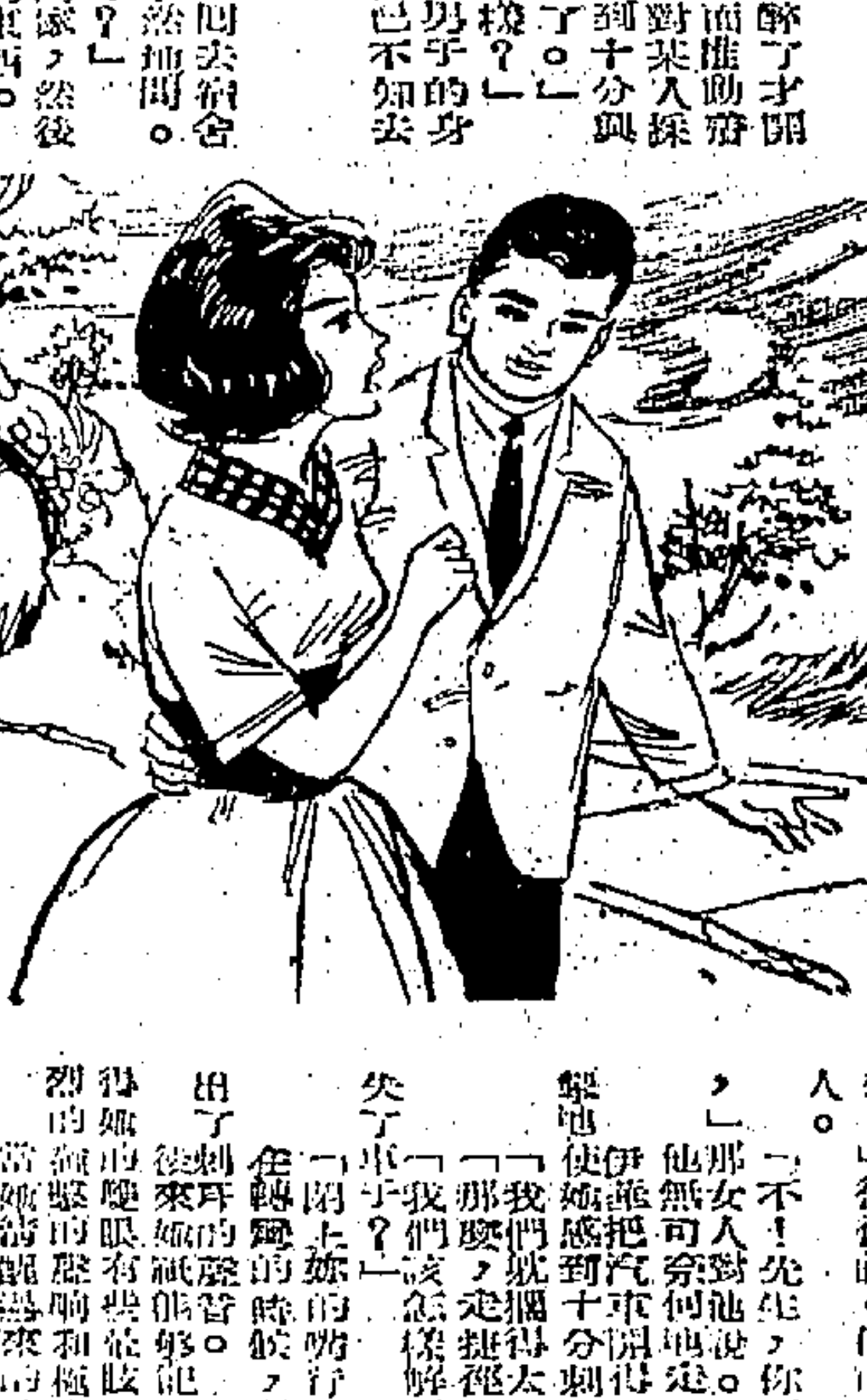
「我不能夠再多忍受一天，」梅諾說：「我非常擔心。」

「第一次是這樣困難的，」他說：「最低限度我們知道艾德現在已脫離了危險時期，可是直到目前爲止，他們還找不到彼得，他好像從人間消失了的無影無蹤。」

「她來了！」梅諾高興地叫起來：「態度要安靜點，探！我去煮些茶來。」

她走入廚房，她聽到了大門開關的聲音，一陣輕微的腳步聲一直走了上樓上，雷探在後邊叫住她。

「伊華！入來坐吧，梅諾在沖茶。」



「可是，我們沒有車子，」伊華說。她的聲音有些顫動，她害怕被他這樣擁抱着。

「是嗎？」她站在梯級上有些不知所以地，梅諾捧了茶入來。

「伊華，妳覺得好些了嗎？」

「還是那樣。」

「艾德先生現在已脫離了危險時期，妳該將事情看開一點了吧！」她淡淡地說。

「是的，」伊華接過了她手上的杯子，默默地走近窗前，望過對面大學堂那兒射出來的燈光，這真是難以叫人置信的，事情就是發生在兩天前的一個晚上——

那夜的天氣很悶，[illegible]彼得的手臂擁着她，他的呼吸[illegible]過度的威士忌酒味。

「開車去玩玩可好？」

「可是，我們沒有車子，」伊華說。

「這個容易，甜心！」他又吻了吻她，伊華突然感到了一種莫名其妙的恐懼，彼得擁着她一直走到街上。

「我們現在去哪兒？」

他笑得很古怪：「看看教授們停車的地方，那兒一共有五部車子。」

「難道我們能夠這樣做？這是教授的車子！」

「我們祇是借用一下，[illegible]」

「不！這樣我不敢，[illegible]」

他以一個征服者的姿態將她擁抱着，當他吻着她時，她的手臂觸到那號角，剎那間喇叭聲把他們嚇呆了，他們緊張地等待着，幸而沒有驚動了別人。

「妳開車吧，」彼得說。

「我不要。」

「開動吧！妳聽到了沒有？」他的聲音有恐嚇性：「別笑，開車直撞，直到我們的離開這兒。」

她不敢相信那雙按在駕駛盤上的手是她自己的，當他們離開了大學堂後，不禁鬆了一口氣。

「轉右！」他說。

「我們去什麼地方？」她問。

「去『癩皮狗』那兒。」

她笑起來說：「這名字怪有趣的。」

「是的，甜心！」

這是多麼興奮的一回事，開了快車在大街道上奔馳。不多時便駛到了郊外。

彼得旋在她的肩上睡得怪香甜的，她的心裡充滿了憐憫。「癩皮狗」那兒是一間路旁小旅館，裝上了許多紅、綠和黃色的炫耀燈光，伊華停好了車子。

「我們到了，」她說。

彼得醒來，伸了一下懶腰，像豬似的叫着。

那兒的裡外都是那麼黑暗，一陣陣酒和烟的氣味薰了過來，那美妙的音樂從電唱機裡傳出，一對對青年男女像在夢中遊行那樣跳舞着。彼得和她跳舞，他開始飲了許多酒，後來見到了一個全身充滿了挑逗性的美人兒，彼得拉了她過來自己的桌子，她就坐在他們兩人之間，微笑地望着他們。

「你們是否結了婚？」她問。

彼得怪笑起來：「我和她結婚？」

那女人向伊華投以同情的一瞥，靜靜地問她：「妳是否愛上了他？」

「是的！」伊華說。

她感到有些奇怪，許久以前她曾經想過「愛」這回事，現在她覺得它和自己所想像的並不相同，她從來沒有見過彼得喝醉。

「我們該走了，」她說。

「走？妳要走儘管走吧！我自己留下來，」彼得說。他的手臂仍然擁着那個女人。

「不！先生，你要和這位小姐一起走，」那女人對他說。

他無可奈何地走了。

伊華把汽車開得很快，那汽車風馳電掣，使她感到十分刺激。

「我們就回得太晚了，」她說。

「那麼，走捷徑吧！」

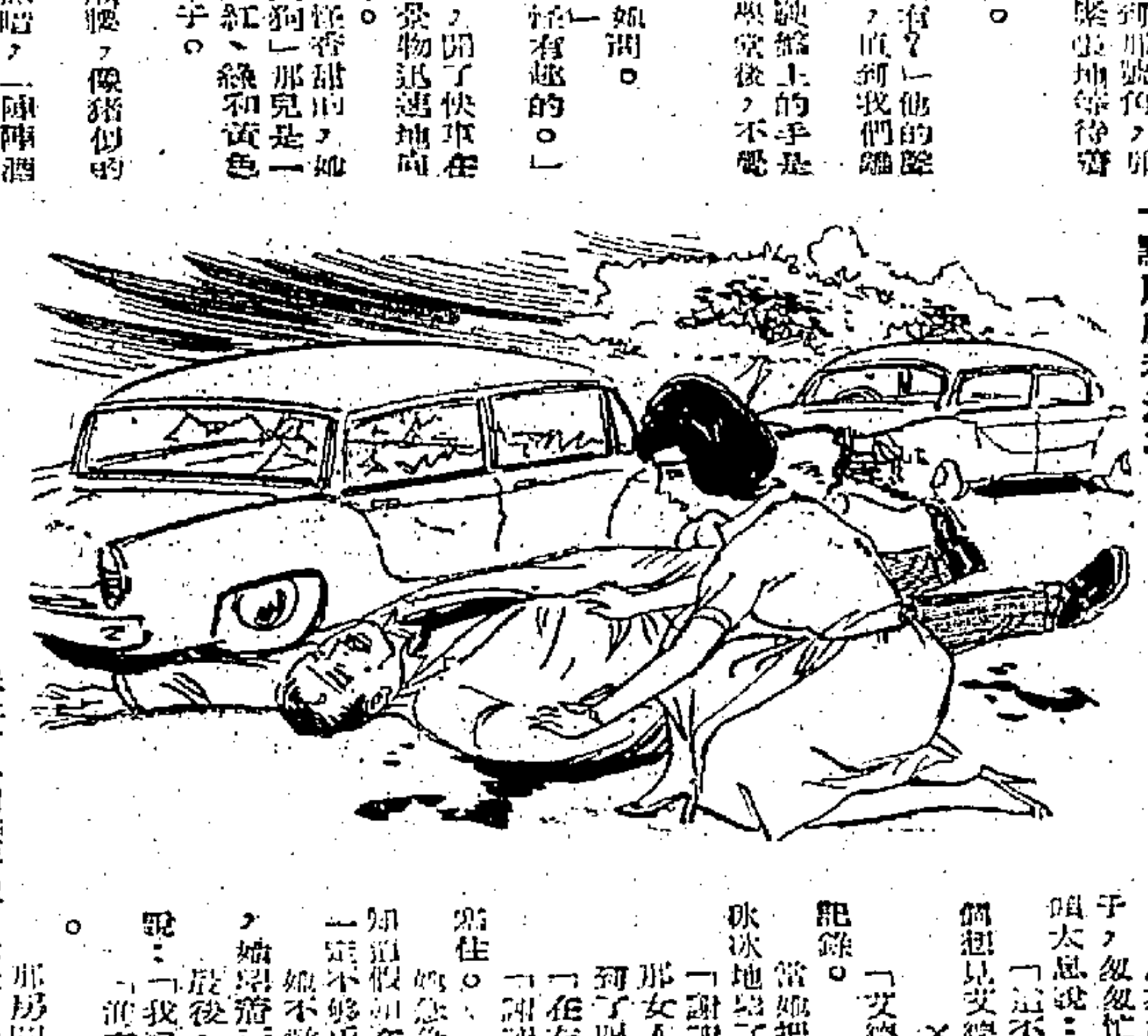
「我們該怎樣解釋，假如路教授發覺失了車子？」

「閉上妳的嘴行嗎？」彼得咆哮地。

在轉彎的時候，那車輪的輪胎突然發出了刺耳的聲音，後來她祇能夠記得當時那車頭燈照得她的雙眼有些眩目，然後發出了一陣強烈的衝擊和極大的響聲。

當她清醒過來的時候，她發覺自己躺在路上，她的手接觸到那些硬硬的玻璃塊，她回過頭來，[illegible]她看見自己車子的一盞車頭燈仍在亮着。

她跟隨他，半跑的在大路上大聲的叫喚着：「彼得……彼得……」



她跪在他的身旁輕輕地推動他，但一點反應都沒有。

她突然回到原來的地方，在半明不暗中，她可以見到那躺在沙地上的男人的臉上滑有小點子。她跪在他的身旁輕輕地推動他，但一點兒的反應也沒有。她那冷冰冰的手摸在他的面上，她覺得自己的手黏黏的和有些濕潤。

她意識到可能發生了什麼事，她恐懼地將手臂交叉地放在自己的胸前。彼得在那兒？她不斷向自己反問。

這兒不是大路，要等相當時間才會有一部汽車經過。雖然周圍是那麼黑暗，她清楚地知道祇有自己和那陌生男子單獨地在一起，是否彼得在這次意外撞車死了？她站起來走去車子四周搜索，可是一些蹤跡也沒有。她走回來，仍跪在那男子的身邊。

她應該離開他走去求救嗎？可是她不能夠離開他。這兒太冷了，他會冷死的。她跪在他的旁邊伸開手臂擁抱着他，將自己身體上的熱力傳遞過去。他是高個子，而她卻那麼瘦小，她儘可能地和他的身體靠近。

「不要死……不要死……不要死……」她不斷反覆地說。

後來他們就是在這種情形之下找到她的。

× × ×

伊華離開窗子慢慢地走落樓下。雷探從書本後面望見她，微笑地對她說：「安靜點，在這兒坐坐吧！」

伊華低着頭走過去，她的衣服襯托下，愈加顯出她的臉龐和手臂的蒼白和憔悴。

「你可以告訴我一些有關艾德先生的事嗎？」伊華問。

雷探擱上了書本，平靜地對她說：「他是艾德建築公司的總經理。」

「我知道，報紙上也是這樣記載。」

「當然，他是很有錢的，」雷探補充了一句。

伊華默然。

「妳爲什麼要問這些？」

「我想去見他。」

那教授聳聳肩頭說：「我以爲妳最好和梅諾談談。」

「我認爲應該去。」

「親愛的，」他將身子向前傾斜一點，說：「艾德不會接見妳的，他怎麼會？」

「你以爲會？」

「可能會的，但請妳替他的家人設身處地想想，假如他們見到了妳，心裡會覺得怎樣？」

「我會知道怎樣做的，」[illegible]

梅諾擺好桌子，準備晚飯，是星期六下午，梅諾看見伊華那瘦小的影子，匆匆忙忙地趕去乘搭巴士。梅諾太息說：「這孩子好像在玩兒戲。」

「這不是玩兒戲，」雷探說：「她是真個想見艾德的，天曉得爲什麼？」

× × ×

「艾德先生？」那詢問處的小姐在查看紀錄。

當她把病房的號數告訴了伊華之後，冷冰冰地望了她一眼。

「謝謝，」伊華也望着眼回報她。

那女人開口好像想說什麼，結果沒有。

到了四樓，伊華又要再向護士問路。

「在左手邊，」那護士說。

「謝謝，」她的喉嚨好像有些什麼東西塞住。

她急急地踏着腳步走向那一邊的走廊上走着，她知道假如在這時候給上什麼人把她一阻，她一定不夠勇氣再次踏步前進的。

她不敢預料入了病房之後會發生什麼事，她對着三一四號病房的號碼發呆。最後，她鼓起勇氣舉起她的手去敲門：「我可以進來嗎？」

「請進來吧！」是一陣乏味的男人的聲音。

那房間黑沉沉的。

伊華作了一個深呼吸，壯壯膽子，然後前進。

「艾德先生……」

她轉過去瞧瞧他的臉。她將會接觸到一雙充滿憎恨和責備的眼光，可是她看不見他的臉，整個面部全被繃帶包紮着。

「妳是誰？」

「我是伊華。」

他伸出了手：「是薇琪的朋友？」

她將自己的手讓他握住，反問他：「誰是薇琪？」

「她是我的女兒，現在出了外洋讀書。伊華？我好像在什麼地方聽過這個名字。」

「是的，我就是那個開車撞傷你的人。」

她可以感覺到他的手指在發抖，他幾乎鬆脫了她的手，但結果仍然握住。

「妳爲什麼來？」他問。

「我想見你，我想告訴你我不是存心的。」她說。

「薇琪一直留下來陪着我，那男孩子拋下妳走了？」

「是的，他們現在正在要找他。」

「妳是否愛上了他？」他問她。

「是的……但他不愛我，他那[illegible]」

「也許妳心裡受到的傷害和我的情形那麼嚴重。」他放開了她的手，「我可能會失明，妳知道嗎？」

她驚惶得一點兒也動不起來：「噢，不！你不會失明的，你不能夠……」

「妳現在該走了。」

「我可以再來嗎？」她問。

「隨妳喜歡吧！」

× × ×

外面的風很大，伊華停下來，用手掩住了她的眼睛。

以後，她差不多整個月都去看艾德，風已經沒那麼猛烈，天色很晴朗，從巴士裡的窗子望出去，可以見到一片金黃色的水仙花；可是，艾德先生可能不會見到這種美好的景色了，她不禁黯然。

每次見面，他們都沒有再談論到關於他的眼睛會瞎的事。她靜靜地坐在他的身邊，他們彼此間已經成爲一對很熟絡的朋友，[illegible]讓他可以看得見……讓他的眼睛能夠看見吧……她的心跳動得很厲害，好像初次墮入情網的少女一樣。她知道自己曾經對彼得付出過一種深摯的愛情，可是彼得卻把她的心碾作片片碎。[illegible]

他們談及到上法庭的事。

「妳的母親會替妳解決這些麻煩嗎？」艾德問她。

「不，」她說：「我的母親去了意大利拍片，她不能抽身。」

「那麼妳的父親呢？」

「我的父親早已死了。」

艾德在被子外面摸索着她的手：「現在是否黃昏了？」

「差不多，」她說。

「那麼妳該走了？」艾德說：「我不放心妳那麼晚獨個兒回家。」

× × ×

法庭開審那天下了很大的雨。

在去醫院途中，她帶了一束玫瑰花去。

那接見室的女人冷冷地望了她一眼：「妳大概是來看艾德先生的吧？」

「是的。」她說。

「他的太太在裡面陪着他。」

「謝謝妳，」她儘做地抬得頭高高的。

但到達三一四號病房門外時，她不禁躊躇起來，她覺得好像有些什麼東西阻止着她，好幾次她想掉頭走了。最後，她終於鼓起了最大的勇氣去敲門。

「進來吧！」一個女人的聲音從裡面應出來。

伊華推開了門，祇見一個中年貴婦用一種懷疑的目光望着她。

「妳是誰？」她傲慢地問。

「我是伊華，我給艾德先生送花來。」她舉起手上那束玫瑰花。

「伊華？」她慢慢地說：「這是什麼意思？」

她一手將那束花搶了過來，丟在地上，大力地把腳踏了上去。

「親愛的，」艾德說：「別難爲她，她是好意來看我的。」

他的太太：「伊華，妳過來。」

她瞪大了一雙眼睛，尖着嗓子說：「難道你忘記了她就是那個幾乎撞死你的人嗎？我真不明白你……」

她迅速地拾起了自己的披肩和手提包，用一種不屑的神氣盯了她一眼，氣沖沖地走了。

「伊華，」他撫摸着她的手：「她心情不好，原諒她吧！妳剛才說給我送花來，現在那些花呢？」

「已給她弄壞了，」她給他遞過那束被踐踏過的花。

「多可惜！我相信這定是最美麗的花。」

他和她談及關於開庭審判的事。

「他們已經找到了彼得，給他以應得的罰，我被罰以後不准駕駛。」

「妳剛才已經告訴了我，」他說：「醫生說明天要和我施手術，不知能否成功。」

「一定會的，你那麼好的人，」她捧着他的手放在自己的面上，一點點的淚滴了下來。

「伊華！妳別哭，這樣會使得我更難過的。」

這個時候他的臉已經沒有繃帶，祇是眼睛的部份仍然包裹着。

「我多希望能夠見到妳，像妳那樣好心腸的女孩子，我相信妳的外表一定也長得很漂亮。醫生說假如那天不是妳留下來伴着我，用身體溫暖我，我已經沒得救了。爲了這個緣故，我還得感謝妳呢！祇是那男孩子太自私和膽大妄爲了，竟然丟下妳不顧，讓妳獨個兒去對付一個受了重傷的陌生男子，和受到警方的盤問，幸而現在一切都解決了。」

「艾德先生，假如你不能……」她哽咽着。

「伊華，假如我不能夠復明，我也不會怪妳的。好了，現在妳回去吧！明天再來看我好嗎？」

「好的，」她像一個聽命的孩子似地離開了。

× × ×

有一天，她在街上迎面遇見了艾德夫人，她在車上探頭出來。

「伊華，我有些話要和妳說，上車來好嗎？」

「不，就這樣說吧！」她倔強地。

「我趕去車站接薇琪，恐怕不能再耽擱了，上車吧！我懇求妳。」

伊華無可奈何地上了車。

「醫生今天和艾德施手術，我就心不知結果會怎樣。」她別過臉對伊華說：「我抱歉那天對妳無禮，請別見怪。」

伊華正想說話，艾德夫人好像發現了什麼似的，興奮地嚷着說：「薇琪已經在那兒等着我們了！」

她和女兒熱烈地擁抱，並且介紹伊華和她認識。

「噢！妳就是伊華？太有趣了！假如羅拔也在這兒見到妳多好，」她天真地說。

「羅拔？他是誰？」

「他是我的哥哥，我的同學就在那兒，讓我過去告訴他們妳就是伊華，他們定會很高興見到妳的。」

她不待伊華回答，便一溜烟的走了。伊華要阻止她已來不及，被她弄得怪不好意思的。

她們三個人焦急地在手術室門外等候，後來她獨個兒踱步出了去花園，她坐在長凳上，悠然地望着天空上的白雲出神，假如他真個失了明，那她怎辦？雖然自己不是故意傷害他，但，良心上怎能過得去？

過了不知多少時候，有一個男人的聲音在耳邊響了起來：「請問妳是伊華嗎？」

她抬起了頭，祇見一個青年男子坐在她的身邊，他的面貌怪熟悉的。

「你是……」

「我是羅拔。」

「我好像在什麼地方見過你……」她緊鎖了一下眉尖。

「不見得吧！我剛從英倫回來，艾德先生是家父，他才施過了手術……」

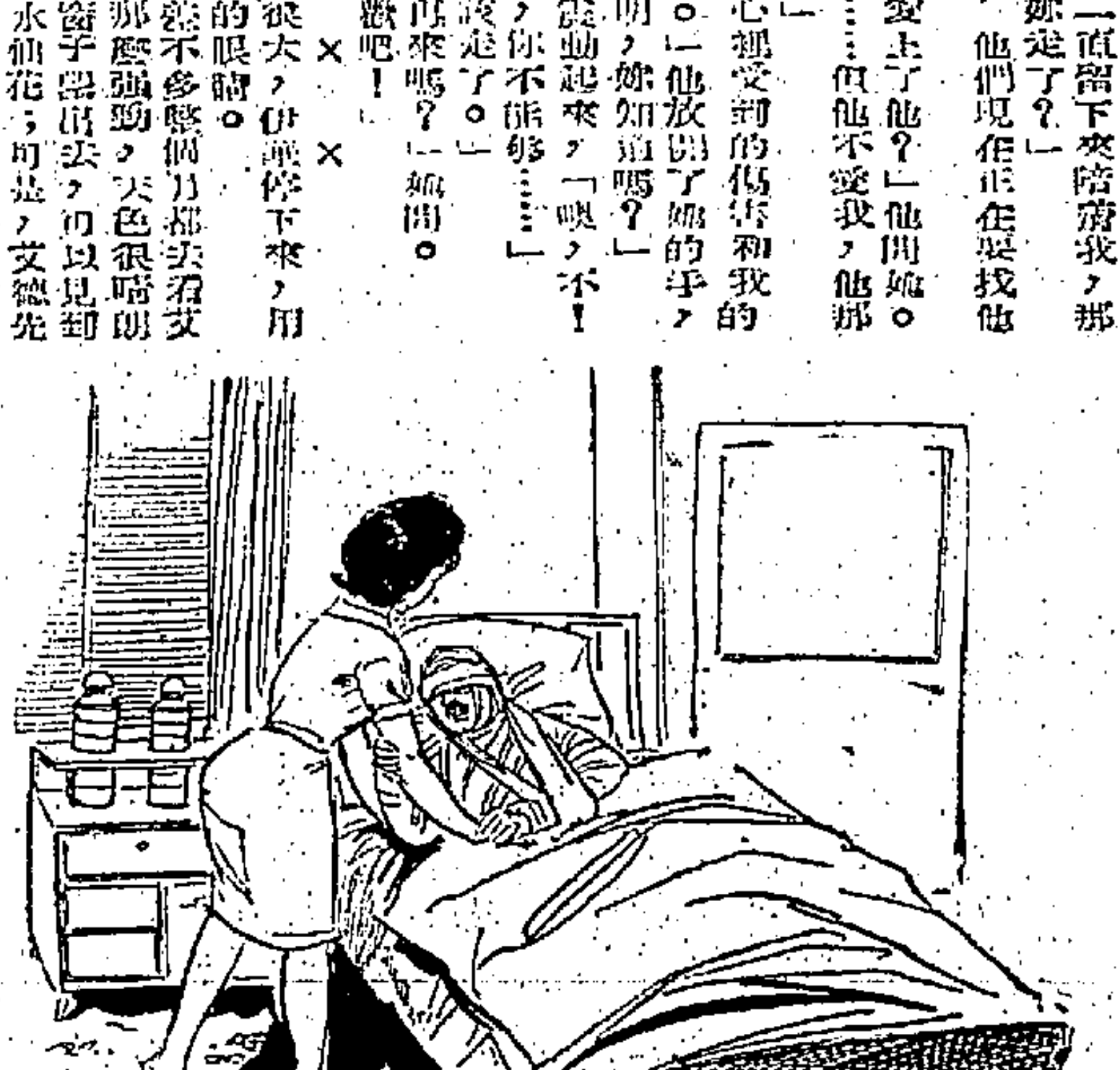
「他怎麼樣？」她緊張地問。

「他的眼睛可以看見了，很想見見妳。」

「天！」她快樂得掉下淚來，衝動地撲過去緊抱着他。

「讓我們現在一同入去見他好嗎？」

他溫柔地替她揩乾了眼淚，扶着她并肩兒地走了。



「伊華，」他撫摸她的手：「她心情不好，原諒她吧！妳剛才說給我送花來，現在那裡呢？」

中醫 筋骨風濕
診症 十一點至二時 二時至六時
衛生部考試選考 照傳四代祖 直透筋骨
周達文
四代祕方 專門根治
筋骨痛
(一)痛在骨節，移動則痛，無腫，不紅不熱，遇冷則痛，(二)痛在筋，如筋脈拘攣……
風濕痛
風濕酒濕腳痛，時發時止，經年累月，易成長痛……
三天包效 數服斷根
諸藥不止痛者
胸背痛．頭腦痛．肚痛．手腳痛
酒濕不用戒酒 腳氣不用戒飯

新華．豪華 ★ 利舞台．樂宮 ★ 麗聲．皇后．皇都 ★ 倫敦．百老滙．國賓 ★ 樂聲．新聲 ★ 麗都．大華

直落八天滿座
今天第九天獻映
天下第一奇片
緊張大師 希治閣 超級傑作
環球公司七彩奇情緊張驚險名牌！
The Birds
鳥
新奇的故事刺激的場面

利舞台 今天 加開十點半 二日夜場 五獻映
樂宮 今天 四場
聯美公司本年度攻勢之一巨獻！
茱地嘉蘭 狄保加第 全力助演
故劍長情
I COULD GO ON SINGING
特藝七彩．濶銀幕巨製．片上中文
找痛枕伴郎君，反眼若不相識，苦處向誰伸訴！
面對親生兒子，不敢自認媽，內心悲痛難言！
下期 青春女竊賊

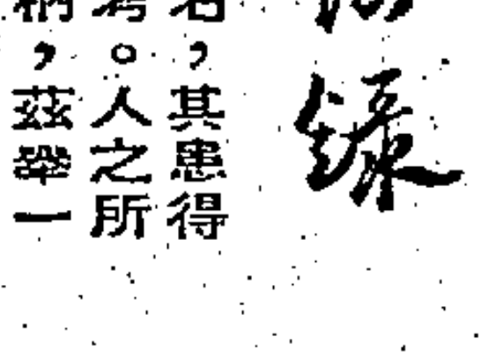
今明最後兩天
貓王 皮禮士利 最新傑作
美高梅七彩巨片
獵艷情歌
It Happened at the WORLD'S FAIR
西雅圖博覽會，多采多姿！
後天獻映 七彩神怪片 妖寶宮

連日滿今請早
電懋王牌轟動影壇
出場序：張揚 尤敏 葛蘭 葉楓
四天王星領銜主演
星星月亮太陽 全集
SUN MOON STAR
優待學界樓座二元
偉大的時代！偉大的史詩！偉大的陣容！偉大的影片！
伊士曼七彩！

今天五場 盛大獻映
和路狄士尼特藝七彩家庭喜劇
金像紅星 喜莉美露絲 領銜主演
WALT DISNEY The PARENT TRAP!
天倫樂
慕蓮奧哈拉．白進基夫主演
最有人情味！最富娛樂性！
訂座電話 新聲：六六三八八三 樂聲：七六一三八九

例滿
勢如破竹 賣座最盛
哥倫比亞巨片
特藝七彩 片上中文字幕
非人生活
A Dog's Life (MONDO CANE)
不加座價贈券停用

科舉趣話錄



夙昔科舉時代，學子醉心功名，其患得患失之心，有甚於今日港中之會考。人之所趨，求之者亟，用是場屋每多笑柄，茲舉一二，用作談助。

·顯齋·

夙當科舉時代，學子醉心功名，其患得患失之心，有甚於今日港中之會考。人之所趨，求之者亟，[illegible]「微錯」兩字，[illegible]以「微」訓「無」，「微錯」者無錯也，[illegible]頂冒，[illegible]學使以「微」作「無」解，特為廷輝改「微」為「有」，不意弄巧反拙，廷輝已變「有」為「無」矣，[illegible]

有兄弟二人，科期既近，弟日夕攻讀，[illegible]「凡習舉子業，皆先求其勢如闖入，始能專心而讀。」[illegible]「一勢可貴也，功名猶脫耳，[illegible]」[illegible]

扯東拉西集

南臺

這是我答覆讀友的話，也值得和許多讀友們談談的。

咬實牙齦實幹

一切都應該放在現實裡，從現實去求問題解決。即以積極的態度來應付不滿，以積極的行動來朝向希望。

在一個沈悶局面下，人們總會有苦悶、煩躁不安之感，反應在心理上面的，最普遍是牢騷或是發洩。

發牢騷是沒有一點用處的。不但如此，發牢騷的人，多半是把責任推在別人身上，而表示自己乾淨，乾淨又有甚麼好處？凡是解決不了當前事實問題的作法想法，徒然見得淺薄無知，更增加自己精神的痛苦而已。

以發洩來求解除心理上的悶逆，也屬於一種虛幻，對事實毫無補益。[illegible]

[illegible]

鬼子

南宮搏著

家中秘密

不久以前，她和父親爭論過，父親是嚴厲的，[illegible]

[illegible]

憂鬱的熱風

彼得基爾文原著

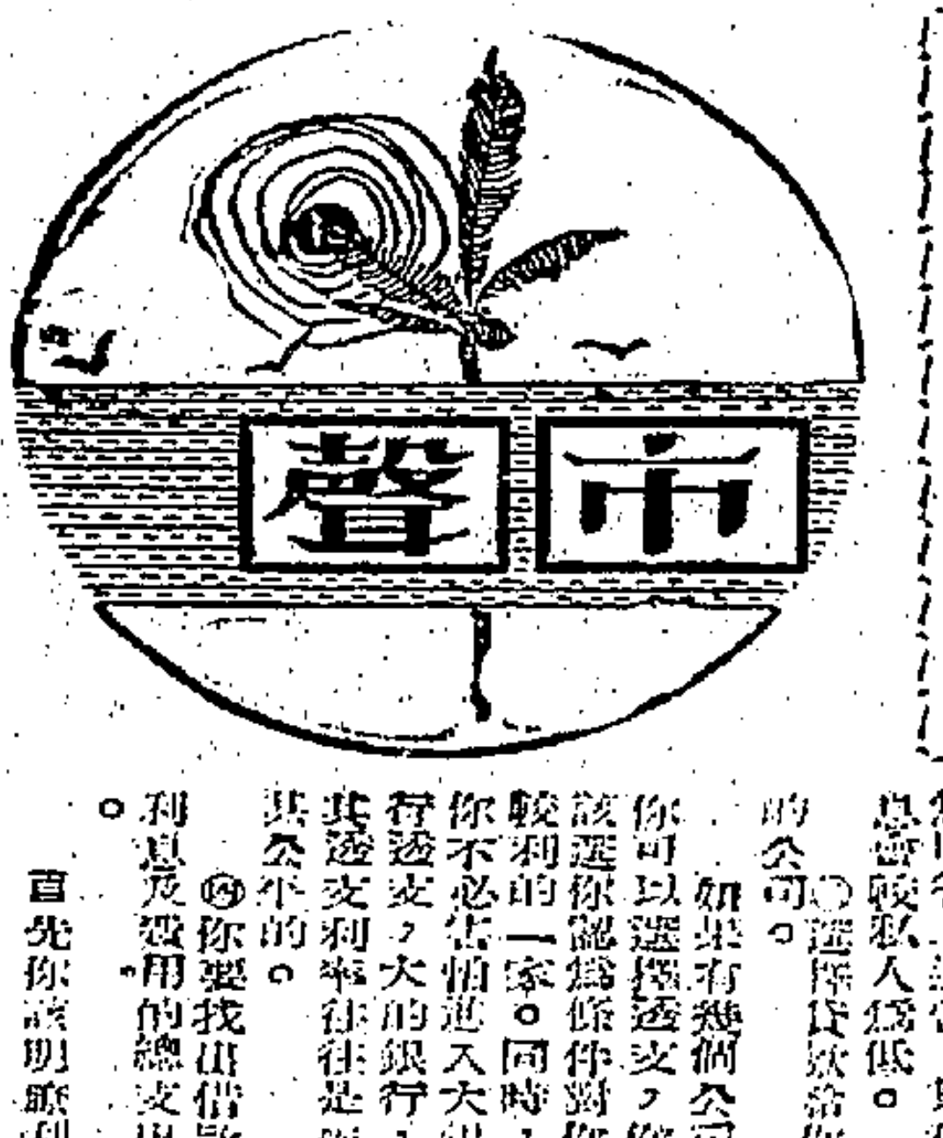
南汀譯

[illegible]

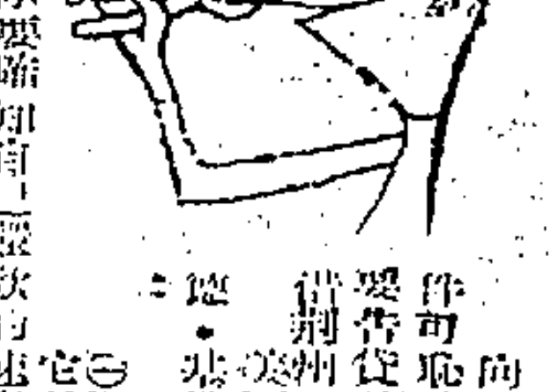
恐怖的驅路蟻

[illegible]

（凌師）



借錢的適當方法



[illegible]

[illegible]

（羅士）

白癡

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

香港巴士，[illegible]

×　×　×

[illegible]

蘭花幽夢

第廿六回：故國動真情，異鄉遭冷眼，天涯漂泊，身世浮萍

[illegible]

一春花絮

金子華

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的電視

（下午二時）[illegible]

綠邨電台

[illegible]

分類廣告

廖仲鵬醫專　頭暈腦痛　一服見效

疑似紅雲　血癬丸

許鎮波

方伦中醫師　卅年經驗　婦兒專科

華南婦產科主任　張妙芳醫博　婦科

陳永福　喘丹　筋痛丹　尿病丹　贈

洪妙珍　婦科

古井孝仁堂　艾茅風濕膏藥

特效藥

黎妙儀　痔　立止痔血射血滴血無道

特長痛苦　七〇香港三英皇道　吉祥大廈

久病佳音

廣州名醫　陳玉棠

包醫

龍偉　山氣腫痛

尿病　錢茂生

蔡德芬醫專　耳鼻喉

鄭達明名醫　尿病專家　一服根治

羅四維婦科

靜林氏

到診一元　腦

陳劍秋醫精　皮膚癬　尿病

無效還銀

許彬　外皮

尿病

娛樂

保羅紐曼在「牧野梟」中演出一幕。

新片介紹

牧·野·梟

「牧野梟」在西方放映後，立即轟動了整個影壇，一致認爲，祇有這片是與「巨人」及「太陽浴血記」相媲美。保羅紐曼雖然一再錯過金像大獎，但他在這片中演出的成功，再接再厲，奪取下屆最佳男主角金像，那是大有可能的。

這是一部以德薩斯州的巨大牧人家庭爲主的劇情的影片，領銜演員除了保羅紐曼外，還有梅爾維格拉斯、白蘭頓地威、柏德麗雷妮露，導演是紐曼的老搭檔馬田烈特，攝影則是我國的大師黃宗霑。

保羅紐曼在這片中，扮演浪子，他任性驕橫，作道不[illegible]，甚至給他氣死，老父給他氣結，表面上，他似是一個[illegible]入，實際上卻是富有人性的[illegible]。他的姪兒[illegible]地尊敬他的，爺爺只父[illegible]能夠，沒有用什麼事，他才知道紐曼實在是大逆不道的壞蛋，乃毅然離開他不顧而去。

劇作者把這家庭的三代人物，以一個個都賦予特性，祖父有着德格拉斯的堅苦忍耐，兒子紐曼的任性放肆，孫兒白蘭頓第的天真無邪，在管家柏德烈雷妮露的忠耿不渝，每一個人物都有鮮明的特點，再加上馬田烈的細膩導演，黃宗霑的精湛攝影技巧，[illegible]每一個演員的超水準演出，使這部「牧野梟」成爲影壇珍品！

「紐約時報」的影評人波斯利克勞塞說：「這是今年最權威的影片，偉大的，深邃的，令人類的狀態……以非常壯嚴、感人的字眼來形容也絕非過份！」

沒有一個地區放映這片不賣座，也沒有一個地區的輿論不給予這片好評，近期好萊塢在港放映的許多新片中，恐無疑問的，這是值得影迷注意的一部。

「荷花」陣容堅強

由懋新出品「荷花」，是一部愛情悲喜劇，由[illegible]導，片上男女主角由丁皓、張揚分別擔綱。此外，尚有王萊、田青、劉恩甲、蘇鳳、[illegible]、文秀等聯合主演，片中演員陣容之強，前所罕見。

「荷花」一劇取材[illegible]，風格別創，從一對青年男女身上，描寫出濃郁的鄉土情調，[illegible]所不用其極！其中有作威作福的[illegible]，和狐假虎威的局長，有聰明美麗的小家碧玉，和樸實善良的青年求婚者，也有被遺棄了的花花公子和富正義感與同情心的女管家，形形色色，不一而足。通過細膩的處理手法，把這些不同身[illegible]

丁皓、張揚脫離魔掌，遠奔他鄉謀生。

爲一[illegible]戲院[illegible]的獨生女兒，但其貌秀、聰明、溫婉[illegible]。[illegible]張揚飾演那個[illegible]青年米匠，他與荷花的愛情，是由於他誠實純潔的，但是因爲他的環境欠佳，所以，[illegible]無力阻止，[illegible]打入了他們之間，[illegible]情敵相見，[illegible]大打出手，致使情緣[illegible]，幾乎[illegible]。但正義終於戰勝了邪惡，有情人終成眷屬。

糊塗福星

㊀福星與兆明大戰搗亂，[illegible]月梁、妙珠分別逃竄，延壽、永成大喊世道艱難，大好青年。[illegible]延壽在報紙刊登尋子啓事，[illegible]比利追踪成緣，即按址前往求見，說出福星在彼家中居住，延壽大喜，即往梁勝家，[illegible]父子均不相識，結果福星取出證物，父子始行相認，兩人擁抱親熱，悲喜交集。

㊁福星向父陳詞，指摘妙珠絕非其妻，延壽指出妙珠根本非其未來媳婦，福星離去。梁勝夫婦及妙珠、兆明等大怒，引用法律，派延壽者，能索五萬元補償損失，延壽大怒，正不知所可時，月梁挺身而出，申張正義，揭發梁勝夫婦陰謀。延壽以梁勝夫婦有意欺詐，設局斂財，頓覺氣忿，遂將福星大踏步而去，回返永成家，告老友謂已尋回兒子，永成之女月梁（馮毅飾）親狀大怒。

㊂月梁飾已有愛人劉炳[illegible]（[illegible]飾），以父親與延壽訂婚親家，催其早日與福星完婚，尙父提出，不[illegible]

是。延壽一不留神，終失福星蹤迹。原來福星心念月梁，又折返陳永成家，時梁勝夫婦正[illegible]打月梁，福星及時趕到，挺身護花，見[illegible]延壽亦率衆前來，將此多角糊塗婚約解決，福星與月梁終成眷屬，婚後同返鄉村，同享田園樂趣。（完）

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

日本針灸氣功療法

余志文日本針灸治療院

敬啓者：茲因水荒期中，不幸引致患上奇難雜症者，以貧苦勞工大衆爲多，故本院在水荒期內，特設優待貧苦病者診例，以盡我等醫界一分之天職，如本病院者確屬困難，無法應付過多之醫藥費用，倘此等病者來診，定以實際行動予以照顧，茲爲使真正貧苦病者得到實際之優待治療，故需持有各大社團或各街坊會證明病者，確實貧苦之證件來診，本院方能按此例接納優待診治，謹希各界原諒，並希貧苦病者注意爲荷。

△請注意新遷診址▽

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

電話：八〇〇二一〇號（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

（即旺角麥當勞對面近百老滙戲院右便永安銀行右便）

大人半身骨衰小兒手脚痺軟

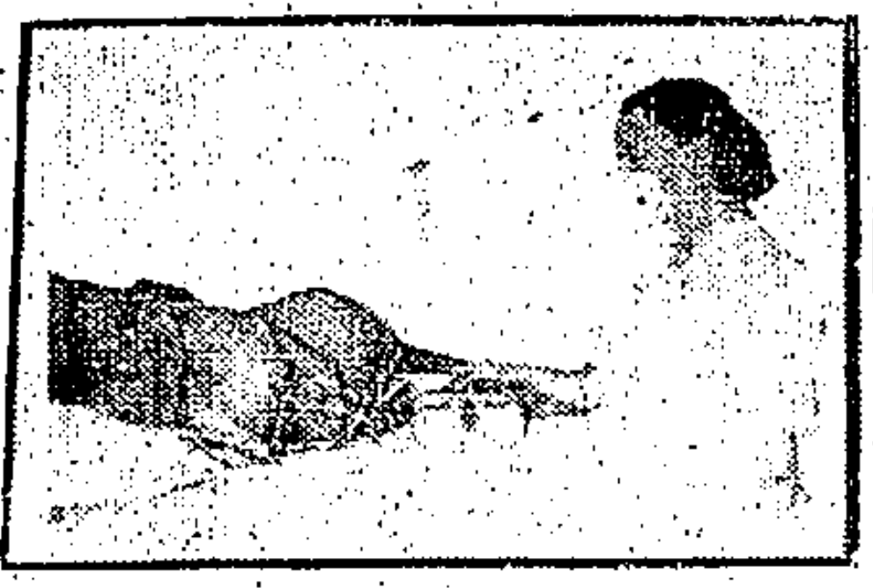
小兒痺軟症，抵抗力弱，容易感染手脚痺軟症，大人高血，調理不良，容易引起半身骨衰，這兩種可怕的疾患，輕的手脚拐曲變形，四肢無力，舉動困難，重的半身知覺消失，口眼斜歪，若治療不當，神經衰弱，手腳攤瘓，可使終身殘廢。如患上述種疾病，應醫服藥，沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保證治癒恢復行動和增強身體健康。

治愈跌傷畸形痛症（治愈跌傷畸形痛症）

馬偉英女士二十歲，廣東人，住新蒲崗山街八號地下，約年前在鄉外出不慎跌下溝渠，當時跌傷背部、腎臟骨門、腰背痛苦，四肢十多年不起，內起床必痛，不能工作，經中西藥無效。

在一九六一年四月十五日來院求診，經余志文女醫用日本氣功針灸治療，再加日本特殊醫學療法，日漸好轉，經半年醫治，能起床腰背不痛，能日常工作，（圖1）是馬偉英接受日本針灸氣功治療手術之情形，（圖3）是馬偉英康復後與余大夫合影留念。

鳴謝人馬偉英身份證號（1679547）



胃潰瘍痛便秘見血 膀胱炎小便短刺痛

夏彥寬，男，四十一歲，東莞人，住上水新勤街七號地下，十多年前胃病，服藥無效，現胃已潰瘍，胃腸常痛，且又雷鳴，頭痛，食慾不振，腎病腰痛，引至膀胱發炎，小便短及刺痛，便秘色黑有血，晚上背必痛，痛時必反胃嘔吐，四肢倦怠，精神不振。

一九六三年一月二十九日來院求診，經余志文女醫用日本氣功針灸療法，一次好轉，兩次不痛，三次大便正常，小便不痛，經一星期療程，徹底治癒，現飲食大增，恢復健康（圖1）（圖2）是夏彥寬接受治療針刺激點手術之情形，（圖4）是夏彥寬康復與余大夫合影留念，並致謝詞。（胃痛救星）

鳴謝人身份證（C100694）

2

4

鳴謝人 夏彥寬敬送

胃痛救星

余志文女醫師惠存

慳水期內 優待貧苦病者

優待診例說明（只收掛號費二元）及其他費用全免每天由正午十二時至下午三時爲優待診療時間（此診例只適合持有証明貧苦之病者來診）（小啓）：爾答函詢服務欄本期由郵答覆請原諒

（取穴手術按日本電療儀）

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）
上午十時至12時
下午二時至六時
夜診八時至九時
覆診二時至五時
星期日照常應診
（出診特約）

教授日本氣功健身

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報營業部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即聯發戲院側近太子道口）電話：八〇九六九八 ㊂油麻地上海街三一九號老雷公司 電話：八四二〇八 ㊃元朗屏山市區街六號 仁愛診所 電話：二七六

九龍及港九各區代理處請向本報營業部接洽

金閣大廈 分層出售 分期付款

譚公大廈

南昌大樓

獨立唐樓

紫蘭樓 花園唐樓 出售分層

（四號一十四至九十一街山市門荷田九西）

環境寧靜 花園美麗 綠樹紅花 風景如畫 每層三伙 四光單邊 山無遮色 一覽無遺 唐樓價錢 別墅享受

大德行承業 洽詢處：建安[illegible] 電話：[illegible]

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

章記

旺角廣華街二至十八號單邊 電話：二〇九五二

第二期翠園大樓

洋樓急售

旺舖出售

忠信大廈

嘉蘭大廈

旺舖租售

交吉

別墅租售

舖位招租

洋樓招租

戲院旺舖

衣廠招租

旺舖淨租

中區馬路

農場招租

夜校招租

萬能角鋼

Westinghouse 總經銷

萬能角鋼

設計及繪圖

鈴木牌 電單車

打響算盤的聰明抉擇

代寫英文書信

老珠婆

萬能角鋼

瑞香園

英文珠算

數理補習

學

招寄宿生

生招校夜術藝風扶

國際

暑期美術

升中補習

暑期美術

中小學幼稚寄宿 松鶴中學 （電話：450885）

求購數專

聖保祿

大漢書院

黃應清

遷址通告

五邑同鄉聯誼會更正啓事

買屋聲明

大華肉食

聲明啓事

承頂聲明

買屋聲明

聲明啓事

退股啓事

五邑同鄉

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

免費教授

招請後生

聘教員

急請工人

士多招請

招請洗熨

男女職員

聘女教員

聘日語通譯

聘請女護士

聘請教師

課餘補習

旺舖出讓

新樓出讓

旺舖急頂

石屋房讓

官涌旅店 冷氣調節

尋人

尋林炳友

狐臭 疤痕 曲線

隆鼻 雙眼 面容

潘柏 九龍分診所

新式巨型 X光 照肺十元

洪冠洲 腦喉 耳鼻

壽

跌打 老中醫 蔡森泉

前任博愛醫院主任廿年經驗 王碧華 婦科

王秀珍 婦科

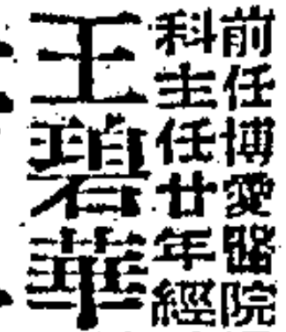
許仁 廣州來港名醫

佬虧

潘綺雲 婦科

特製月事靈

陳顯富 專門痔科

譚素蘭 婦科